

Wydanie Weekendowe

Dziennik Związkowy

POLISH DAILY ZGODA

Published Since 1908

AN AMERICAN DAILY IN THE POLISH LANGUAGE — MEMBER OF UNITED PRESS INTERNATIONAL

No. 188

Rok (Vol.) LXXI

CHICAGO, IL., Piątek-Sobota, 21-22 Września (Sept. 21-22), 1979

Telefon wszystkich Biur 286-0141. 30c

OBECNOŚĆ WOJSK ZSRR NA KUBIE

Specjalna Komisja Chińska

Obląkańców Siać Nie Trzeba

(DP-ST) — Londyński dziennik "Sunday Mirror" twierdzi, że fanatycy protestancy z Ulsteru planują jakoby zamach na Ojca św. w czasie jego wizyty w Republice Irlandzkiej. Dziennik ten powołuje się na informacje uzyskane od jednego z szefów policji ulsterskiej, którego nazwiska jednak nie podaje. To samo źródło zapowiedziało rzekomo w maju b.r. zamach na posła konserwatywnego Airey Neave'a, który zginął później od bomby w gmachu Parlamentu.

Podobnie Kupcinet w swojej chętnie czytanej kolumnie w Chicago Sun Times z dnia 14 b.m. podał wiadomość, że obląkańcy i pomyłki mnożą pogroźki tego rodzaju. Służba Bezpieczeństwa pogroźki te traktuje całą powagą "ponieważ kretyni są wszędzie."

Szef tej służby w Chicago — Richard Jordan wyznał, że żywił nadzieję, że ponieważ chodzi o Papieża, pogroźki takich nie będzie.

Tymczasem mnożą się one wraz ze zbliżaniem się terminu wizyty Ojca św. i pojawiają się w każdym mieście, które Jego Świętobliwość ma odwiedzić.

Sportowcy w Roli "Królików"

Stuttgart (UPI) — Pływaczka wschodnio-niemiecka 24-letnia Renata Vogel-Heinrich, która w zeszłym tygodniu wybrała wolność w NRF, potwierdziła w całej rozciągłości wcześniejsze doniesienia, że pod rządami komunistów sportowcy traktowani są jak króliki doświadczalne i że w czasie zaprawy treningowej trenerzy zastrzykują im bliżej nieznane preparaty chemiczne.

"Jesteśmy królikami doświadczalnymi. ... W Niemczech Wschodnich sport oznacza koniec" — mówiła panna Vogel, która już w 1974 roku wycofała się z czynnego życia sportowego ze względów zdrowotnych.

"Nigdy nie wiadomo, jakie doświadczenia przeprowadzane są na sportowcach, jakie substancje dodaje się im do pożywienia, co zawierają zastrzyki. ...

Najgorsze jest to, że ani bezpośrednio zainteresowani — a w pływactwie to są dzieci w wieku 14 lat — ani ich rodzice nie są informowani z czym to wszystko się wiąże."

Panna Vogel, która jest przedstawicielką młodocianych sportowców wschodnio-niemieckich, którzy z NRD uczynili sportową potęgę, wycofała się z życia zawodniczego, mając na swoim koncie światowy rekord w pływaniu na 100 metrów stylem klasycznym i pięć złotych medali oraz jeden srebrny zdobytych w międzynarodowych zawodach.

Wyznała ona, że po wycofaniu się ze sportu została przymusowo "poczęstowana" zastrzykiem do uśmierzenia bólu, ale potem uznana została za "umarłą" przez kierownictwo sportowe, które odmówiło jej jakiegokolwiek dalszej kuracji.

Pływaczka nie ujawniła w jaki sposób udało się jej opuścić "raj" komunistyczny, ale wyraziła nadzieję, że jej mąż będzie mógł również przybyć na Zachód.

Wyorany Skarb

Edinburg (NYT) — Rolnik szkocki z północnej części Szkocji wyorał na swym polu biżuterię, pochodzącą z VII w. przed Chrystusem, a mianowicie pięć złotych bransolet i dwie złote zapinki.

Rozpatrzy Zażalenia

Poszkodowanych Ukróci Wszewładzę Prowincjonalnych Kacyków Partyjnych

Pekin. (NYT) — Chiński "Dziennik Ludowy" podał wiadomość, że władze partyjno-rządowe powołały komisję złożoną z 1,000 wysokiej rangi dygnitarzy, której zadaniem będzie rozpatrzenie skarg i zażaleń wniesionych przez obywateli z prowincji, którzy w ub. miesiącu demonstrowali w Pekinie.

Komisja wyposażona w specjalne mandaty uda się w teren i na miejscu dopilnuje, aby wszewładza kacyków partyjnych została ukrócona i skarżący się otrzymali zadośćuczynienie.

"Dziennik Ludowy" nie informuje ile skarg obywatelskich wpłynęło, ale agencja prasowa "Nowe Chiny" twierdzi, że jest ich co najmniej 6,000. Liczbę tę cudzoziemcy uważają za znacznie zaniżoną i twierdzą, że komisję czeka rozpatrzenie co najmniej 20,000 skarg.

Wiadomość o utworzeniu komisji wskazuje, że przywództwo chińskie, albo przynajmniej jego wpływową część, pragnie raczej spacyfikować nastroje, a nie karać niezadowolono-

(Dokończenie na str. 12-iej)

W Polsce Brak Nawet ... Węgla

Londyn. (DP) — Mimo że PRL jest jednym z największych eksporterów węgla jej obywatele wciąż nie mogą go kupić nawet latem. Krajowe środki masowego przekazu wzywają do zakupów letnich grzać trudnościami transportowymi w zimie. Ale węgla wciąż za mało.

Chcąc być pewnym, że się utrzyma węgiel nierzadko ludzie stają w kolejce poprzedniego dnia i całą noc do następnego ranka, by być bliżej okienka.

"Należałoby pomyśleć nad zorganizowaniem odbioru opału tak, by nie utrudniać i nie męczyć obywateli" — tak pisze czytelniczka "Naszej Trybuny" z Mławy. Inni pytają, co będzie z węglem za ubiegły rok — przydziału nie zrealizowano z względu na trudności transportowe ubiegłej zimy.

Opał przepadł, bo jeśli nawet można go odebrać obecnie, to nie starczy na bieżące dostawy.

Zaległość dostaw w woj. ciechanowskim w stosunku do planowanych sięgają około 40,000 ton (np. gminie Czernice Borowe brakuje 600 ton, ale już gminie Radzanowo w woj. płockim aż 1,200 ton). Podobnie jest w innych województwach. Bez przesady można powiedzieć, że pierwszą bolączką rolnika stało się zaopatrzenie w opał. Przy obecnych zaległościach w dostawach opału na wieś nielato zlikwidować ten problem.

Na Podbój Szczytu

Katmandu. (UPI) — Siedmioosobowa ekipa himalaistów amerykańskich wyruszyła na podbój niezdobytą dotąd od strony południowo-wschodniej szczytu Himal Chuli (wys. 25,895 stóp) w zachodnim Nepalu. Do tej pory podejmowano 11 prób zdobycia tego szczytu. Tylko dwie ekipy (japońskie) odniosły sukces, wchodząc na szczyt od łatwiejszej strony południowo-zachodniej.

Kto w To Uwierzy?



Wstrząs Ziemi Zagroził Zabytkom

Rzym (UPI) — Wczorajszy wstrząs ziemi, najgorszy jaki nawiedził Włochy w ciągu ostatnich trzech lat, zagrożił poważnie wiekowym zabytkom.

Architekci i inspektorzy straży pożarnej stwierdzili, że w ruinach Kolosseum, jednej z najcenniejszych budowli antycznych Rzymu, pojawiły się pęknięcia. Podobne, ale niegroźne, pęknięcia wykryto na Łuku Konstantyna i na kolumnie Marka Aureliusza.

W podsumowaniu strat wywołanych ostatnim kataklizmem, policja stwierdziła że pięć osób straciło życie, a ponad 5,000 odniosło obrażenia. Tysiące ludzi w rejonie od Florencji do Neapolu uciekło w panice z domów na otwarte przestrzenie. W Rzymie wiele osób zgromadziło się pod oświetlonymi oknami apartamentów papieskich wychodzącymi na plac św. Piotra. Jan Paweł II został poinformowany o kataklizmie, ale nie pojawił się na zewnątrz.

Sejsmologowie potwierdzili wcześniejsze doniesienia, że główny wstrząs odpowiadał podziałce 8 na dwunastostopniowej skali Mercalliego i podziałce 5.8 na skali Richtera.

Stwierdzono ponadto, że po wstrząsie głównym nastąpiło co najmniej 300 wstrząsów wtórnych. Uczeń do tej pory nie są pewni, czy już nastąpiło "uspokojenie" ziemi.

Gotowość Na Śmierć

Manila (UPI) — Były prezydent filipiński Diosdado Macapagal powiedział oficjerno prowadzącym śledztwo, że gotów jest na więzienie, a nawet śmierć, zwalczając stan wojenny, wprowadzony przez prezydenta Marcosa.

Specjalne Wydanie

W związku z historycznym wydarzeniem jakim będzie wizyta Najwyższego Pasterza Jana Pawła II w Chicago, Redakcja "Dziennika Związkowego" przygotowuje specjalne wydanie, bogato ilustrowane, poświęcone Dostojeńemu Gościowi. Specjalne wydanie w dwóch częściach ukaże się w piątek, 5 października, w dniu pobytu Ojca Św. w Chicago.

Organizacje i osoby pragnące wyrazić w specjalnym wydaniu swoje uczucia i powitać Przywódcę Duchowego świata katolickiego, muszą nadesłać teksty do działu ogłoszeń nie później jak 26 września.

Sprzedawcy i osoby pragnące nabyć więcej egzemplarzy specjalnego wydania muszą zawiadomić o tym dział cyrkulacji lub właściciela sklepu w którym kupują Dziennik, by Administracja zorientowała się o ile powiększyć nakład.

Drugi Wstrząs Ziemi

Rzym (UPI) — W ostatniej chwili nadeszła depesza, że w rejonie gór Umbryjskich w środkowych Włoszech odczuto dziś drugi, w 28 godzin po pierwszym, wstrząs ziemi. Odpowiadał on podziałce 4.2 na skali Richtera.

Ochrona Osobista Dla Kennedy

Washington (UPI) — Od momentu kiedy zaistniała możliwość przystąpienia sen. Edwarda Kennedy do wyborów prezydenckich, on i jego rodzina otrzymali wiele listów groźących zamachem na jego życie.

Po przeanalizowaniu sytuacji, prez. Carter przydzielił Kennedy'emu agentów do osobistej ochrony. Kennedy wyraził głęboką wdzięczność prezydentowi w imieniu własnym i swojej rodziny.

Jody Powell, rzecznik prasowy Białego Domu, poinformował reporterów o decyzji prezydenta, która zapadła w tajnych rozmowach członków personelu senatora z sekretarzem Departamentu Skarbu, kierującym tajną służbą.

Podobną ochronę senator otrzymał w 1972 roku od ówczesnego prez. Nixona aż do chwili kiedy zapowiedział, że nie zamierza kandydować na prezydenta.

Protekcja tajnej ochrony jest przyznawana automatycznie każdemu kandydatowi w chwili kiedy kwalifikuje się do otrzymania federalnych funduszy kampanijnych. Tak więc wszyscy obecni kandydaci z początkiem stycznia będą chronieni przez agentów służby tajnej.

Mimo, że Kennedy oficjalnie nie ogłosił chęci przystąpienia do wyborów, wobec ogólnej opinii jest uznawany za kandydata.

Carter skontaktował się z sekretarzem skarbu wydając zarządzenie podjęcia wszelkich kroków mających na celu najdalej posuniętą ochronę senatora, już teraz wobec "wyjątkowego niebezpieczeństwa zamachu".

Porozumienie, Ale Bez Znaczenia

Londyn (UPI) — Dwie delegacje, uczestniczące w londyńskiej konferencji pokojowej dotyczącej Rodezji-Zimbabwe, zapowiedziały że osiągnęły "niemałe całkowite" porozumienie w sprawach konstytucyjnych. Są to delegacje Wielkiej Brytanii i rządu premiera Abel Muzorewa.

Natomiast przedstawiciele tzw. Frontu Patriotycznego twierdzą, że wiele istotnych problemów nie zostało uzgodnionych i że wobec tego "porozumienie pana i marionetki jest bez znaczenia."

Przewodniczący konferencji lord Carrington, brytyjski minister spraw zagranicznych, prowadzi nadal osobne rokowania z poszczególnymi delegacjami. Mimo wszystkich rozdrźwięków, rzecznicy Londynu i Salisbury z optymizmem przepowiadają, że ostateczne porozumienie zostanie zawarte.

Czerwoni Grożą

Tokio (UPI) — Komuniści północnokoreańscy oskarżyli Stany Zjednoczone o przeprowadzanie na wysokim pułapie lotów wywiadowczych ponad Koreą Płn. i zagrozili podjęciem działań odwetowych.

Komunistyczna agencja prasowa twierdzi, że samolot wywiadowczy SR71 przeleciał w czwartek dwa razy na wschód od Kosong, co uznane zostało za "akt szpiegowski i wrogi."

Departament Stanu w Washingtonie wstrzymał się od skomentowania tych doniesień. Rzecznik Departamentu powiedział, że postawiony zarzut "dotyczy wywiadu."

KALENDARZYK
Dziś piątek, 21 wrzesień — Mateusza.
Jutro sobota, 22 wrzesień — Tomasza, Maurycego.
Pojutrze niedziela, 23 wrzesień — Tekli.

Tematem Rozważań Rządu

Możliwość Zastosowania Sankcji Gospodarczych

Washington. (UPI) — Prez. Carter zapewnił kongres, że Stany Zjednoczone podejmą własne "niezależne" decyzje, jeśli negocjacje ze Związkiem Sowieckim w sprawie wycofania ich brygad wojskowych z Kuby nie osiągną oczekiwanych rezultatów.

Przedstawiciele Białego Domu zapowiedzieli jednakże, że rząd nie bierze pod uwagę takich posunięć jak bezpośrednia akcja militarna przeciwko Kubic czy Sowiecom.

Inne źródła rządowe doniosły, że Rada Obrony Narodowej rozważa kilka możliwości uderzających w gospodarkę Związku Sowieckiego w przypadku nie rozwiązania sprawy zgodnie z życzeniami Stanów Zjednoczonych.

Sekretarz Białego Domu, Jody Powell poinformował o przygotowaniu prezydenta do podjęcia "właściwych kroków, które doprowadzą do zadowalających rozwiązań".

"Nie bierzemy pod uwagę bezpo-

(Dokończenie na str. 12)

Samozwańczy "Cesarz" Zdetronizowany

Paryż (UPI) — Samozwańczy "cesarz" Bokassa, były sierżant w kolonialnych wojskach francuskich, który proklamował siebie dożywotnim władcą Cesarstwa Afryki Środkowej został zdetronizowany.

Zamachu stanu, który przeprowadził bezkrwawo, dokonał jego kuzyn David Dacko, którego Bokassa pozbawił prezydentury w 1966 roku. Dacko utworzył rząd "ocalenia narodowego" i zaapelował do Francji o udzielenie pomocy wojskowej.

Rząd francuski w czasie dzisiejszej sesji porannej potwierdził wiadomość o przewrocie i o apelu, jaki wystosował nowomianowany premier Hanri Maudou. Zdecydowano wysłać oddziały wojskowych do Bangui, stolicy Afryki Środkowej, które zostaną wycofane gdy tylko "legalne władze Afryki środkowej uznają, że bezpieczeństwo ludności jest zapewnione."

Radiostacja w Bangui ogłosiła, że proklamowany został ustrój republikański i wezwwała społeczeństwo do zjednoczenia w dziele odbudowy kraju.

Bokassa, który przypuszczalnie uciekł do Libii, sprzątał rządy okrutne i krwawe. Początkowo ogłosił siebie dożywotnim prezydentem, a następnie cesarzem. Zasiadał na tronie z brązu, ważącym prawie trzy tony. Ceremonia koronacyjna, o charakterze niemal cyrkowym, kosztowała 25 milionów dolarów, podczas gdy całoroczny dochód państwa wynosił 30 milionów dolarów.

W tym pozbawionym dostępu do morza kraju, zaliczanym do najuboższych w świecie, Bokassa dorobił się kolosalnego majątku i zakupił we Francji liczne zamki i przedsiębiorstwa.

Ostatnio wywołał on skandal w skali światowej, gdy dokonał masakry około 200 uczniów, którzy nie zastosowali się do "cesarskiego" dekretu i nie kupili mundurków szkolnych w sklepie, będącym własnością jednej z jego licznych żon. Za tę zbrodnię Bokassa został ostatnio potępiony przez specjalną komisję śledczą, powołaną przez państwa afrykańskie. Był on nazywany "rzeźnikiem z Bangui" i "mówiącym po francusku Idi Aminem."

Pijac Ziola Zakonnika — Chorób Sie Unika



Zbawienne są ZIOŁA ZAKONNIKA, pomagają a nigdy nie szkodzą. Znanie w Polsce i w Ameryce. Mamy tysiące zadowolonych. Polecamy znane herbaty ziołowe: — Nr. 1 "HERBOVIT" na artretyzm, wzdęcia, żółć, serce, paczka \$3.25; Nr. 2 "GASOL" na niestrawność, zgagę, gazy \$2.75; Nr. 3 "HERBOLAX" łagodnie przeczyszczające \$2.50; Nr. 4 "NERVOL" na nerwy, bezsenność, znieczulenie \$3.00; Nr. 5 "UROL" na nerki, pecherz \$3.00; Nr. 10 "REUMOL" na reumatyzm, serce \$3.25; Nr. 11 FIGOL ułatwia chudnięcie bez głodowania \$3.50; Nr. 12 HERBATA ZDROWIA, aromatyczna, ziołowa, na codzień \$2.75. Paczki są duże, z objaśnieniami po polsku, z datą ważności. Ceny w dolarach USA.

UWAGA. Mamy też cenne ZIOŁA ZAKONNIKA w tabletkach, wygodne w użyciu, skuteczne. Polecamy: Nr. 16 "FIGOL" 100 tabletek ułatwiających odchudzenie \$3.50. Nr. 25 "CHOLECOL" 80 kapsulek ziołowych na artretyzm, wzdęcia, wzdęcia \$3.50; Nr. 27 "NERVOL" na nerwy, bezsenność 50 kapsulek \$2.25; Nr. 51 "CONSTIP" 80 kapsulek ziołowych na przeczyszczenie \$3.00; Nr. 20 Krople Waleriana na nerwy, serce, but. \$2.25; Nr. 57 "REUMOLIN" 80 kaps. ziołowych na reumatyzm, \$3.25; Nr. 59 "UROLIN" 80 kaps. ziół na nerki i pecherz \$3.25; Nr. 13 "MULTIVIT" — wszystkie naturalne witaminy razera, 100 tabl. \$5.00; Nr. 38 "GERIATRIC-VIT" komplet naturalnych witamin dla starszych 100 tabl. \$5.00; "GINSENG" słynny chiński korzeń życia 80 kaps. \$12.00; Nr. 46 DZIURAWIEC nalewka na wątrobę, żóładek, but. \$3.90; Nr. 47 ZYWKOST nalewka but. \$3.90; Nr. 37B Witamina "E" na serce, 100 kaps. 200 un. \$6.50; Nr. 48 mydło RUMIAKOWE wydelikatnia, do rąk i twarzy, duże, sztuka \$1.20.

DBAJCIE O ZDROWIE! Każdemu bezpłatnie wysyłamy broszurę "JAK UŻYWAĆ ZIOŁA?" Wyślecie zaraz Numery wybranych leków naturalnych; załączyć M.O. lub czek. Trzeba doliczyć na przesyłkę po 15¢ od każdego US dolara. Bez zapłaty, ani na C.O.D., nie wysyłamy. Prosimy wyciąć i zachować nasz adres. — Adresujcie: MONK'S HERB CENTER, 2928 Milwaukee Ave., CHICAGO, ILL. 60618

Wszelkie sprawy karne, cywilne, emigracyjne, nieruchomości, uszkodzenia cieleśne, rozwody, testamenty, spadki i podatki załatwia

RAYMOND WILDE — Adwokat

Dzwonić 7 dni w tygodniu — 24 godziny 622-9121

Mówimy po polsku

Papież w Polsce

Piękna książka o 9-ciu dniach, które zelektryzowały Narody Świata. Dla Ciebie lub krewnych w Polsce tylko \$4.95.

Piękny artystyczny medalion Jana Pawła II mały rozmiar \$2.95, duży rozmiar \$3.95. Kolorowy portret Papieża na mocnej tekturze \$2.95. Zamawiając proszę dodać \$1.00 za każdy artykuł na przesyłkę pocztową.

T.C.B. 1285 Fleetwood Dr. Dept. 208, Elgin, IL 60120

Mamy w Sprzedaży

Duży wybór swetrów damskich i płaszczy z dzianiny. Spódnice dzinsowe i polyster w rozmiarach 16-20. Łalki różnego rodzaju, wielkie bzy, maki i piwonie — kwiaty sztuczne. Mapy ulic Chicago, rajstopy duże rozmiary, karty polskie na wszelkie okazje, składane trójwymiarowe widokówki i inne. Maskotki: psy, lwy i inne do samochodów kiwające głowami. Kieliszki kryształowe, białe i kolorowe w dużym wyborze koszyczki kryształowe w 4 rozmiarach. Książki polskie, chustki babuszek. Zimowe używane palta, futra i inna odzież. Śmieszki, zapalniczki, pozytywki, torebki koralkowe i inne.

Bezbolesne przekłówanie uszu — tylko \$10.00 razem z kółkami: od wtorku do piątku 9—5, w soboty od 9—4, niedziele 11—4, w poniedziałki za umówieniem.

SKLEP CZYNNY CODZIENNIE 10—7

POLSKI SKLEP AMBER

3127 N. Milwaukee (obok Restauracji Kasztelanka)

Wszystkie towary możliwe na kilkunastu sposobach

WYUCZCIE SIĘ ZAWODU

FRYZJERSKO — KOSMETYCZNEGO

Mężczyźni i Kobiety Bez Ograniczenia Wiek
Polscy, Włoscy i Amerykańscy Nauczyciele

BEZPŁATNA POMOC W ZNALEZIENIU ZATRUDNIENIA
DOSTĘPNE SUBSYDIA RZĄDOWE I POŻYCZKI STUDENCKIE!

CONTINENTALE BEAUTY SCHOOL

7645 W. BELMONT AVE.

453-4400

Godz. Studenckie: 8:30 rano do 9:00 wieczór

Godz. Klientów: 9:30 rano do 6:30 wieczór



CZAS NA JABŁKO

Czerwone, Złote Delicious — Jonathans
Sami zbierajcie w sadzie — bez drabinek, niskie drzewka. Przynieście swoje koszyki. Otwarte codziennie.

FAIRLAWN FARMS — 3909 River Rd., Sodus, Mich.

Tel. (616) 927-2776

Interstate I-94 do Michigan, Exit 29, i 3 mile w kierunku południowym.
Wjazd obok dwóch złotych domów.



Kuhn's
DELICATESSENS

NAJLEPSZE EUROPEJSKIE DELIKATESY I WÓDKI

• 200 Wędlin i mięs.

• 150 Importowanych serów.

• Tace na przyjęcia:

• Wina, Koniaki, Likieri i Piwa.

Importowana żywność z całego świata.

Importowana czekolada i ciasteczka.

Piwo z Polski:

Żywiec, Okocim, Krakus i Porter.

CHICAGO:

3053 N. Lincoln

525-9019; 525-4595

DES PLAINES:

8716 Golf Rd.

298-6032; 298-6033

DEERFIELD

116 S. Waukegan Rd.

272-4197; 272-4198



ZADZWOŃ LUB PRZYJDŹ DO NAS. PORÓWNAJMY.

- UBEZPIECZENIA NA ŻYCIE
- DLA WŁAŚCICIELI DOMÓW
- NA AUTO I FINANSOWANIE Przez I.R.A. Account

Zapewnione przez usługi "GOOD HANDS."

Może Zaoszczędzimy Wam Trochę Gotówki
Proszę Dzwonić lub Przyjść do Mnie i Zapytać Się Tylko o

JERRY CIELINSKI Account Agent

z Którym Rozmówicie Się Po Polsku

5633 N. Milwaukee Ave., Chicago, Ill. 60646

Tel. 965-2021

Allstate

You're in good hands.

Allstate Life Insurance Company
Allstate Insurance Companies • Northbrook, Ill.

POLSKIE BIURO INFORMACYJNE

Tel. 237-4776

Udziela porad i informacji w różnego rodzaju sprawach: prawnych, emigracyjnych, wizy, paszporty, zaproszenia, przedstawicielstwo prawne w Polsce. Dzwonić 24 godziny, 7 dni w tygodniu. "TELEFON ZAUFANIA"



samochody, mieszkania, domy, pieniądze, paczki.

Oferujemy tanie przeloty DO POLSKI oraz wycieczki do Las Vegas, Hawaï, na Florydę. Rezerwujemy hotele i sprzedajemy bilety lotnicze krajowe i międzynarodowe.

Załatwiamy Sprawy Paszportowe, Wizowe, Imigracyjne, Zaproszenia
WOJEWNIK'S TRAVEL
5809 W. Fullerton 889-1641

FEDERAL & STATE TAX CONSULTANTS

7136 S. Exchange Ave.

363-0700

We Specialize In:

Federal & State Taxes
• Complete Accounting Services

• Audits

• Business & Personal Loans

• Notary Services

• Affidavits

• Birth Certificates

Hours: Mon. - Fri.

10:00 A.M. - 5:00 P.M.

Sat. 11 A.M. - 5 P.M.

Sun. Noon - 5 P.M.

If You Have Never Filed State Or Federal Taxes Come See Us Before They Come To See You.

Serving The Community 20 Years

Popierajcie tych, którzy ogłaszają się w "Dzienniku Związkowym".

Henryk Sienkiewicz

Pan Wołodyjowski

85

(Ciąg Dalszy)

I serce zamierało w nim z obawy o życie ukochanego stworzenia. Leżąc prawie na karku końskim, wyblady, ze ściśniętymi zębami, z wichrem okropnych myśli w głowie, bódł rumaka zbrojnymi piętami, okładał go płazem i leciał jak drop, nim zerwie się do lotu. Przed nim migały baranie kapuzy Lipków.

— Boże daj, by Mellechowicz nadążył. On na dobrym koniu, Boże daj! — powtarzał z rozpaczą w duszy.

Lecz obawy jego były płonne, a niebezpieczeństwo nie tak wielkie, jak się rozkochanemu rycerzowi zdawało. Tatarom nadto chodziło o własną skórę; nadto blisko czuli za plecami Lipków, by mieli ścigać pojedynczego jeźdźcę, choćby ten jeździec był najpiękniejszą hursą z Mahometowego rajy i umykał w płaszczu całkiem klejnotami wyszytym. Basia potrzebowała tylko zatoczyć kołem w stronę Chreptiowa, by się pozbyć pogoni, tamci bowiem z pewnością nie zawracaliby za nią w paszczę lwu, mając wprost przed sobą rzekę wraz z jej komyszami, w których się ukryć mogli.

Lipkowie, mając konie lepsze, i tak zbliżali się do nich coraz więcej. Basia zaś siedziała na dzianecie nieporównanie ściślejszym od zwykłych, kudłatych bachmacików ordyńskich, bardzo wytrzymałych w biegu, ale nie tak rących jak konie wysokiej krwi. Na koniec, nie tylko nie straciła przytomności, ale zuchowata natura ozwała się w niej z całą siłą i krew rycerska zagrała na nowo w jej żyłach.

Dzianet jej wyciągnął się jak sarna, wiatr świszczwał jej w uszach i zamiast strachu ogarnęło ją pewne uczucie upojenia.

"Rok cały mogą mnie gonić i nie zgonią — pomyślała sobie. — Popędzę jeszcze, a potem zawrócę i albo ich puszcze przed siebie, albo — gdyby mnie ścigać nie przestali — pod szablę ich doprowadzę."

Przyszło jej na myśl, iż jeśli jadący za nią grasanci rozproszyli się zbyt po stepie, to może przy zawrocie przyjdzie jej natknąć się na któregoś i pojedynczą walkę stoczyć.

— Ba! i cóż! — rzekła na ową myśl do swej walecznej duszy. — Michał tak mnie już wyuczył, że śmiało mogę się ważyć, a inaczej pomyślą jeszcze, że ze strachu uciekam, i na drugą ekspedycję nie wezmą, a przy tym pan Zagłoba będzie ze mnie dworował. . .

To sobie rzekłszy obejrzała się za łotrzykami, ale ci uciekali kupą. Do walki pojedynczej nie było żadnego podobieństwa, lecz Basi zachciało się koniecznie złożyć na oczach całego wojska dowód, że nie ucieka na oślep i w zapamiętaniu.

W tym celu wspomniawszy, iż ma w olstrach dwa pistolety wyborne, a przed odjazdem przez samego Michała starannie nabite, poczęła wstrzymywać dzianeta, a raczej zawracać go, hamując, w stronę Chreptiowa.

Lecz o cudo, na ten widok cała kupą grasantów zmieniła nieco kierunek ucieczki, biorąc się więcej w lewo, ku brzegowi wzgórza. Basia, podpuściwszy ich na kilkadziesiąt kroków, wypaliła po dwakroć do najbliższych koni, następnie zatoczywszy koło skoczyła całym pędem w stronę Chreptiowa.

Lecz zaledwie dzianet przebiegł z szybkością jaskółki kilkanaście kroków, gdy nagle zaczęła przed nim szeroka rozpadlina stepowa. Basia wspięła go ostrogami bez namysłu i szlachetny zwierz nie odmówił skoku. Ale przednie tylko jego kopyta zachwyciły nieco przeciwnego brzegu, więc przez chwilę szukał gwałtownie tylnymi podparcia na stronej ścianie, za czym nie dość zmarznięta jeszcze ziemia obsunęła mu się spod nóg i runął w szczelinę wraz z Basią.

Na szczęście nie przyniósł jej, bo pierwszej jeszcze zdołała wyrzucić nogi ze strzemion i przechylić się w bok z całej mocy.

Padła też na gruby pokład mchu wysięciającego niby futrem dno szczeliny, ale wstrząśnienie było tak silne, że zemdląca.

Wołodyjowski nie dojrzał wypadku, bo mu horyzont przesłaniał Lipkowie, natomiast Mellechowicz wrzasnął okropnym głosem na ludzi, by nie zatrzymując się ścigali dalej grasantów, sam zaś dobiegłszy do jaru stoczył się na łeb w dół.

W mgnieniu oka zeskoczył z kulbaki i porwał Basię w ramiona. Sokole oczy jego objęły ją całą w jednej chwili, baczając, czy nie dojrzą gdzie krwi, potem byłskawicą padły na mchy. Zrozumiał, że one to uchroniły od śmierci i ją, i dzianeta.

Przegluszony okrzyk radości wyrwał się z ust młodego Tatara.

Basia jednak ciążyła mu na rękach, więc przycisnął ją z całej mocy do piersi, potem zbłądłymi wargami począł całować raz po raz jej oczy, potem przywarł ustami do jej ust, jakby duszę z niej wypić pragnął, wreszcie świat cały zakreślił się z nim szalonym wirem, zatajona na dnem piersi, jak smok w jaskini, namiętność porwała go jak burza.

W tej chwili jednak tętent licznych koni rozległ się echem z wysokiego stepu i zbliżał się coraz bardziej. Liczne głosy poczęły wołać: "Tu! w tym jarze! Tu!"

Mellechowicz złożył Basię na mchach i ozwał się nadjeżdżającym:

— Bywaj! Tu! bywaj!

W minutę później Wołodyjowski skoczył na dno jaru, za nim pan Zagłoba, Muszalski, Nienaszyniec i kilku innych oficerów.

— Nic jej! — zakrzyknął Tatar. — Mchy ją ocaliły.

Wołodyjowski porwał omdlałą żonę na ręce, inni skoczyli po wodę, której w pobliżu nie było. Zagłoba chwyciwszy skronie omdlałej począł wołać:

— Basiu! Baśka najmlsza! Baśka!

— Nic jej! — powtórzył błady jak trup Mellechowicz.

Tymczasem Zagłoba uderzył się po boku, chwycił manierkę, nalał gorzałki na dłoń i począł Basine skronie nią wycierać, następnie przechylił manierkę do jej ust, co widocznie poskutkowało, bo nim inni nadbieżeli z wodą, ona otworzyła oczy i poczęła chwytać powietrze ustami, pokastując przy tym, bo jej gorzałka paliła podniebienie i gardło. W kilka minut przyszła zupełnie do siebie.

(Ciąg Dalszy Nastąpi)



CENTRALA POLAMER TRAVEL SERVICE

AIRLINES AND OCEAN LINES RESERVATIONS

TICKETS — VISAS

POLSKIE BIURO PODRÓŻY

- REZERWACJE NA SAMOLOTY I OKRETY... BILETY... WIZY
- CZARTERY DO POLSKI I EUROPY
- ZAPROSZENIA NA POBYT CZASOWY I STAŁY... SPRAWY IMIGRACYJNE
- TŁUMACZENIA NOTARIALNE
- WYSYŁKA PACZEK LOTNICZYCH I MORSKICH
- AUTOHYZOWANY DEALER PKO:

• ZAKŁADANIE KONTA "A"

• WYSYŁKA DOLARÓW DO RĄK ODBIORCY

• SAMOCHODY: FIATY, POLONEZY, ZASTAWY, FORDY I INNE

• CIĄGNIKI, MASZYNY ROLNICZE

• DOMY, MIESZKANIA

PO BLIŻSZE INFORMACJE ZAPRASZAMY DO NASZYCH BIUR W GODZINACH:

• NIEDZIEDZIAŁKI I CZWARTKI 10 - 8 WIECZOREM; WTORKI I PIĄTKI 10 - 6 WIECZOREM

SOBOTY 10 - 4 PO POŁUDNIU I NIEDZIELE 10 - 2 PO POŁUDNIU

• W SRODY ZAMKNIĘTE

Tel.: 342-9870—342-9851 — 1113 N. Ashland i 3101 Milwaukee — 478-3540

MASZ KŁOPOTY Z OTRZYMANIEM PRAWA JAZDY



NIE musisz tracić dużo czasu i pieniędzy aby uzyskać

PRAWO JAZDY

Stanu Illinois

Przyjdź do Najstarszej Polskiej Szkoły Jazdy S. Jaworskiego

4766 N. Milwaukee Ave.

W ciągu dwóch dni, za przystępną cenę nauczysz się Teorii Prawa Drogowego aby zdać egzamin pisemny i otrzymać "INSTRUCTION PERMIT"

Cierpliwi, wyrozumiali i doświadczeni instruktorzy mówiący po polsku nauczą ciebie prowadzić auto dobrze i bezpiecznie oraz zabiórą na egzamin prawa jazdy.

Po Bliższe Informacje Dzwonić:

685-3344

A-COSMOPOLITAN DRIVER TRAINING SCHOOL

DZWOŃ DO JAWORSKIEGO 685-3344

LICENSED BEAUTICIAN
HAIRCUTS — STYLES — PERMANENTS, ETC.
DONE AT MY HOME. REASONABLE RATES
SPECIAL RATES TO SENIOR CITIZENS.
CALL MARY: 637-6738

CONTACT LENSES
OKULARY — MODNE — OKULARY

DLA DZIECI, MŁODZIEŻY I EMERYTÓW.
Okulary dla wszystkich i na wszystkie okazje. Dopasowane w kolorze i stylu przez naszych rejestrowanych konsultantów od modnych okularów.

Zlecenia do Polski również przyjmowane. Przynieście receptę od Waszego okulisty lub własne okulary, a my zduplikujemy szkła.

Ceny naszych szkieł lub oprawek zaczynają się już od \$12.00. Przyjmujemy ubezpieczonych przez Opiekę Społeczną (Welfare) i unie. Prowadzimy badania oczu w domu klienta po uprzednim umówieniu.

DR. TADEUSZ ZARĘBA
4252 S. ARCHER (Blisko Albany) Telefon: CL 4-6800

CONTACT LENSES

Rada Koordynacyjna Polonii Wolnego Świata

W Sprawie Partyjnej Reformy Uniwersytetu
Warszawskiego

W świecie dochodzących nas wiadomości o pociągnięciach rządu Polskiej Rzeczypospolitej Ludowej, zmierzających do wprowadzenia doktryny komunistycznej jako jedynego kryterium kierującego Uniwersyteciem Warszawskim w jego naukach i całokształcie pracy, oświadczamy, co następuje:

1. Wolności akademickie, streszczające się w pierwszym rzędzie w wolności i niezależności nauki, badań naukowych i administracji, były zawsze podstawą i zasadą rozwoju i postępu ludzkości na całym świecie, a w szczególności w Polsce. Reżym

komunistyczny w Kraju zdecydowanie dąży obecnie do zniesienia tych wolności i zakucia nauki i postępu w kajdany ideologii komunistycznej, chcąc przez to opanować dusze i umysły młodego pokolenia polskiego. To postępowanie stanowi jaskrawe pogwałcenie zarówno Deklaracji Helsińskiej, jak i Międzynarodowej umowy o Prawach Ludzkich (International Covenant of Human Rights), a oba te dokumenty zaopatrzone są również podpisem Polskiej Rzeczypospolitej Ludowej.

2. Proponowane obecnie zmiany w statucie Uniwersytetu Warszawskiego postanawiają, że Polska Zjednoczona Partia Robotnicza (PZPR) będzie miała rolę przewodnią na Uniwersytecie i będzie posiadała uprawnienie inspirowania, uruchamiania i kontrolowania działalności uniwersyteckich. W szczególności PZPR ma mieć prawo decydowania o tym, czy działalność uniwersytetu zgodna jest z programem socjalistycznego

(czytaj: komunistycznego) rozwoju Kraju.

3. Dalsze reformy uznają "Socjalistyczną Organizację Polskich Studentów", w pełni kontrolowaną przez PZPR, za jedynego reprezentanta studentów uniwersytetu. Organizacja ta, w imieniu wszystkich studentów, ma brać udział we formułowaniu i wprowadzaniu w życie wszelkich zadań i celów Uniwersytetu.

4. Dla zapewnienia całkowitej zgodności z polityką Polskiej Zjednoczonej Partii Robotniczej, mianowany przez tę Partię rektor uniwersytetu ma posiadać absolutną władzę nad wszelkimi przejawami działalności.

Proponowane przez rząd Polskiej Rzeczypospolitej Ludowej zmiany ustrojowe Uniwersytetu Warszawskiego są jednym więcej przykładem systematycznego i usilnego dążenia do złamania ducha Narodu Polskiego, do przekształcenia Polaka w bezwolną istotę, pozbawioną woli i przywiązania do wolności, i stworzenia z niego posłusznego narzędzia doktryny komunistycznej.

Reżym widząc, że jego 35-letnie usiłowania opanowania wolnego ducha Narodu spełzy na niczym i są kompletnym fiaskiem — jak to wykazały dni wizyty w Polsce Ojca Świętego Jana Pawła II — sięga obecnie do zdeprawowania i spacenienia młodego pokolenia przez spełnienie okowami komunistycznymi nauki jedynie mu dostępnej.

Polonia Wolnego Świata potępia to pociągnięcie reżymu i zwraca się do całego wolnego świata o wyrażenie protestu i o wezwanie reżymu do zaniechania pełnych swobód akademickich studentom i Uniwersytetowi. Tylko pełna swoboda i niezależność nauki i badań naukowych mogą zapewnić postęp i rozwój. Ograniczanie i łamanie tej wolności cofnie postęp i naukę i zahamuje rozwój.

Za Prezydium Rady Koordynacyjnej
Polonii Wolnego Świata:
W. Gertler, przewodniczący
Toronto, sierpień, 1979 r.

PO ZDROWIE DO HOT SPRINGS

Od 19 do 28 października.
10 dni. Przejazd, hotele,
6 kąpiel — tylko \$229

ST. LOUIS

MATKA BOSKA SNEŻNA
Odjazd 20 października. Hotel,
przejazd \$89

SPECIAL

TYDZIEŃ NA HAWAJACH
Przelot, hotel — od \$329

LAS VEGAS

3 dni, przelot, hotel — od \$149

Do cen powyższych dolicza się 10% na "taxes i service."

Upoważniony dealer PEKAO
Tanie Wycieczki Do
Polski i Po Ameryce:
Załatwiamy karty stałego
pobytu.

FRIENDLY TRAVEL BUREAU
3950 N. Cicero, Chicago, 60641
Tel. 286-6262, 6263

4766 Milwaukee, Chicago, 60630
Tel. 685-2262



BILL'S COLOR TV

REPAIR

GUARANTEED WORK
In Home Service
24 Hours

SERVICE CHARGE \$12.50
on color or black & white

478-9465

BIURA PRAWNE JOHN'A ROKACZA

Adwokat mówiący po polsku zajmujący się wszelkiego rodzaju sprawami. Pierwsza wizyta
BEZ OPŁATY.

Przyjmuje także wieczorami.

Dzwon 7 dni w tygodniu 24
godziny. Dwa biura Downtown i Northwest. 726-0903

ZAPROSZENIA

ŚLUBNE I WIZYTÓWKI

To Nasza Specjalność!

Drukujemy zaproszenia ślubne po polsku. Z każdym zamówieniem oferujemy darmowy prezent.

Wizytówki w dużym wyborze oraz:
• BROSZURY • KOPERTY
• KOPIE • KALENDARZE
• RACHUNKI • PIECZĄTKI
• NALEPKI • ZAPALKI

Oraz Dużo Więcej

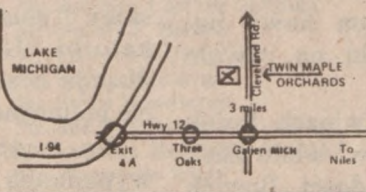
FINE PRINTING SERVICE

5501 W. Belmont Avenue

Tel. 725-5353 lub wiecz. 286-4566

Dzwonić po polsku lub angielsku

Zbierajcie wszystko sami
Jabłka, brzoskwinie, gruszki
melony, śliwki, pomidory, kapustę
TWIN MAPLE ORCHARDS
3 mile na północ od Galien, Mich.
Na Cleveland Rd.



WYSYŁAMY LEKARSTWA DO POLSKI

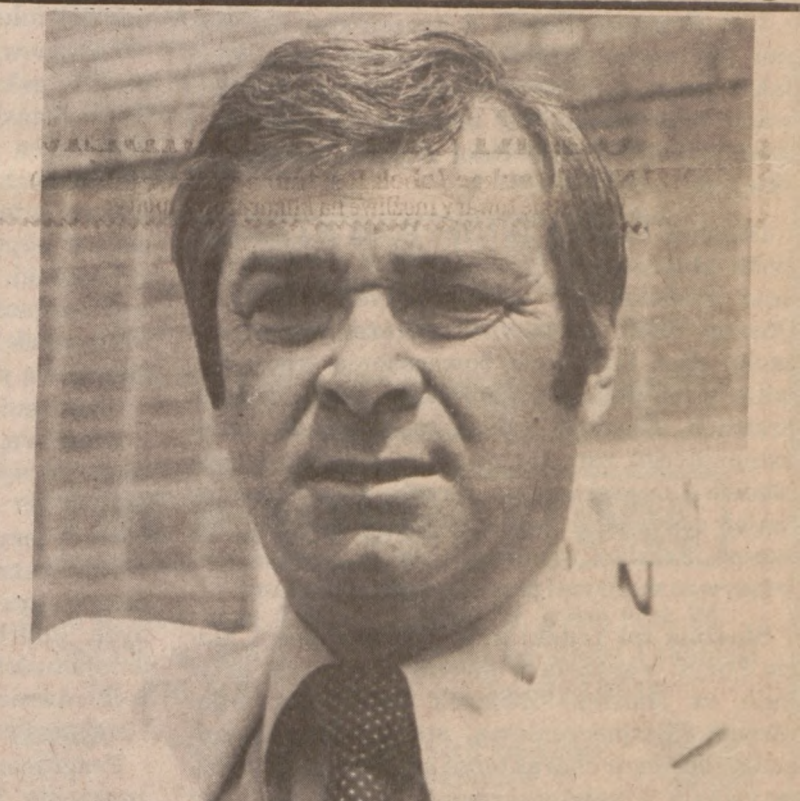
Mamy kapsułki WITAMINY — STAR
oraz wiele innych poszukiwanych lekarstw
na zmęczenie i osłabienie nerwowe.

APTEKA GLASZERA

957 N. Ashland Ave.,
Chicago, IL 60622
(Róg Augusta Blvd.)

Zamknięte w niedziele. Otwarte codziennie 11 do 7 soboty 10 do 6.

POZNAJCIE PHILLIP MORAG



OTO WASZ CZŁOWIEK w "Z" FRANK

Jeżeli macie jakiegokolwiek zapytania dotyczące zakupu jakiegokolwiek auta kiedykolwiek... tylko zatelefonujcie do Phillip. Mówi on waszym językiem... wie on co to znaczy zaoszczędzić wam pieniądze... i może to udowodnić Phillip będzie pierwszym, który wam powie... nie kupujcie żadnego auta... nowego czy używanego... bez obejrzenia tu i ówdzie. Ale... pamiętajcie też o tym: nie kupujcie zanim nie otrzymacie ceny od "Z" Frank... najniższej na świecie ceny nowego Chevroleta od największego na świecie sprzedawcy Chevroletów.

Przyjdźcie do "Z Frank salonu wystawowego pod adres 2050 W. Peterson Ave. Poinformujcie się tam na temat specjalnej transakcji dotyczące waszego obecnego auta. Wtedy zrozumiecie dlaczego nikt, nigdzie na całym świecie nie sprzedaje tyle Chevroletów co "Z" Frank.

"Z" FRANK

NAJWIĘKSZY W AMERYCE SPRZEDAWCA CHEVROLETÓW
Telefon: 465-2000

6116 N. Western Ave.

2050 W. Peterson Ave.

OFICJALNA SEPARACJA LUB BIORĄCY POD UWAGĘ ROZWÓD?

TU OTRZYMACIE PRAWNĄ PORADĘ, NA KTÓRĄ
PRAWIE KAŻDY MOŻE SOBIE POZWOLIĆ.

Macie tu również kogoś do którego możecie się zwrócić o pomoc przy przeprowadzaniu separacji lub rozwodu. Dostaniecie nawet odpowiedź na częste pytanie: "czy mogę zwrócić się o rozwód jeżeli nawet nie wiem gdzie małżonek się znajduje".
Pierwsza konsultacja bezpłatna.

CHESTER M. PRZYBYŁO

Adwokat
631-7100

THE POLISH AMERICAN EXHIBITION

NAVY PIER/SEPT. 21, 22, 23
FRI. 3 P.M.-10 P.M. • SAT. & SUN. Noon-10 P.M.

GEN'L ADM. \$3.00 SENIORS & STUDENTS \$2.00

CHILDREN UNDER 7 FREE

A Celebration of Heritage

NON-STOP ENTERTAINMENT — POLKA PARTIES
POLAND'S POP STAR, DANIEL — POL-AM CUISINE
EXHIBITS — ALLIANCE SAVINGS DISCO — BAZAAR — FREE
KIDDIS RIDES — POLISH MOVIES — ART — MUSIC

FRIDAY

5:00 Opening Ceremony
4:30 Rock Concert — "The Presence"
5:10 Alliance Savings Disco
6:00 UT Richard Polka Party
6:30 Young Polonia Performing Arts
7:10 Evelyn Lisk
7:30 Chopin Singers
8:00 DANIEL Concert
8:45 Renaissance Dancers
8:45 The Ensemble Choir
8:30 Kometaria Folk Band

SATURDAY

12:30 Jan "Pat" Polka Party
1:00 Emil Jurek Show
1:15 Wise Dancers
1:30 Cindy Kwik Dancing Studio
2:00 Young Polonia Performing Arts
3:00 Lechci Dancers
3:30 Koscieszko Dancers
4:00 "Soluto to Polonia" with Blue
Jacket Choir & Marching Band
5:10 Alliance Savings Disco
5:00 DANIEL Concert
6:00 Polka Highlanders
6:30 The Circle Singers
6:30 Chet Laski's Concertina Jamboree
7:00 Oak Park Civic Ballet
7:00 Henryk Wierzyński — Marlon Fiderewski
8:00 Fashion Show
8:00 Northwest Siders, Inc.
8:00 Woody Lul & Lechci Dancers

SUNDAY

1:00 Angel Aires Polka Party
1:00 Chet Gidinski Show
2:00 Uncle Henry Cukierka Show
2:00 Young Polonia Performing Arts
3:4 Alliance Savings Disco
3:00 Jan Pat Polka Party
4:00 Woody Lul & Lechci Dancers
4:30 Polka Highlanders
5:00 DANIEL Concert
5:30 Johnny Bombo Polka Party
6:00 Polonaise Dancers
6:15 Wierzyński & Fiderewski
6:30 Polonaise Dancers
6:45 Woody Lul Dancers, Inc.
7:30 Ethnic Co., Inc.
8:00 Fashion Show



50% DISCOUNT at gate with a current RTA/CTA Transfer

6 1/2%

ON \$1,000
ONE YEAR
MATURITY
Interest compounded
quarterly

6 3/4%

ON \$1,000
30 MONTH
SAVINGS
CERTIFICATES

7 1/2%

ON \$1,000
4 YEAR
SAVINGS
CERTIFICATES

7 3/4%

ON \$1,000
6-YEAR
SAVINGS
CERTIFICATES

8% on \$1,000 8-year Savings Certificates \$10,000 6-month T-Certificates

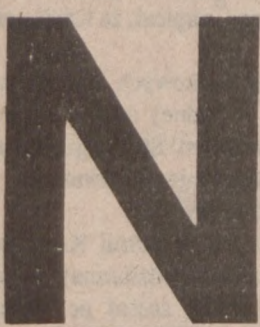
LOOMIS SAVINGS and Loan Association

DWA BIURA:

6350 West 63rd St.
Chicago, Ill. 60638
Tel. 586-6900



1359 West 51st St.
Chicago, Ill. 60609
Tel. 927-6701-02



**NAJTANIEJ
AJŁATWIEJ
AJSZYBCIEJ**

PRAWO JAZDY

MOŻNA UZYSKAĆ W SZKOLE
J. OLSZEWSKIEGO

OKAZJA

OSOBY NIE POSIADAJĄCE STAŁEGO POBYTU
MOGĄ JESZCZE OTRZYMAĆ PRAWO JAZDY PO
UKOŃCZENIU NASZEGO KURSU

889-7181

A PROGRESSIVE DRIVING SCHOOL

5621 W. FULLERTON

"KTO ZE MNĄ JEDZIE TEN NIE ZAWIEDZIE"

OKAZJA ZDJĘCIA PASZPORTOWE



Dwa białe-czarne za \$3.95
Kolorowe \$4.95
tylko z tym ogłoszeniem do
30 września 1979 r.
3055 N. MILWAUKEE AVE.
lub
5047 SO. ASHLAND AVE.
Tel. 772-8010

Dziennik Związkowy

(USPS 163-400)



Second-Class Postage Paid at Chicago, Illinois
Published Daily except Saturdays and Sundays at
ALLIANCE PRINTERS AND PUBLISHERS, INC.
6100 N. Cicero Ave., Chicago, Ill. 60646

JAN F. KRAWIEC, Redaktor Naczelny

POLISH DAILY ZGODA



EDWARD C. RÓŻAŃSKI, Zarządca

Telefon do Redakcji przed 7:30 rano 286-0141
Telefon wszystkich Biur 286-0141. Rękopisów i fotografii Redakcja nie zwraca.

WARUNKI PRENUMERATYWYSYŁAMY PRZEZ POCZTĘ
W STANACH ZJEDN. I W KANADZIE

Codziennie i Weekendowe	Tylko Weekendowe Wydanie
Rocznie (1 yr.) \$31.50	Rocznie (1 yr.) \$10.25
Półrocz. (6 mos.) 18.00	Półrocz. (6 mos.) 6.75
Kwartal. (3 mos.) 10.50	Kwartal. (3 mos.) 4.00
Miesięcz. (1 mo.) 5.00	

W kioskach (News-Stands) — pojedynczy
Numer Codzienny (Single Daily Copy) 25¢

DO INNYCH KRAJÓW:

Codziennie i Weekendowe	Tylko Weekendowe Wydanie
Rocznie (1 yr.) \$41.00	Rocznie (1 yr.) \$13.00
Półrocz. (6 mos.) 25.00	Półrocz. (6 mos.) 9.50
Kwartal. (3 mos.) 15.00	Kwartal. (3 mos.) 6.00

W kioskach (News-Stands) — pojedynczy
Numer Weekendowy (Single Week-End) 30¢

Sejm Związku Polek

“Pracujecie wspólnie już 80 lat. Jesteście trzecią z rzędu organizacją polonijną i pierwszą pod względem liczebności organizacją kobiecą — jak piszecie — “zawsze wierna Kościołowi w swych uczuciach, praktykach i poczynaniach”.

“To Wasze Matki po Pierwszej Wojnie Światowej w Niepodległej Polsce wspierały lud Warszawy w budowaniu Bazyliki Matki Bożej Częstochowskiej, Królowej Polski, którą poświęcono jako Tron Naszej Matki w Stolicy w obecności Prezydenta Rzeczypospolitej.

“Niestety w czasie Drugiej Wojny Światowej wróg Boga i Ojczyzny naszej zniszczył ten Tron Królowej Polski, który na nowo budujemy nie bez wielkiego trudu na chwałę Boga i Matki Bożej i Naszej”.

“Całym sercem błogosławie Związek Polek w Ameryce. Życzę 28-mu Sejmowi wiele Łask Świata, Mądrości, Mocy i Radości Bożych Chrystusa Pana Zmatychwstałego w pożytecznych obradach oraz szczęśliwych postanowień iach na ofiarą służbę Bogu i ludziom”.

W ten sposób zareagował Prymas Polski, J.E. ks. Kardynał Stefan Wyszyński, na powiadomienie go przez władze Związku Polek w Ameryce, z prezeską Heleną Zielińską na czele, o 28-mym Sejmie tej organizacji, jaki rozpoczyna się w tę niedzielę w Dearborn, Mich. Pismo Jego Eminencji podkreśla również ważność dochowania wierności Bogu, Krzyżowi, Ewangelii, Kościołowi i duchowym skarbowi naszej przeszłości i tradycji katolickiej.

List Prymasa Polski z życzeniami dla Sejmu jest godnym uwagi akcentem związków, jakie przez tyle dziesiątków lat są utrzymywane przez polonijną organizację kobiecą z krajami polonijnymi całej Polonii Amerykańskiej.

Dorobek i zasługi Związku Polek dla naszego życia zbiorowego omawiane były i podkreślane wielokrotnie przy różnych okazjach. Obecny Sejm na pewno wykaże, że organizacja, choć ma znane powszechnie trudności, jakie występują we wszystkich organizacjach bratnich, osiągnęła jednak w okresie kadencji ustępującego zarządu swoje podstawowe cele ideowe i organizacyjne. Trzeba to stwierdzić, mając oczywiście świadomość, że życie wspólczesne narzuca trudności, jakie trzeba rozwiązywać mądrymi planami i poczynaniami.

Słusznie też redaktorka “Głosu Polek”, Maria Loryś, wskazała w swoim obszernym artykule, że chociaż “Związek Polek jest organizacją ubezpieczeniową, ale też jest organizacją ideową o charakterze społecznym, charytatywnym i patriotycznym”. I w tym “leży nasza siła”, jak pisze Redaktorka, wskazując następnie na różne programy ideowe, społeczne i charytatywne, jaka została wyrażona w artykule “Głosu Polek”.

“Ważną dziedziną, którą ZPWA pielęguje i przekazuje z pokolenia na pokolenie jest zachowanie Wiary i tradycji wywiezionych

przez przodków z domu rodzicielskiego. To właśnie jest ten czynnik, który pozwala nam trwać, rozwijać się i zdobywać coraz mocniejszą pozycję”.

Godnym uwagi aspektem działalności Związku Polek jest solidarność w poczynaniach ogólnopolonijnych. Prezeska Zielińska i inne urzędniczkę współdziałały chętnie na rzecz programów Kongresu Polonii, w sprawach konkretnych na terenie Chicago, dotyczących naszych zbiorowych celów ideowych, potrzeb i interesów, nie skąpiąc i pomocy finansowej, gdy chodziło o materialne wspieranie potrzeb narodu polskiego czy też Polonii Amerykańskiej. I słuszne jest stwierdzenie artykułu Redaktorki “Głosu Polek”, że “gdyby nie organizacje bratniej pomocy i ich inicjatywa, życie polonijne nie byłoby tak ożywione”.

Nie można pominąć i myśli, że w wielu wypadkach zagadnienie rozwiązywania naszych zbiorowych problemów “zależy od postawy kobiety. Ona nadaje ton swojej rodzinie, od niej w dużej mierze zależy jaki będzie jej dom. Sto lat temu wychodźstwo było biedne, ale dzięki zapobiegliwej, oszczędnej i gospodarnej Polonii, co jest w dużej mierze zasługą polskiej kobiety, powstały polskie kościoły, szkoły, domy kultury”.

Dla podkreślenia pozytywnego wkładu Związku Polek w życie Polonii trzeba wskazać, że organizacja pilnie dba o przyciąganie w jej szeregi młodego pokolenia. Programy i zjazdy młodzieżowe wykazują pożyteczne osiągnięcia i w tej dziedzinie. Stypendia służą niesieniu pomocy młodym w kształceniu się.

Finansowa hojność Związku Polek objęła swoim zakresem także cele jak pomoc dla Amerykańskiej Częstochowy, budowa pomnika Kopernika w Chicago, wspieranie Zakładów Naukowych w Orchard Lake oraz Katolickiego Uniwersytetu Lubelskiego, Ligi Katolickiej oraz w poprzednim okresie Rady Polonii Amerykańskiej. Wszystko to są przejawy żywotności organizacji oraz jej zrozumienia potrzeby solidarności z narodem polskim oraz z społecznością polskiego pochodzenia w tym kraju.

“Założenia, cele i idee ZPWA są słuszne i właściwe, o czym świadczy to, że organizacja o wybitnie polskim charakterze przetrwała 80 lat wśród morza innych narodowości i języków” — pisze red. Loryś i dodaje: “Mimo charakteru tej na wskroś polskiej organizacji, przynależność do niej nie stwarza żadnych konfliktów między tą przynależnością a lojalnością do Stanów Zjednoczonych”. To jest również obserwacja godna odnotowania i przemyslenia.

Pragniemy tymi uwagami podkreślić rolę i znaczenie Związku Polek w Ameryce. Pragniemy wyrazić uznanie Władzom tej organizacji, z prezeską Heleną Zielińską na czele, oraz pragniemy na tym miejscu stwierdzić, że Związek jest wartościowym członem naszej wspólnoty pochodzeniowej.

Sejmowi Związku Polek przesyłamy serdeczne życzenia pomyślności obrad: SZCZĘŚĆ BOŻE!

Pomyłona Ateistka

Ateistka Madalyn Murray O'Hair, wslawiona tępieniem przejawów życia religijnego w życiu publicznym i w szkołach, znowu wyskoczyła jak przysłowiowy Filip z konopi, tym razem z atakiem na Ojca Św. Jana Pawła II. Wraz ze swym synem wniosła do sądu federalnego w Washington skargę przeciw “Karolowi Wojtyłce, alias Janowi Pawłowi II, papieżowi w Rzymie”, oraz zarządowi parków, domagając się zabronienia odprawiania Mszy św. “głupiej i archaicznej ceremonii” na terenach, które są własnością państwową.

W wywiadzie prasowym, Madalyn O'Hair w pełni odsoniła swoją chorobliwą nienawiść do religii, nazywając Papieża “pełnym złości i bez zasad” człowiekiem, który powinien zostać postawiony przed trybunałem ONZ za “przestępstwa wobec kobiet”.

Wizyta Papieża, mówiła ateistka, ma na celu poparcie kandydatury na prezydenta katolika, sen. Edwarda Kennedy, oraz poprawki do konstytucji, zabraniającej przerywania ciąży. Ateistka oskarżyła Papieża o próbę “zniszczenia konstytucji” Stanów Zjednoczonych, zapowiadając demonstracje ateistów, kobiet i homoseksualistów w Chicago, w dniu 5 października, gdy Papież będzie gościem Wietrznego Grodu.

“Pełna złości” ateistka nie zasługiwała by nawet na wzmiankę, gdyby nie to, że odnosi ona sukcesy i sądy często wydają orzeczenia zgodne z jej stanowiskiem, zabraniając modlitw, a nawet śpiewania kołęd, w szkołach itp. Nie mamy nic przeciw zasadzie roz-

działu kościoła od państwa, ale mamy poważne wątpliwości, czy narzucanie chorobliwej manii antyrelijnej jednostek (w najlepszym wypadku drobnej mniejszości) ogromnej większości społeczeństwa, nie jest gwałceniem demokracji, a więc rządów większości.

TO I OWO

Po wypadku, w którym rodzina Arnolda Davidsona, Clarkston, Wash. myślała, że jej ulubiony kotek, Buddy, złał sobie kark, pochowała go w skrzynce pod jabłonią z tyłu domu. W pięć dni później, Barbetta usłyszała słabe miauczenie, gdy zbierała jabłka. Był to Buddy, wyczerpany, spragniony i głodny, ale żywy. Weterynarz powiedział, że wypadek prawdopodobnie spowodował stan letargu, który rodzina uważała za śmierć — a który pozwolił kotkowi przeżyć tak długo bez wody i pokarmu — podobnie do snu zimowego zwierząt.

Na świecie wzrasta ilość zachorowań na dżumę. W Afryce w r. ub. zanotowano 195 zachorowań (141 w 1977); w obu Amerykach — 86 przypadków (44 w 1977 r.) Jedynie w Wietnamie i Burmii odnotowano spadek zachorowań — 766 zachorowań i 31 zgonów w r. ub., 1,447 zachorowań i 67 zgonów w 1977 r.

W latach 1958-1977 w 29 krajach zanotowano 45,296 zgonów z powodu dżumy. Rekordową ilość dżumy zanotowano w Wietnamie — w r. 1967 wynosiła ona 6,004 i stanowiła 94 proc. ogółu śmiertelnych przypadków na świecie.

**INNI
PISZĄ:**

Umieszczone poniżej opinie nie zawsze są zgodne ze stanowiskiem Redakcji.

Problemy NATO

GWIAZDA POLARNA. — Według przedstawionego dokumentu sytuacja wzdłuż południowej flaki NATO jest pełna zmian i braku stabilności.

Zgodnie z tym dokumentem, większość państw znajdujących się w tym rejonie interesuje się w pierwszym rzędzie własnymi problemami wewnętrznymi, niewiele zwracając uwagi na sprawy zewnętrzne, a wśród nich także i na sprawy obronne.

Curt Gasteyer z genewskiej Wyższej Szkoły Badań, Międzynarodowych od lat studiujący zagadnienia tego rejonu przedłożył swe poglądy na całokształt sytuacji na konferencji w sprawie politycznych, gospodarczych i wojskowych problemów NATO.

Gasteyer omawia bardziej szczegółowo sytuację w dwóch państwach członkowskich: Turcji i Grecji.

Turcja — jego zdaniem ma swoje własne, duże problemy społeczne i gospodarcze, i jej stosunki z innymi państwami członkowskimi NATO są poważnie napięte. Równocześnie jej powiązania ze Związkiem Sowieckim stają się coraz bardziej silne. Jeremi chodzi o Grecję to — zadaniem Gasteyera — kraj ten może wkroczyć na drogę niepokojów społecznych i polaryzacji politycznej, gdy tylko premier Karamanlis opuści swe stanowisko.

Jego zdaniem, napięte stosunki między Turcją a Grecją oraz wycofanie się Aten z wspólnego dowództwa wojskowego NATO spowodowały poważny wyłom w obronie powietrznej Organizacji Państw Przymierza Północno-Atlantyckiego. Sowieckie wpływy w rejonie Morza Śródziemnego nie wzrosły, pomimo silnej floty morskiej tego kraju. Ale wojenna flota sowiecka zneutralizowała dominację marynarki wojennej Stanów Zjednoczonych i stworzyła warunki umożliwiający ZSRR rozszerzenie wpływów wojskowych na dalsze obszary.

Jednym z zaleceń Gasteyera jest, aby Przymierze Atlantykie rozpatrzyło i oceniło całokształt sytuacji na południowej flance NATO w szerszym, geograficznym i politycznym kontekście. Uważa on też, że NATO powinno uczynić więcej dla krajów o pogarszającej się sytuacji gospodarczej — podejmując niezbędną akcję, zapobiegającą dalszemu pogorszeniu się stosunków między Turcją a Organizacją Przymierza Północno-Atlantyckiego. NATO powinno też — zdaniem Gasteyera — wznowić wysiłki w kierunku rozwiązywania zagadnień Cypru.

Flanka NATO na południu ma znaczenie decydujące, szczególnie, że bezpieczeństwo Zachodu, w szerszym tego słowa znaczeniu zależy w coraz większym stopniu od wydarzeń dziejących się poza organizacją NATO, a w szczególności od wydarzeń na Bliskim Wschodzie.

**Ofiara Decyzji
o Szeregowym Sloviku**

THE NEW YORK TIMES. — W ostatnich miesiącach II wojny światowej zrobienie ze Slovika przykładu dla innych wydawało się mieć ogromną wagę. Liczba dezertorów powiększała się tak gwałtownie, że dowódcy byli zaalarmowani.

Edward Donald Slovik zdezerterował z armii dwukrotnie podczas bitwy o Francję, w związku z czym Dowództwo Najwyższe postanowiło go rozstrzelać, by odstraszyć innych. To, że na nim jednym wykonano wyrok, na który skazano 49 innych dezertorów, było może skrajnym przykładem, ale niekoniecznie niesprawiedliwym.

Nie jest jednak jasne, dlaczego urzędnicy państwowi z takim zacięciem starali się uczynić przykład z wdowy po nim. Antoinette Slovik, chora i osamotniona, od lat z pokorą apelowała o przyznanie jej prawa do odebrania ubezpieczenia po mężu. Ale jej sprawa nie miała zbyt wielu podstaw prawnych.

Komisja wojskowa powołana do zbadania tego problemu, czuła się w obowiązku postanowić w 1977 r., że tylko dlatego, że zmarły był jedynym żołnierzem rozstrzelanym od czasów wojny domowej za dezercję, “nie istnieją podstawy dla wprowadzenia zmiany w kartotece.”

Sprawa pani Slovik wymagała raczej litości, niż sprawiedliwości. Tak więc Kongres miał wymierzyć ostatecznie sprawiedliwość. Ale apel utknął w jednej z komisji, a życie pani Slovik, która cierpiała na raka i inne choroby,

**“Afrika-Korps”
i Sowieckie Lotniskowce**

W Mozambiku i w Angoli Wsch. Niemcy, naturalnie z polecenia Sowietów, tworzą w szybkim tempie b. silny jak na miejscowe warunki “korpus”, składający się z regularnego wojska wsch.-niemieckiego.

Cokolwiek by nie zakłajstrowano w Zimbabwe-Rodezji, ewentualne opóźnienie jej przez pro-sowiecką partyzantkę — na co się zanosi — jest tylko wstępem do generalnego szturmu na Rep. Południowej Afryki. Operacji tego rodzaju Sowiety nie mogą zaryzykować od czoła. Buro wie są narodem i państwem jak najbardziej serio. Są uzbrojeni po zęby i najprawdopodobniej posiadają broń jądrową, całkiem silne lotnictwo i marynarkę wojenną.

Sowiety w żadnym wypadku, w obecnej sytuacji, nie mogą marzyć o poważniejszej operacji na tej szerokości. Przygotowują się do niej w dalszej perspektywie. Ten wzgląd prawdopodobnie zdecydował o budowie 4 olbrzymich lotniskowców, nieekonomicznych, bardzo kosztownych i trudnych do skutecznej obrony ze względu na ich rozmiary. Ale przejawy najbardziej sprzyjające Moskwie układy polityczne i międzynarodowe, stana się one trzonem każdej koncentracji wojenno-morskiej na bardzo odległych terenach, jako pływające lotniska dostarczające osłony z powietrza dla wojsk naziemnych.

Pod tym względem szczególnie znamienita była kampania morską pomiędzy Japonią a Stanami Zjednoczonymi. Dzięki koncentracji lotniskowców japońskich w pobliżu Hawajów, samoloty ich zdołały zniszczyć flotę Oceanu Spokojnego USA i przez następny rok Japonia panowała na Pacyfiku, co jej umożliwiło opanowanie olbrzymich obszarów w Azji południowo-wschodniej. Nie zdołała jednakże rozbudować floty swoich lotniskowców o tyle żeby dać sobie radę z potężną flotą amerykańskich okrętów tego typu i w rezultacie przegrała z kretesem tzw. “Bitwę Midway”.

Półtora roku potem olbrzymia armada japońska pływająca na podobój Australii musiała zawrócić z drogi. Była to pierwsza bitwa morską, w której przeciwnicy nie widzieli siebie,

zn. głównych okrętów. Bój odbywał się w powietrzu pomiędzy samolotami startującymi z lotniskowców. Dzięki przewadze amerykańskiej prawie wszystkie lotniskowce japońskie poszły na dno lub zostały poważnie uszkodzone. Straty tej nie udało się wyrównać i w rezultacie Japonia przegrała wojnę przed zrzuconiem bomby atomowej na Hiroszimę i Nagasaki.

Ofensywa sowiecka na całym świecie podobna jest do madzonka, starożytnej gry chińskiej. Najróżniejsze kombinacje różnych symbolów, a nie nagromadzenie zwycięskiej kombinacji w ręku jednego partnera, decyduje o zwycięstwie. W tych okolicznościach tylko zastrzelenie gracza przesądza o jego klęsce.

Wracając do pld.-afrykańskiego odzinka sowieckiego madzonka wschodniemieckiego “Afrika Korps” liczy obecnie od 4 do 6 tysięcy spadochroniary. Znajdują się oni przeważnie w południowej części kraju i w chwili obecnej są w akcji przeciw antykomunistycznym formacjom. Od 1975 roku działa tam “UNITA”, partyzantka kierowana przez Savimbi. Prokomunistyczne milicje rządu angolskiego nie mogą dać sobie z nią rady. Niewiele skuteczniejsi okazali się i Kubańczycy.

Sowieckich oficerów jest w angolskiej armii stosunkowo niewiele, chociaż 5 z nich, dość wysokiej rangi zresztą, zginęło niedawno wchławszy na minę. Wpływ ich na 20,000 korpus kubański jest stosunkowo nieznaczny i dochodzi do starć pomiędzy Sowietami, Kubańczykami i Angolanami. Odbywają się one w “szerszej partyjnej atmosferze”, co wedle komunistycznej drętwej mowy oznacza walenie pięściami po stole i wymyślanie sobie od “najgrubszych słów”. Powodem awantur jest właśnie UNITA Savimbiego. Niemcy mają w pierwszej kolejności usunąć go, a potem przygotować się do działalności zaczepnej w Afryce Południowo-Zachodniej.

W Mozambiku, po drugiej stronie kontynentu, stacjonuje już przeszło 1,000 wschodnich Niemców. Są to przeważnie specjaliści broni pancerniej, żandarmeria i instruktorzy piechoty.

Dziennik Polski (Londyn)

Niepożądani

(T.P.) — Znane chińskie przysłowie mówi, że ryba i gość po trzech dniach cuchną. Trzeba to brać w przybliżeniu: termin wydaje się bowiem ultramaksymalny dla obojga.

Po jakim przeciągu czasu staje się nie do zniesienia gość tak nieproszony, jak uchodźca, i to w pomnożeniu przez dziesiątki tysięcy? Przyjęci z miłosierdzia, z musu lub w następstwie pogwałcenia wszelkich ograniczeń, spadający jak lawina siłą ciężaru mas, jeśli nie przystosują się możliwie szybko wnosząc swój udział w tryb życia i pracy miejscowych, uchodźcy swym martwym ciężarem dezorganizują kraj swego niepożądanego osiedlenia. To już jest truizm, choć litościwie serca potępiąją zawsze ofiary najazdu.

Hong Kong, prócz nadto wystarczającego przydziału Wietnamczyków, ma do czynienia z innym rodzajem intruzów, nad którymi nie ma obowiązku się litować, bo emigrują z własnej woli. Ma zaledwie 404 mile kwadratowe powierzchni, na której tłoczy się się 5 mln. mieszkańców. Do tego dochodzi nieograniczona ilość przybywających wciąż morzem zbiegów z Wietnamu, zdawałoby się więc, że to wystarczy. Ale nie. Tysiące Chińczyków przekracza granicę między swoją republiką ludową a Hong Kongiem. Mimo czujności patrolujących straży, inwazja jest nie do opamiętania, wspomaganą wypróbowanymi już zorganizowanymi wybiegami

mi. Prócz wypadków w pojedynkę lub w małych grupach ryzykantów, przebiegających chyłkiem w cieniu na oczach strażników, przeszlizgujących się przez druty kolczaste, są całe kompanie uzależnione od organizacji stale zamieszkałych w Hong Kongu rodaków, legalnych obywateli wyspy. Ci trudnią się umiejętnie przemytem, mają swe metody i swe opłaty, a znając stosunki pozostają nieuchwytni.

Oblicza się liczbę bezprawnych imigrantów z dwóch ostatnich lat na 370,000. Odpyły Chińczyków, skuszonych lepszymi warunkami bytu i wyższymi płacami, nie jest w ich ojczyźnie hamowany, co jest tym groźniejsze dla Hong Kongu. Władze chińskie mają inne zmartwienia, niż przytrzymywanie za poły swych niezadowolonych obywateli. Przeciwnie, łatwo sobie wyobrazić, że taki ruch odśrodkowy nawet im dogadza. Chińczyków jest zawsze wiele, wiele za dużo.

REBAJLO

**Lgarstwa Prasowe
w NRD**

Oficjalny organ wsch.-niemieckiej partii komunistycznej “Neues Deutschland,” wspominając o sztuce teatralnej “Rozmowy z katem” (opartej na książce Kazimierza Mocarskiego), wystawionej przez teatr w Magdeburgu, napisał, że Kazimierz Moczarski:

“W celach naukowych spędził niespełna rok w jednej celi z generałem SS Jurgenem Stroopem, który kierował tłumieniem powstania w getcie w Warszawie.”

O tym, że oficer Armii Krajowej, działacz Polski Podziemnej, Kazimierz Moczarski, został po wojnie skazany w Warszawie na karę śmierci, że był 37 razy torturowany w piwnicach Bezpieki, że przesładowano także jego żonę i że po wielu latach więzienia wyszedł fizycznie znekany i długo czekał na tzw. “rehabilitację” — ani słowa. Natomiast wymyślono koszmarną bajeczkę, iż Moczarski w “celach naukowych” przebywał w jednej celi z hitlerowskim oprawcą...

Bezpieka i prasa NRD idą więc ręką w rękę.

chyliło się ku kresowi. W ubiegłym miesiącu senacka komisja sadowicza miała podjąć akcję w sprawie ustawy, która pomogłaby pani Slovik, lecz sen. Strom Thurmond wpływowi republikanin, znalazł jakiś wybieg, by nie dopuścić do głosowania w sprawie projektu.

Dłaczego sen. Thurmond chciał uchodzić za tak nieugiętego? Egzekucja na dezercerze może rzeczywiście posłużyć za czynnik odstraszający dla innych. Lecz jakiemu celowi miała służyć zemsta na chorej, niewinnej kobiecie? Może istnieją odpowiedzi na te pytania, ale pani Slovik ich nie uzyska, podobnie, jak nie otrzyma pieniędzy.

W ubiegły piątek pani Slovik zmarła.

Przygotowany dla Słownika Biograficznego zyciorys naszego współtwórcy ponad 30 olbrzymich mostów amerykańskich, Rudolfa Modrzejewskiego — Ralfa Modjeskiego, Redakcja mocno okroiła, bo Modjeski „jakkolwiek był z pochodzenia Polakiem, związał się przede wszystkim z Ameryką”.

Przywieziony przez matkę, Helenę Modrzejewską, jako 15-letni chłopiec, od razu zapłonął szczerym uczuciem do Ameryki i gdy matka, wiedząca praktycznymi względami, uprościła swe nazwisko na wymawialniejszą dla Amerykanów Modjeską, poszedł za jej przykładem i nawet swe arcyksiążęce imię chrzestne zamienił na Ralph'a, czyli Ralfa. A oboje opuścili Polskę w r. 1876 jako Austriacy...

Pogmatwane były losy Polaków, nieistniejących w owych czasach w oficjalnych rejestrach...

Zapytałem teraz o nieżyjącego od 1940 r. Ralfa jego powinowatego, Ignacego Morawskiego, 90-letniego, wciąż czynnego seniora polonijnego dziennikarstwa w Ameryce, autora charakterystycznych, stale drukowanych w nowojorskim Nowym Dzienniku felietonów „Today”, których liczba dobiega dziś do 500. Otóż taką mi dał jego charakterystykę:

“Ralf Modjeski mówił całe swe życie bardzo poprawnie po polsku, jakżeż bowiem inaczej być mogło: syn tak wielkiej ‘tragedienne’ polskiej! Natomiast miał jakiś dziwny i trudny dla mnie do określenia akcent, nie jak cudzoziemiec, to znaczy nie obcy, ale jakiś bardzo dziwny. Może trochę zanadto wyraźnie, jak aktor, wymawiał pewne słowa. Jeśli idzie, poza mową, o jego polskość, to był bezwzględnie Polakiem, czuł się Polakiem i o tym wiedział każdy z Polaków, który się z nim towarzysko stykał.

Swego czasu w Chicago, gdzie jeszcze mieszkał z żoną (przed separacją), oboje przyjmowali gości i mój starszy brat, dr. Wojciech Morawski tam u nich bywał, gdy redagował gazety Zjednoczonej Prasy Polskiej. I on i ja wiedzieliśmy, że przy całej, raczej nieśmiałej osobowości, szorstki w obejściu Rudolf, nigdy nazwanątrząz poza kołem znajomych, nie afiszował się z polskością, może dlatego, że mając taką matkę tego nie potrzebował. Ale mnie i bratu zawsze się zdawało, że ta właśnie jego ‘dykretna’ polskość przeszkadzała mu w jego zawodzie.

Czytał sporo polskich dzieł. Co do dzieci oraz ich wychowania (polskie czy innego) to się do tego wcale nie wtrącał, o ile wiem. W ogóle nie był człowiekiem ‘familijnym’. Dla niego rodzina nie istniała. W starszych latach już mało co wiązało go z matką. Dowodem jego bardzo długi telegram do mego brata, a krótszy do malarza Władka Bendy, aby mój brat zajął się całym kłopotem wyekspeדיowania ciała Matki do Europy, nabożeństwem w Nowym Jorku z udziałem kardynała i eksportacją zwłok na statek w porcie w Hoboken, bo wuj Karol Chłapowski od razu po śmierci Cioci Heleny poprostu skapcanał i zrobił się nagle ramołem. —

Kiedy Następuje Śmierć

Odpowiedź na pytanie, kiedy następuje śmierć — zajmuje dzisiaj wielu uczonych. Przed 10 laty Francuska Akademia Nauk wydała orzeczenie, w którym za moment śmierci uznaje się brak czynności mózgu, stwierdzony za pomocą zapisu EEG.

Z oświadczeniem tym jednak nie wszyscy się godzą i do dziś budzi

Najstarsza i Najdroższa Książka Świata

Najstarsza drukowana książka świata została opublikowana w 868 roku w Chinach, gdzie wynalazek druku pojawił się około 800 roku. Najstarsze druki europejskie poprzedzające słynną Biblię Gutenberga pochodzą z 1445 roku. Są to ‘Fragment von Weltgericht’ oraz ‘Sibyllenbuch’ opublikowane też przez Gutenberga i wykonane za pomocą wynalezionych przezeń ruchomych czcionek.

Gutenberg (1399-1468) żył i działał głównie w Moguncji, będąc z zawodu mincerzem.

Najdroższą książką świata jest egzemplarz Koranu, подарowany przez emira Afganistanu szachowi Persji. Same okładki tego egzemplarza warte są około 800 tysięcy dolarów. Są to płytki ze złota grubości 6 mm, zdobione arabskimi, wykonanymi ze 167 pereł oraz 639 diamentów, rubinów i innych szlachetnych kamieni.

Wiktor Kwast

O Polskości Modrzejewskiego

Rudolf nawet na tę wielką uroczystość nie przyjechał... ”

I Pan Morawski w następnym liście dołożył:

“No dobrze, był Polakiem niezaprzeczenie, za takiego się uważał, ale nie reklamował się z tym, nie ogłaszał tego we współżyciu z Amerykanami niepolskiego pochodzenia. Jakkolwiek był seksualnie normalnym, to jednak nie żywił szczególnych upodobań czy afektów do Polek, przeciwnie, czuł je do cudzoziemek, t.j. Amerykanek różnorodnej krwi i pochodzenia (nawet do mulatek i metyszek). Nic takiego w dość długim życiu nie zrobił, coby jego polskość akcentowało”.

Tak stary dziennikarz polonijny ocenia polskość Modrzejewskiego, ale chyba nieco zbyt surowo, może dlatego, że wbrew wieloletnim wysiłkom budzenia ducha wśród swoich, musiał przeżyć bankructwo paru redagowanych przez siebie pism wobec malejącej liczby czytelników... Bo jednak trzeba uwzględnić niezwykle warunki, w jakich tworzyła się psychika Ralfa.

Większość swych pierwszych 15 lat życia spędził w ‘centrum polszczyzny’, w Krakowie. Syn genialnej Heleny Modrzejewskiej nie musiał piąć się w górę od samego dna. Dzięki Matce mógł wcześniej ‘wylatywać nad poziom’, a jej przykład uczył, jak ‘mierzyć siły na zamiary’. Zabrane do Ameryki, jadąc w poprzek przemysku Panamskiego obiecywał, że go przepokopie kanałem. A nie było to całkiem dziecinną mrzonką, bo już sobie wybrał zawód inżyniera.

Gdy Matka ustaliła sobie pozycję na scenie amerykańskiej, zatroszczyła się o naukę syna. Oczywiście, przy mierzeniu do najwyższych celów, odpadła pierwotna myśl umożliwienia mu skończenia studiów w prowincjonalnym Krakowie. Wszak wszystkie stolice były do dyspozycji. Wybór padł na Paryż z jego sławną l'Ecole des Ponts et Chaussees. Tam więc wyprawiła Ralfa pod opiekę Anny Wolskiej, spod wpływów polskich i amerykańskich oddając go z kolei pod oddziaływanie kultury francuskiej.

Skończywszy Institut Duvigneau de Lanneau, zdawał konkursowy egzamin wstępny do l'Ecole wraz z setką współkandydatów, ale odpadł, zajmując 27-me miejsce na 25 dopuszczonych.

Co robić? Poddac się i zrezygnować? Zrobić tak wielki zawód Matce, która tak go kochała i tak w niego wierzyła?

Pokusa była przemożna: poświęcił się teraz muzyce, której znakomite początki u prof. Hofmana wyniósł z Krakowa. Szukał w niej ukojenia i celu, przez kilka miesięcy grając na fortepianie po 8 godzin dziennie. Ale ambicja wzięła górę. Po następnych kilku miesiącach pracy z prywatnymi ‘metrami’, tak jak to robił w tym samym Paryżu Kościuszko 100 lat

ono wiele kontrowersji. Samą śmierć mózgu można bowiem podzielić na dwa etapy. Po 45 min. niedotlenienia obumiera kora mózgowa, po 8-9 min. umierają ośrodki automatyzmów.

Za śmierć kliniczną uznano moment, w którym przestają działać automatyzmy. Śmierć kliniczna nie jest więc śmiercią, jest stanem umierania. W przeciwnym bowiem wypadku reanimację należałoby nazwać wskrzeszeniem.

W tej sytuacji relacje z tamtego świata ludzi reanimowanych zamieszczane w książce ‘Life After Life’ są po prostu wynikiem działania podświadomości lub wyobraźni. Nikogo bowiem, kto umarł, nie da się przywrócić życiu.

Czy ludzie beznadziejnie chorych należy reanimować? Na to pytanie nikt nie zna odpowiedzi. W zasadzie więc reanimuje się wszystkich. Niektórzy, tak jak na przykład prof. Landau czy prezydent Truman reanimowani byli wielokrotnie.

W wielu wypadkach reanimacja przedłuża jedynie mękę konania. Dlatego też na świecie jest coraz więcej zwolenników eutanazji, którzy walczą o godziwą śmierć dla ciężko chorych. Uważają, że lekarz powinien pomóc pacjentowi umrzeć bez cierpień. Stąd też wśród przedstawicieli medycyny jest coraz więcej osób, które zajmują się tanatologią kliniczną, czyli wiedzą, w jaki sposób ludziom umierającym przynosi się ulgę.

przed nim, stanął ponownie w szranki egzaminacyjne — i wyszedł ‘z tarczą’, czwartą na liście przyjętych, w r. 1882.

Wybitnie zdolny i pracowity Ralf chłonał wiedzę 3 lata, będąc przymusem w klasie. Ubóstwiają go Matka nagradzała go wakacjami w Anglii, w Krakowie i Zakopanem, a przede wszystkim w Ameryce, gdzie z nim i mężem przyjechał w 1883 r. obywatelstwo amerykańskie. Wtedy już oficjalnie Dolcjo stał się Ralph'em Modjeski'm.

Gdy w r. 1885 skończył z honorami Szkołę Drog i Mostów i dostał dyplom inżyniera lądowego, szczęśliwa Matka uczuła to wyrobieniem mu pracy u najwybitniejszego wówczas inżyniera amerykańskiego G. S. Morison'a, budującego akurat wielki most na rzece Missouri w Omaha, ożenieniem z Felicią, córką swego przyrodniego brata i wywianowaniem obojga domem w tejże Omaha.

Warto podkreślić, że ślub urządziła w biednej, robotniczej ale polskiej dzielnicy Nowego Jorku, w kościele Sw. Stanisława. Zjawienie się tam karek arystokratycznych gości Morzejewskiej było istną sensacją!

Ralf terminował u Morison'a, ‘ojca amerykańskiego mostownictwa’, 7 lat. Lepszego mistrza i lepszej praktyki ten najlepszy uczeń najlepszej szkoły na świecie nie mógł sobie życzyć. Zrezygnował z Panamy, gdzie ubiegł go Francuz Lesseps, twórca Kanału Sueskiego, który zaczął kopanie w r. 1881, gdy Ralf studiował w Paryżu, ale skończył bankructwem w 1889... Na to przedsięwzięcie trzeba było zaplecać całych Stanów Zjednoczonych. Doprowadził je do pomysłowego końca dopiero plk. G. W. Goethals w latach 1904—1914.

Świeżo upieczony inżynier nabierał teraz doświadczenia praktycznego: dwa lata pracował jako ‘assistant engineer’ przy budowie mostu w Omaha, następne dwa lata przy kontroli stalowych elementów mostu w warsztatach w Athens, tyleż czasu jako kierownik biura konstrukcyjnego obliczającego nowy most, jeszcze jednym majstersztzyk Morison'a w Mississippi w Memphis, wreszcie jako zastępca inżyniera, kierującego montażem tego mostu.

A potem przeszedł na swoje, otworzywszy własne biuro w Chicago.

Węc z mamisynka, prowadzonego za rączkę, Ralf przeobraził się wreszcie w samodzielnego kierownika biura, borykającego się skutecznie z bezlitosną konkurencją. Krok wielki, świadczący o odwadze, wierz w swe możliwości i uporczywym dążeniu ku górze. Nie czuł powołania do polityki, albo do działalności patriotycznej, na to mu czas nie pozwalał, gdy w dodatku i życie rodzinne, dzieci z gderliwą, negatywnie ustosunkowaną do Ameryki żoną, dopominało się o swoje prawa.

Zaczęta w Chicago działalność 32-letniego ‘Consulting Engineer’ dla wyrobienia sobie znaczenia w świecie inżynierskim wymagała czynnego w nim uczestnictwa, brania udziału w pracach społeczno-zawodowych swej profesji, należenia do Western Society of Engineers, uczęszczania na jego zebrania i przyczyniania się do jej rozwoju. To go ostatecznie doprowadziło do piastowania godności ‘President’a’. Na trudnym terenie amerykańskim wyrabiał sobie pozycję i jako ceniony fachowiec, rósł w znaczeniu. Miał coraz więcej i coraz większych sukcesów na polu zawodowym, budując ogromne, różnych konstrukcji mosty. Konieczność wizytowania robót w odległych często miejscowościach, zmuszała do częstych podróży koleją, w czasie których przejeżdżał przeciętnie 50,000 mil ang. rocznie. Nie wpływało to korzystnie na atmosferę domową. Nie stwarzało również warunków do pielęgnowania przynależności etnicznej, która być może w początkach jego kariery była dlań utrudnieniem.

Ale po latach uporczywej pracy pokonał wszystkie przeszkody i własną zasługą, tak jak jego Matka, doszedł do szczytów. Otrzymał w sumie 3 doktoraty ‘honoris causa’, z czego jeden od Politechniki lwowskiej, 5 zaszczytnych medali, przyznawanych za najwyższe zasługi, szereg honorowych odznak, jak ‘Grand Prix’ od rządu polskiego na ‘Pe-wuka’ w Poznaniu (1930), reprezentował Stany Zjednoczone na Światowym Kongresie Inżynierów w Tokio. Francja uczuła go przyznaniem Legii Honorowej (1926). Był członkiem wielu prestiżowych stowarzyszeń i klubów,

często honorowym. Nie on już się o to starał, tylko te instytucje chciały mieć na swych listach tak znakomitego członka. Ale na to musiał sobie zasłużyć...

Ma rację Morawski twierdząc, że Modjeski ‘nie afiszował się z polskością, może dlatego, że mając taką matkę, tego nie potrzebował’. Jego, tak jak i Kościuszkę, cechowała pełna poczucia własnej wartości skromność, niechęć do afiszowania się. Ale tak jeden, jak i drugi nigdy nie ukrywał swego polskiego pochodzenia.

Prof. F. Kucharzewski pisząc w Przeglądzie Technicznych (27. XI. 1923) ‘O pracach inżyniera R. Modjeskiego i wielkich mostach amerykańskich’, podkreśla, że na przysłanej broszurce pt. ‘Presentation of the Franklin Medal and certificates of Honorary Membership May 17, 1922’, które to zaszczytne odznaczenie przyznano Modjeskiemu jednocześnie z fizykiem angielskim, laureatem Nobla za odkrycie atomu, J. J. Thomson'em, Modrzejewski podpisał tym właśnie swoim pełnym nazwiskiem polskim. To, oraz fakt przysłania powyższej broszury, zawierającej jego artykuł ‘Bridges — old and new’, świadczy o jego łączności z inżynierami polskimi i jego polskości.

Ze był Polakiem — wiedziała cała Ameryka. Gdy w marcu 1929 r. przyjechał do córki w arizońskim Tucson, miejscowe pismo zaanonsowało to wydarzenie artykułem, zaczynającym się od słów ‘Son of Poland, student of Fance’...

Po wybraniu go do komisji, czuwającej nad odbudową tragicznie pamięci mostu na Rzece Sw. Wawrzynca w Kanadzie, co się zawałił podczas budowy uśmiercając 74 ludzi, Modjeski żartował w jakimś wywiadzie, że do tej komisji, mającej się składać z Kanadyjczyka, Anglika i Amerykanina — weszli: Francuz, Szkot i on, Polak.

Takich przykładów polskości Modjeskiego możnaby przytoczyć więcej.

Morawski krzywdzi Modjeskiego twierdząc, że ‘dla niego rodzina nie istniała’. — Rok 1909, rok śmierci jego Matki, był dlań bardzo ciężki. Właśnie zaczął pracę w owej komisji nad mostem w Quebec, budował ogromny McKinley Bridge na Mississipi w St. Louis i jednocześnie dostał prestiżową, bardzo pilną i odpowiedzialną pracę zbadania, czy będący na ukończeniu Manhattan Bridge w Nowym Jorku nie zawałi się. Były poniesione zarzuty, że most jest źle obliczony i grozi mu katastrofa, jak temu świeżej pamięci w Quebec. Jest więc Morawski zbyt surowy mając mu za złe, że posłuchał głosu obowiązku i przy zbiegu terminów nie stawiał się obojętnie na deportowaniu Matki, którą już pożegnał na pogrzebie w Los Angeles, na statek jadący do Europy, polecając ten smutny obrządek kremowny w Nowym Jorku.

A już zupełnie nie ma racji posądzając go o brak uczuć rodzinnych. Dowodem jest jego stosunek do rodziny go kochającej, poza Matką, córki Marylki. Niby szorstki i nieczuły, umiał kochać i łaknął kochania. Jej syn, prof. Karol Modjeski Pattison pokazywał mi wiele jego listów do niej, pisanych przez szereg lat, zaczynających się od pieszczotliwego ‘Dzi-budka Darling’, tkliwych, pełnych ciepła i uczucia ojcowskiego.

Nieszczęśliwy w pożyciu małżeńskim, ostatecznie rozbitym, w ostatnich latach życia znalazł serce i wzajemność uczucia w Virginii Giblyn, którą pojął za żonę (7.VII.1936). I znalazł wreszcie, to co mu było potrzebne, czego łaknął całe życie, tkliwe ciepło rodzinne i czułą opiekę.

Czy możemy powiedzieć za Morawskim, że Ralf Modjeski ‘nic takiego nie zrobił, coby jego polskość podkreślało’ i odpisać go na straty? Wszak idąc po tej linii rozumowania moglibyśmy odpisać i Conrada!

A czy z Modrzejewskiego — Polska uboga w rzeki, rozdarta między trzech zaborców — mogłaby zrobić Modjeskiego? Tak jak Anglia, kraj morza, potrafiła zrobić Conrada z Korzeniowskiego?

To było szczęśliwym zbiegiem okoliczności, że ci dwaj synowie Polski zostali w młodości przeszczepieni na glebę, która im dała warunki na wielkość. Czyż mamy ich wymazać z naszych rejestrów, że się wpisali złotymi zgłoskami w cudze?

W. F. Durand tak zakończył poświęconą biografii Syna Modrzejewskiej dla ‘National Academy of Sciences’ w Waszyngtonie: ‘Polska wiele dała światu, wiele Stanom Zjednoczonym. Od Kościuszki po przez łaską naszą długą na niej. Na tej honorowej liście poczesne miejsce zajmuje imię Ralfa Modjeskiego’.

Czy mógł lepiej zaakcentować swą polskość?

Prof. Tomasz J. Turley

Problem Węgla

W związku z obecnym kryzysem energetycznym, brakiem płynnego paliwa i gazu ziemnego, wzrasta zainteresowanie węglem, jednym z najpowszechniejszych i podstawowych surowców energetycznych.

Jak wielkie znaczenie ma węgiel pisze prof. Karol Bohdanowicz w monografii pt. ‘Węgiel.’ Nie można wyobrazić sobie współczesnej cywilizacji przemysłowej bez węgla, nie tylko jako surowca energetycznego, ale także jako punktu wyjściowego dla całej, nowoczesnej chemii organicznej, przemysłu wszelkich surowców syntetycznych lub zastępczych (sztuczna benzyna, gaz palny).

Jak wiadomo Stany Zjednoczone posiadają olbrzymie zasoby węgla różnych gatunków, ale dotychczas jest on w niedostatecznym stopniu wykorzystywany jako paliwo, w celu zgazowania, przeróbki na sztuczną benzynę. Węgiel został wyparty przez ropę naftową, gaz naturalny, ziemny.

Geolodzy amerykańscy obliczyli, iż zasoby węgla w USA, według danych z 1974 r., wynosiły około 3,600 miliardów ton, w tym tzw. zasoby stwierdzone 1,560 miliardów ton, zasoby zaś hipotetyczne około 2,040 miliardów ton (poszczególne gatunki węgla: lignity-węgle brunatne, subbitumiczne, antracyty, tzw. semiantracyty i inne).

Formacje węglowe USA pochodzą z okresów geologicznych: karbońskiego, kredowego i trzeciorzędowego, rozciągają się na obszarze około 1,100 tysięcy kilometrów kwadratowych, prawie 14% powierzchni USA.

Przeprowadzone badania wykazały, iż węgiel i popiół mogą zawierać niektóre pierwiastki, chemiczne — siarkę, german, kobalt, bor, uran. Część zasobów węgla udokumentowanych tzw. bazą zasobów (węgiel nadający się w obecnych warunkach do eksploatacji) na obszarze USA wynosi 400 miliardów ton, ponad 20% stwierdzonych zasobów światowych, przyczem jedna trzecia tych zasobów nadaje się do eksploatacji metodą odkrywkową.

Na terenie USA wyróżniane są nast. prowincje węglowe: (1) Wschodnia-Appalachska, ‘Eastern Province’; (2) Wewnętrzna-Interior Province; (3) Brzeźna-lignitowa, Gulf Province; (4) Gór Skalistych-Rocky Mountain Province i Półn., Wielkich Równin, Northern Great Plains Province; (5) Brzeźna Oceanu Wielkiego, Pacific Coast Province; (6) Alaska.

Największe pod względem zasobów zagłębia węglowe znane są na obszarach Wielkich Równin. Najlepsze gatunki węgla koksującego i antracytów znajdują się w wschodzie w prowincji Appalachskiej i wewnętrznej.

Mickiewicz Odwiedził Rapperswil

Konfederacja Helwecka, czyli Szwajcaria — kraj harmonijnej symbiozy różnych wyznań, języków i kultur — narodziła się 1 sierpnia 1291 r. z sojuszu 3 chłopskich gmin-kantonów: Uri, Schwyz i Unterwalden. RAP-PERSWIL pojawia się po raz pierwszy na kartach dziejów Szwajcarii 62 lata wcześniej — w 1229.

Genealogia powiązanego z niemieckimi rodzinami cesarskimi szlacheckiego rodu hrabiów na Rapperswilu, budowniczych zamku i grodu o tej samej nazwie, jest do dziś sporna. Pewnie jest natomiast, że z 3 róz w swoim herbie, dwiema obdarzyli herb nadany Rapperswilowi. Po wymarcu rodu miasto przechodzi pod opiekę Habsburgów, z której rezygnuje w 1415, znów powraca pod jej skrzydła w 1442, by wreszcie w 1464 przyłączyć się do kantonów, które dały początek konfederacji Helweckiej. Tegoroczne sierpnio-we uroczystości 750-lecia narodził Rapperswilu, trwające przez 2 tygodnie, wypełniły nabożeństwa, festyny ludowe, imprezy sportowe, występy chórów i orkiestr, spotkania z ludźmi, którzy się w Rapperswilu urodzili a dziś przebywają z dala od swego miasta, wieczorne iluminacje i ognie sztuczne nad Jeziorem Zuryckim, połączone z pokazami skoków spadochronowych, corsem gondoli itp.

Z okazji święta wydano serię specjalnych znaczków pocztowych, plakatów oraz albumy dziejów miasta prezentujące również Muzeum Polskie i Polską Kolumnę Wolności. Ok. 100 tys. ludzi przewinęło się w ciągu tego świątecznego maratonu przez Rapperswil. Z pomysłowością i sprawnością przygotował i zrealizował program święta oraz poradził sobie z zalewem turystów komitet organizacyjny pod przewodnictwem burmistrza miasta, Artura Buerrera, oraz

Stany Zjednoczone od 1913 r. są jednym z największych producentów węgla na świecie; np. w 1913 r. produkcja węgla wynosiła 500 milionów ton, maksymalna produkcja węgla w 1918 r. — 670 milionów ton. W latach 1945-8 średnia roczna produkcja wynosiła 550 milionów ton, w 1977 r. około 600 milionów ton.

Tylko 3 stany dają każdy produkcję ponad 80 milionów ton rocznie, a mianowicie: Pennsylvania około 125 milionów ton rocznie, Virginia Zachodnia ponad 80 mln, Illinois od 60 do 80 mln ton rocznie. Stany Kentucky, Ohio, Indiana, Alabama zajmują dalsze miejsca co do wydobycia węgla.

Głównym ośrodkiem przemysłu węglowego Pensylwanii jest część zagłębia położona na południe i wschód od Pittsburgha. Pokład zwany Pittsburgh posiada wyjątkowo wielkie zasoby węgla, zajmując około 20,000 km kwadr. powierzchni, ma najlepsze gatunki węgla — antracyt, koksujący węgiel.

Stan Illinois posiada również imponujące zasoby węgla, tzw. węglonośna seria warstw skalnych zawiera 8 pokładów węgla, niektóre z nich nadają się do wydobycia metoda odkrywkową.

Złoża węgla bitumicznego zajmują prawie połowę powierzchni stanu, zasoby obliczane na ponad 150 bilionów ton. Węgiel używany jako paliwo zwłaszcza dla elektrowni. Węgiel ze stanu Illinois miękki, zawiera procentowo dużo siarki, która powoduje tworzenie się dwutlenku siarki w czasie spalania, co zanieczyszcza powietrze.

Siarka występuje w węglu w 3ch postaciach: (1) organicznej, pochodzącej z tak zwanej macierzystej substancji węglowej i tworzącej podczas rozkładu tej substancji liczne związki organiczne; (2) siarka z pirytu (minerał, siarczek, żelaza); (3) siarka z siarczanów, np., gipsu, mniej szkodliwy przy spalaniu.

Istnieją obecnie urządzenia do eliminowania szkodliwego dwutlenku siarki, tworzącego się podczas spalania węgla, jednak urządzenia te są kosztowne. Czynione są starania o do złagodzenia istniejących instrukcji dotyczących skażenia powietrza.

Potrzebne są również badania nad ulepszeniem technologii produkcji płynnych paliw.

Eksperti z zakresu energetyki podkreślają w czasopiśmie fachowych wielkie znaczenie węgla, jako obecnego i przyszłego nośnika energii.

Przewidywane jest zwiększenie zużycia węgla w celu wytwarzania energii elektrycznej oraz produkcji syntetycznych paliw, płynnych i gazowych.

jego zastępcy Hansa Rathgeba. Obaj jak najściślej związani z polskim Rapperswilu.

Rapperswil odwiedził w 1829 w przejeździe do Włoch, Adam Mickiewicz — pierwszy ślad polskości w mieście nad Jeziorem Zuryckim. Mija właśnie 111 lat od wzniesienia tu kolumny Barskiej oraz 109 lat od gościny udzielonej przez Rapperswil Muzeum Polskiemu. Gdy Władysław Plater otwierał to Muzeum w 1870 miasto liczyło sobie lat 641. Na 700-lecie Rapperswilu, w 1929 rząd niepodległej Polski ofiarował mu w darze cenną piękną makatę buczaćką w podzięk za pomoc niezmienne okazaną Polsce w latach niewoli. Makatę tę oglądać można obecnie w Małej Sali Rycerskiej Muzeum Polskiego.

Na 750-lecie Rapperswilu otwarto w Muzeum wystawę twórczości polskiej malarki, Marii Schneider, zamieszkałej od 1950 r. w Kanadzie. Po ukończeniu warszawskiej Akademii Sztuk Pięknych malarka była w czasie wojny zesłana z mężem na Syberię. Wydostała się z Sowie-tów wraz z II Korpusem gen. Andersa.

Wystawy M. Schneider w Europie, Ameryce i w Kanadzie zostały wysoko ocenione przez krytykę. Od 1963 r. malarka prowadzi wraz z mężem, prof. Romanem Schneiderem własną szkołę sztuk pięknych w Toronto, którą ukończyli dotychczas przeszło 500 osób.

(m m)

“Dawne Sztuące”

Nakładem Krajowej Agencji Wydawniczej ukazuje się ostatnio sympatyczna seria popularnych broszur, bogato ilustrowanych, poświęconych ‘sztuce zdobniczej — Przedmioty i sprzęty’, w niej tomik ‘Dawne sztuce’.

Organizacja Narodów Zjednoczonych ogłosiła rok bieżący Międzynarodowym Rokiem Dziecka. W wielu krajach, a także w Polsce, powołane zostały specjalne komitety, których zadaniem jest zwrócenie uwagi na prawa i potrzeby dzieci. Cieszymy się z tego, ponieważ stosunek do dziecka jest najczulszą miarą społecznej kultury. Narody obojętne na los najmłodszych obywateli podcinają fundament swojego bytu i pozbawiają się nadziei rozwoju na przyszłość. Wszelki rzeczywisty rozwój i postęp przynosi owoce najpierw młodym pokoleniom, a przez nie — całemu społeczeństwu.

Godność Dziecka w Społeczności Ludzkiej

Kościół katolicki całą swoją moralną powagą popiera inicjatywę podejmowaną przez ludzi dobrej woli dla ochrony praw dziecka. Kościół ma bowiem obowiązek upowszechniania nauki Chrystusa, który głosił: "Dopuszczcie dzieci i nie przeszkadzajcie im przyjsz do Mnie; do takich bowiem należy królestwo niebieskie" (Mt 19, 14); "Kto by przyjął jedno takie dziecko w imię Moje, Mnie przyjmuje" (Mt 18, 5); "Jeśli się nie staniecie jak dzieci, nie wejdziecie do królestwa niebieskiego" (Mt 18, 3).

W świecie chrześcijańskiej nauki i życiowego doświadczenia należy stwierdzić, że nie można służyć dobru dziecka, jeśli się nie docenia jego ludzkiej godności. Fundamentem zaś godności człowieka, a więc również każdego bez wyjątku dziecka jest prawda, że stworzone jest ono na obraz i podobieństwo Boga. Od początku swego istnienia człowiek jest osobą, powołaną przez Stwórcę do obcowania z Nim w miłości. Wspaniale to wyraża czwarta modlitwa eucharystyczna, w której mówimy: "Tylko Ty, Boże, jesteś dobry i jako jedyne źródło życia powołałeś wszystko do istnienia, aby napełnić swoje stworzenie dobrami"; "Ty stworzyłeś człowieka na obraz i podobieństwo swoje i powierzyłeś mu cały świat, aby służąc Tobie samemu, jako Stwórcy, rządził wszelkim stworzeniem."

Godność człowieka została przedziwnie odnowiona i potwierdzona w Tajemnicy Wcielenia Syna Bożego i Odkupienia ludzi. Chrystus Pan "przez wcielenie swoje zjednoczył się z każdym człowiekiem" (KDK 22). Ta zadziwiająca prawda — uczy Jan Paweł II w encyklice "Redemptor hominis" — owocuje w nas nie tylko uwielbieniem Boga za Jego nieskończoną dobroć, ale także głębokim zdumieniem wobec ogromu ludzkiej godności. "Jaką wartość musi mieć w oczach Stwórcy człowiek (...), nie zginał, ale miał życie wieczne" (10). Nie chodzi tu "o człowieka abstrakcyjnego, ale rzeczywistego, o człowieka konkretnego, historycznego" (13). Każdy człowiek od chwili, kiedy się poczyną pod sercem swej matki, jest chciany przez Boga, ukochany, odwiecznie przez Niego wybrany, powołany, przeznaczony do łaski i chwały. "Chodzi o człowieka każdego — każdy bowiem jest ogniem Tajemnicą odkupienia, z każdym Chrystus w tej tajemnicy raz na zawsze się zjednoczył" (13). Z tej racji każdy człowiek, który przychodzi na ten świat, od samego poczęcia jest powierzony trosce Kościoła.

Wobec tej nauki Chrystusa, Kościół "nie może nie być wrażliwy na wszystko, co służy prawdziwemu dobru człowieka — jak też nie może być obojętny na to, co mu zagraża" (13). Dlatego z naciskiem podkreślamy, że godność ludzkiego dziecka, z którym jednoczy się Chrystus, nie jest zależna tylko od uznania jej przez rodziców, ani tym mniej od praw przyznawanych dziecku przez społeczeństwo. Chciane lub niechciane, upragnione czy wzgardzone przez ludzi, zdrowe czy kalekie — jest dzieckiem Boga, wartością — za którą Chrystus oddał swoje życie i z którą w szczególny sposób się utożsamia. Każde dziecko od chwili poczęcia należy do Niego, a jako ludzka osoba nieskończenie przewyższa wszelkie wartości doczesne. Ma swoje osobiste powołanie i cele. Posiada nienaruszalne ludzkie prawa, ponieważ jest człowiekiem i zawsze nim pozostanie.

Podstawowe Prawa Dziecka i Niektóre Trudności Wynikające z Braku Ich Poszanowania

Najważniejszym prawem każdego dziecka jest prawo do życia, które przysługują rodzicom jest ostatecznie dziełem Stwórcy. Świadoma była tego Ewa, gdy po powiciu pierworodnego syna powiedziała: "Otrzymałam człowieka przez Boga" (Rdz 4, 1). Podobnie tłumaczyła swoim dzieciom bohaterska matka machabejska: "nie ja (...), duszę wam darowałam i życie, i każdego członka nie ja spoilałam, ale Stworzyciel świata, który sprawił człowiecze na-

O Poszanowaniu Praw Dziecka

List Pastorski Biskupów

rodzenie" (2 Mach 7, 22). Toteż temu Bożemu dziełu nikt nie może się przeciwstawić. Zadaniem natomiast rodziców i społeczeństwa jest otaczanie każdego poczętego dziecka najtroskliwszą opieką, aby mogło w najlepszych dla siebie warunkach rozwijać się i wzrastać dla pomyślnej doczesności i ku swemu przeznaczeniu wiecznemu.

Wszelkie tedy rozporządzenia i przepisy, które godzą w życie poczętego dziecka, są sprzeczne z nadrzędnymi prawami człowieka i — jako niesprawiedliwe — powinny zostać co prędzej odwołane. Tolerowanie praw zezwalających na odebranie niewinnemu, bezsilnemu człowiekowi największego jego dobra, czyli życia, obciąża ciężko sumienie każdego człowieka a co dopiero chrześcijańskie sumienie. Gdy jaskrawą dyskryminację poczętych dzieci uznaje się za prawo — tej winy nie przesłonią żadne zdobycze socjalne. Przypominamy tu modlitwę Poety: "niech prawo zawsze prawo znaczy, a sprawiedliwość — sprawiedliwość" (1) dla wszystkich bez różnicy — dla ludzi jeszcze nie-narodzonych także!

Urząd Nauczycielski Kościoła z powagą oświadcza, że bez względu na to, "cokolwiek prawa cywilne w tej sprawie stanowią (...), człowiek nigdy nie może być posłuszny prawu, które samo w sobie jest niemoralne (...). Co więcej — nie wolno także współpracować w stosunku takiego prawa" (Sw. Kongregacja do spraw Wiary: "Deklaracja o przerwaniu ciąży," 22). Odnosi się to przedewszystkim do lekarzy i innych pracowników służby zdrowia, tak często stawianych w sytuacji wykonawców niesprawiedliwego prawa. Tu właśnie znajduje zastosowanie zasada sformułowana przez pierwszego Papieża, Apostoła Piotra, że "trzeba bardziej słuchać Boga niż ludzi" (Dz 5, 29). Toteż niech nikt, kto bezpośrednio przyczynia się do przerwania ciąży, nie próbuje się usprawiedliwiać przepisami prawnymi, czy innymi poleceniami władz. Żaden akt normatywny nie znosi osobistej odpowiedzialności moralnej za jego wykonanie wtedy, gdy to jest równoznaczne z pogwałceniem podstawowych praw człowieka.

Obowiązkami państwa "jest ochrona praw każdego człowieka i strzeżenie najsłabszych (Deklaracja, 21). A ktoś bardziej wymaga pomocy i opieki nad rozwijające się łonie matki dziecko? Zadaniem prawa jest "przyczynianie się do odnowy społeczeństwa i wprowadzanie takich warunków życia (...), żeby zawsze i wszędzie było możliwe przyjęcie przychodzącego na świat dziecka w sposób godny człowieka (...), i żeby zawsze można było przeciwstawić przyrywaniu ciąży alternatywę konkretną i uczciwą" (23).

Dziecko wtedy będzie przez rodziców doceniane, gdy zostaną przygotowani do odpowiedzialnego kierowania swoją płciowością. Wymaga to trwałego upowszechniania w polskim społeczeństwie znajomości naturalnych metod planowania poczęć, zwłaszcza wśród osób przygotowujących się do małżeństwa, i wśród młodych małżonków. Zadanie to dotychczas wypełnia tylko Kościół, podczas gdy gdzie indziej upowszechnia się w dalszym ciągu antykoncepcję, nie licząc się z jej szkodliwymi skutkami dla zdrowia i dla miłości małżeńskiej. Co więcej — młodzież studiująca nauki lekarskie jest wprowadzana w błąd co do rzekomej zawodności naturalnych metod kierowania płciowością. Ten stan rzeczy, utrzymywany celowo z przyczyn ideologicznych, jest nie do pogodzenia z publicznymi deklarowanymi służbą dziecku, ponieważ formuje w małżonkach postawy wrogie rodzicielstwu, które nierzadko prowadzą do dzieciobójstwa.

Każde dziecko ma niepodważalne prawo, by było przez rodziców oczekiwane i przyjęte z miłością. Warunkiem takiego rodzicielskiego usposobienia jest świadomość niezwyklej wartości dziecka i udzielanie rodzicom przez społeczeństwo koniecznej pomocy. Sytuacja, w której wydanie na świat nowego człowieka w tym stopniu obciąża rodziców, że tylko z największym trudem mogą podolać swoim obowiązkom, jest z gruntu niesprawiedliwa i godzi w najistotniejsze dobro Narodu. Wśród szeregu problemów nekających nasze życie zbior-

rowe — ta sprawa wysuwa się na czoło.

Scisła więź dziecka z matką zwłaszcza w pierwszych latach po urodzeniu jest koniecznym warunkiem prawidłowego rozwoju osobowości człowieka. Prawodawstwo polskie stwarza każdej matce teoretyczną możliwość wyłącznego zajęcia się dzieckiem przez okres trzech lat po jego urodzeniu. Niestety, możliwość ta przez większość kobiet nie jest wykorzystywana z przyczyn ekonomicznych; zarobki bowiem męża nie wystarczają na utrzymanie domu przy stale wzrastających kosztach utrzymania. Smutną ofiarą tych warunków są najmłodsze obywateli, praktycznie pozbawieni możliwości przebywania z własną matką wtedy, kiedy tego najbardziej potrzebują. Zapowiedź wprowadzenia zasiłków opiekuńczych daje nadzieję na poprawę tego stanu, ale sama jeszcze problemu nie rozwiązuje.

Szczególnie bolesną sprawą jest łamanie prawa chrześcijańskich dzieci do wychowania religijnego. Każdy człowiek ma niezaprzeczalne prawo do tego, aby poznać swego Ojca w Niebie i przyłączyć do Niego całym sercem, a także aby przez odpowiednie wychowanie został uzdolniony do urzędowania swego powołania. Tymczasem dzieci, i to również rodziców chrześcijańskich, poddawane są planowej ateizacji przez publiczne instytucje wychowawcze. Ateizacja ta przeprowadzana jest nieraz w sposób brutalny, z podrywaniem powagi rodziców i z szykanowaniem samych dzieci za ujawnienie przez nie przekonania. Wiele organów władzy publicznej zostało jawnie wrzgniętych w służbę ateizmu jako ideologii systematycznie narzucającej społeczeństwu, wbrew oficjalnemu uznaniu praw człowieka, a zwłaszcza prawa do wolności sumienia i wyznania. Narzędziem tej ideologii jest m.in. posługiwanie się informacją niespełna lub nieprawdziwą oraz skrupulatne przemilczanie religijnych źródeł naszej narodowej kultury. W wyniku tych zabiegów młode pokolenie nie jest wprowadzane w całe dziedzictwo kulturowe polskiego Narodu i wykazuje nieraz żenującą niewiedzę w zakresie spraw, które wykształconemu człowiekowi — niezależnie od jego światopoglądu — nie powinny być obce. Programowy ateizm jest do tego stopnia uznawany za nadrzędny cel wychowania szkolnego, że podporządkowuje mu się nawet zasady moralne, narzucając młodzieży szkodliwe, nieodpowiedzialne poglądy na temat życia płciowego człowieka, rzekomych dobrodziejstw niewierności małżeńskiej, rozwodów itp. Taką metodą doprowadza się młode pokolenie do konfliktu z uznawanymi wartościami religijnymi. Wspomnieć tu również trzeba o niejednokrotnym stosowaniu kar za wykonywanie praktyk religijnych, co zmusza niektóre kategorie dzieci i młodzieży do ukrywania swego światopoglądu, sprzyja dwulicowości i zanikowi wszelkiej odpowiedzialności ideowej.

Środki masowego przekazu, które powinny służyć utrwalaniu w społeczeństwie najwyższych wartości moralnych, ograniczają swoją działalność do propagowania wzorów osobowych, użytych w programach polityki społeczno-gospodarczej, nie licząc się z wymaganiami wszechstronnego rozwoju człowieka. Niezaprzeczalnym prawem młodego pokolenia jest wzrastanie w zdrowym klimacie moralnym, sprzyjającym prawidłowemu uformowaniu sumienia w poczuciu odpowiedzialności za samych siebie i współodpowiedzialności za dobro wspólne. Tymczasem rzeczywiste oddziaływanie środków masowego przekazu niejednokrotnie wypacza w dzieciach i młodzieży posiadanych przez nich system ocen, podsuwając im łatwiznę życiową, zanik odpowiedzialności, bierność wobec samych siebie, uleganie namiętnościom i odrzucenie trwałych zasad postępowania pod pozorem "nowoczesności" i złe pojmowanego "postępu." Programowy przester erotyzmu tzw. kultury masowej niepokojąco potęguje naturalne trudności okresu dojrzewania i wręcz sprzyja demoralizacji.

Wzwanie Do Rodziców i Wychowawców

W dużym skrócie i w umiarkowanych słowach przedstawiliśmy Wam niektóre strony sytuacji dzieci w naszym społeczeństwie. Uczyniliśmy to nie dlatego, by pomniejszyć rzeczywisty dorobek społeczny, lecz po to,

aby uświadomić każdemu obywatelowi zakres jego współodpowiedzialności i ogromne pole pracy dla dobra młodego pokolenia.

Zgodnie z wolą swego Boskiego Założyciela i wielowiekową tradycją Kościoła jest rzecznikiem ludzi słabych, biednych i pokrzywdzonych. Zabiera przeto głos w imieniu dzieci, które same bronić się nie mogą, lub nie umieją. Kościół docenia i popiera wszelkie rzetelne wysiłki dla polepszenia sytuacji dziecka w rodzinie i społeczeństwie, ale nie może milczeć, gdy prawa najmłodszych są deptane. Jezus Chrystus przyszedł na świat po to, aby dać świadectwo prawdzie. Dlatego jako chrześcijanie, którym pan polecił: "świadcami mi będziecie" (Łk 24, 48) i jako obywatele troskani o przyszłość ziemską Ojczyzny — mamy obowiązek mówienia prawdy.

Zachęca nas do tego Ojciec św. Jan Paweł II, który powiedział: "Służba prawdzie, jako uczestnictwo w procesie posłuszeństwa Chrystusa, jest zadaniem Kościoła (...). Trzeba nazywać właściwym imieniem niesprawiedliwość, wyzysk człowieka przez człowieka czy wyzysk człowieka przez państwo, przez instytucje, przez mechanizmy systemów ekonomicznych, przez reżimy działające czasem bez żadnej wrażliwości. Trzeba nazywać po imieniu każdą niesprawiedliwość społeczną, każdą dyskryminację, gwałty stosowane wobec ciała i ducha ludzkiego, wobec sumienia człowieka i jego przekonania (...). O prawdzie tej należy mówić w sposób jasny i prosty, i to nie dlatego, by potępiać ludzi, ale by służyć sprawie człowieka." (2)

Za odwagę mówienia prawdy, za występowanie w obronie pogwałconych ludzkich praw, za walkę o poszanowanie praw rodziny poniósł męczennik śmierć Stanisław ze Szczepanowa, Biskup Krakowski i Patron Polski. W dziewięćsetną rocznicę jego męczeństwa czujemy się szczególnie zobowiązani do obrony ładu moralnego, za który św. Stanisław oddał własne życie.

Rzeczywiście dobro Narodu jest nieoddzielne od dobra wszystkich jego obywateli, a szczególnie od właściwie pojętego dobra dzieci. Wzywamy Was, żebyście się stali odważnymi rzecznikami praw dziecka w waszym otoczeniu i w całym życiu społecznym. Niech nikt nie przechodzi obojętnie obok krzywdy wyrządzonej lub zagrażającej dzieciom. Niech każdy poczuje się osobiście odpowiedzialny za otworzenie umysłów i serc młodego pokolenia na najwyższe wartości. Niech często powtarzane słowa: "wszystkie dzieci są nasze" nie zamieniają się w hasło, lecz będą rzeczywistym świadectwem naszej obywatelskiej i chrześcijańskiej dojrzałości.

Zwracamy się z gorącym błaganiem do Matki Chrystusowej, Królowej Polski, która "dzięki swej macierzyńskiej miłości opiekuje się braćmi Syna swego, pielgrzymującymi jeszcze i narażonymi na trudy i niebezpieczeństwa" (KK 62). Jak niegdyś otaczała Dziecię Jezus najkłodszym staraniem, tak niech dziś osłania wszystkie dzieci przed tym, co człowieka fizycznie lub moralnie niszczy. Niech je bezpiecznie prowadzi ku pełni rozwoju i szczęścia oraz niech sprawi, by w nowym Tysiącleciu umocniło się w naszym Kraju Królestwo Jej Syna, królestwo miłości, prawdy, sprawiedliwości i pokoju.

Ofiarnej służbie Chrystusowi w młodym pokoleniu Polski, całym sercem Wam błogosławimy:

W imię + Ojca + Syna i Ducha świętego. Amen.

Jasna Góra, dnia 5 czerwca 1979 r.
169 Konferencja Episkopatu Polski z udziałem Ojca świętego

Podpisani:

Kardynałowie

Arceybiskupi i Biskupi

obecni na Konferencji

2) Audiencja generalna w dniu 21 lutego 1979 r.

Muzeum Historii Żydów

W Krakowie, przy ul. Szerokiej trwają prace przy odbudowie zabytkowej bożnicy. Położona na obszarze Kazimierza, który ongiś był samodzielnym miastem, jest jedną z najstarszych w Polsce synagog z przełomu XV i XVI wieku. Przybudowana była 1570 r. przez Mateusza Gucciego, zniszczenia dokonane w czasie okupacji zostały usunięte, po czym umieszczono tutaj oddział judaistyczny. Muzeum Historyczne miasta Krakowa. Obecnie przeprowadza się pełną odbudowę cennego budynku. W przyszłym roku powstanie tutaj jedyne w Polsce Muzeum Historii Żydów.



POWSTANIE WARSZAWSKIE: Sanitariuszka w akcji.

Imponujące Osiągnięcie

Imponującym osiągnięciem Instytutu Historycznego Polskiego w Rzymie są mało znane ogólne "Elementa ad fontium editiones" — wydawnictwo publikujące teksty dokumentów odnoszących się do historii Polski od XIV do XVII wieku. Rozmiar tego przedsięwzięcia, kierowanego osobiście przez prof. Karolinę Lackorońską, budzą nieklamany podziw: od r. 1960 do chwili obecnej ukazało się 46 tomów, kilka dalszych jest w druku lub w przygotowaniu.

Po kilkutomowych seriach, wyzyskujących materiały rękopiśmienne przechowywane w archiwach brytyjskich, włoskich, duńskich, hiszpańskich i innych, w r. 1973 rozpoczął się w odwrotnym tempie druk dokumentów z dawnego Archiwum w Królewcu przechowywanego obecnie w Getyndze. Dotyczą one panowań dwu ostatnich Jagiellonów: Zygmunta Starego i Zygmunta Augusta i stosunków Polski z Albrechtem Hohenzollernem. Dość powiedzieć, że kolekcja ta obejmuje 1,337 listów królewskich, około 2,000 listów panów polskich, kilkadziesiąt listów Gabriela Tarły, około 1,900 listów dworzan i agentów politycznych Albrechta. W sumie jest to bezcenny wkład do historii Polski XVI wieku w formie materiałów "z pierwszej ręki".

"Elementa" docierają do historyków polskich w Kraju z typowymi dla sytuacji obecnej przeszkodami. Są jednak coraz częściej cytowane i recenzowane. Sześć tomów wydanych w r. 1975-6 omówiono ostatnio obszernie w tomie 23 "Studiów Źródłoznawczych". Autorzy recenzji — Anna Sucheni-Grabowska, Janusz Małek i Wiktor Szymaniak — prześcigają się w pochwałach wydawnictwa i jego znaczenia dla historyków polskich. Oto kilka typowych przykładów: "Szczególnym walorem tej

edycji jest jej szeroka perspektywa europejska zarysowana w licznych przekazach, co pozwala na bardziej przenikliwe odczytywanie w owym kontekście spraw polskich".

Niektóre z dokumentów były już wcześniej publikowane "na wrywkę". Sucheni-Grabowska pisze jednak szlachetnie: "Eine Quelle — keine Quelle" i ilustruje przykładami, że dopiero pełne wydanie dokumentów ujawnia właściwe ich znaczenie, tłumaczy niepowodzenia i pozwala na odczytanie prawdy z mętów plotek. Dotyczy to m.in. spraw tak różne oświetlanych jak zachowanie Barbary Radziwiłłówny; rola królowej Bony, itp.

Poprawna edycja obecna wykazuje ponadto jaskrawe błędy poprzedników: w jednym tylko liście Ocieskiego do Zygmunta I opuszczono sześć wyrazów a 23 odczytano niewłaściwie. "Poprawnie przekazany przez Karolinę Lackorońską tekst pozwala na operowanie tym potężnym zasobem

w sposób bezpieczny", przyjęta przez wydawców metoda edytorska "zaleca się najlepiej swymi osiągnięciami". Pochwałę tę powtarzają dwaj inni recenzenci (Małek i Szymaniak): "Trudno tu znaleźć słowa, aby wystarczająco ocenić dzieło Karoliny Lackorońskiej. Wybrała ona bowiem najlepszą formę edycji, jaką można przyjąć przy tak obfitym materiale. Zarówno badacze polscy jak i badacze niemieccy (Brigitte Poschmann) są pełni podziwu dla tego wydawnictwa, a równocześnie pełni nadziei na nowe tomy".

W obrębie 46 już wydanych tomów "Elementów" dokumenty królewskie wysuwają się na plan pierwszy — wypełniały 16 tomów obejmujących łącznie 4,251 dokumentów! Towarzystwo poszczególnym tomom podobizny autografów są wymownym świadectwem trudności związanych z odczytywaniem szesnastowiecznych tekstów w języku łacińskim, niemieckim i, rzadko, polskim. Myśleć się nie chce ile godzin żmudnych wysiłków pochłonęło selekcjonowanie, odczytywanie, przygotowanie do druku i korekty tego gigantycznego materiału. Dalsze tomy są w przygotowaniu a w najbliższej przyszłości ma się nadto ukazać tom siódmy serii duńskiej w opracowaniu dra G. Steen Jensena z Kopenhagi.

"Elementa" nie są jedyną serią wydawniczą Instytutu rzymskiego. Równolegle ukazują się od r. 1954 zainicjowany przez ks. prof. Waleriana Meysztowicza rocznik "Antemurale", drukowane od wielu lat w Hove pod okiem dyr. Tadeusza Filipowicza. Obecnie są już daleko posunięte prace nad t. XXIII, który przyniesie m.in. teksty listów Augusta III i Stanisława Augusta Poniatowskiego do królów portugalskich — dokumenty z podpisem Napoleona, dotyczące Polaków — angielski przekład "Grażyny" pióra Mr. Noel Clarka, szefa audycji BBC przeznaczonych dla Europy wsch. itd.

Obie serie ukazują się nakładem Fundacji Lackorońskich i są poważną pozycją w jej dorobku.

amz

Jan Krenz w Bonn

Znakomity polski dyrygent — Jan Krenz, objął stanowisko generalnego dyrektora muzycznego stolicy NRF, Bonn. Po raz pierwszy funkcję tę powierzono muzykowi z Polski. Będzie on odpowiedzialny za repertuar zarówno tutejszej opery, jak i filharmonii.

Na inaugurację sezonu muzycznego Jan Krenz przygotował operę Bizeta "Carmen," a w filharmonii koncert z udziałem znanego solisty — Henryka Szerynga. W końcu br. opera bońska ma wystawić "Straszny dwór" Stanisława Moniuszki.

1) Julian Tuwim: "Kwiaty polskie," cz. I. r. II. w. VIII.

Oświadczenie

W wyniku nieporozumienia ukazał się w niektórych czasopiśmie emigracyjnych komunikat informujący o "ściśle współpracy oraz powiązaniu działalności" organizacji Wolna Polska z Waszyngtonu, USA, oraz Biura Informacyjnego Ruchów Demokratycznych w Polsce z siedzibą w Oslo.

Oświadczamy, że między wyżej wymienionymi instytucjami nie istnieje żadna ścisła współpraca, ani powiązanie z chwilą ukazania się niniejszego oświadczenia. Także Biuro Informacyjne RDWP z siedzibą w Oslo nie jest przedstawicielstwem organizacji Wolna Polska.

Jednocześnie informujemy, że Biuro Informacyjne RDWP z siedzibą w Oslo, ponosi winę za zredagowanie ulotki propagującej Fundusz Praw Człowieka w Polsce. Na ulotce tej zostały umieszczone adresy Instytutu Literackiego "Kultura" w Paryżu i p. B. Pileckiego z Newark, USA, oraz Konfederacji 76 bez uprzedniego otrzymania zgody wyżej wymienionej instytucji i osób na taką formę ulotki. W związku z tym pragniemy tą drogą wyrazić żal z powodu niedopatrzności i wyżej wymienione osoby oraz instytucje bardzo przepraszamy za powstałą sytuację.

Z upoważnienia Rady
Biura Informacyjnego
Ruchów Demokratycznych w Polsce
W. GAUZA, RZECZNIK

Sędzia Franciszek Goliniewicz



Sędzia Harry G. Comeford (po lewej) odbiera przysięgę od Franciszka X. Goliniewicza, który objął stanowisko sędziego Sądu Okręgowego. Sędzia Goliniewicz jest synem adwokata a jego syn ukończył również prawo.

Sędzia Goliniewicz studiował prawo na Uniw. Northwestern, a praktykę adwokacką rozpoczął w 1948 r. Zadek sędziego, Teofil Goliniewicz był znanym działaczem związkowym i jednym z założycieli parafii Sw. Trójcy. Sędzie Goliniewicz od 1965 r. był egzaminatorem tytułów własności w biurze rekordera powiatowego Sidney Olsen'a, prowadził także seminaria i wykłady na tematy realnościowe.

NA POWITANIE OJCA ŚWIĘTEGO MEDALIKI Z WIZERUNKIEM PAPIEŻA JANA PAWŁA II

Obrazkiem

MATKI BOSKIEJ CZĘSTOCHOWSKIEJ



14 KAR. ZŁOTY WIELKOŚCI
25 CENTOWEJ MONETY
(QUARTER).....\$119.00



14 KAR. ZŁOTY WIELKOŚCI
10 CENTOWEJ MONETY

(DIME)\$ 59.00

STERLING WIELKOŚCI "QUARTER"\$ 25.00

STERLING WIELKOŚCI "DIME"\$ 12.95

Zniżka do 1/3 ceny na diamentach i obrączkach

SPECJALNA OFERTA!
DARMO PRZEKŁUWANIE USZU!

(od 5 roku życia, lub starszym)
... przy zakupie naszych specjalnych kolczyków za \$5.99. Sterylizowane, przeciw alergiczne, pozłacane 24 karatowym, złotem, lub ze stali "surgical".

W KAŻDĄ SOBOTĘ OD 1 DO 5 PO POŁ.
Wasze uszy zostaną przekłute przez doktora medycyny

Naprawa zegarków i biżuterii
przez ekspertów.
Wszystkie prace gwarantowane.
Bezpłatne konsultacje.
Posiadamy baterie do wszelkiego rodzaju elektronicznych zegarków.



LUSTIG
Jadwiga Anna Jewellers Inc.
1256 MILWAUKEE AVENUE
Chicago, Ill. 60622 • Phone: BE 5-1041

Otwarte w Niedzielę od 11 do 4 po poł.

DR. GEORGE Y. LONDON M.D.

AT

FAMILY MEDICAL CENTER

3232 W. 55-ta ul. Narożnik 55-tej i Sawyer Ave.

Do dyspozycji są specjalności w praktyce ogólnej, chorobach dziecięcych i ogólnych operacji. Specjalista od dzieci szkolnych jest codziennie.

Dzwoń po umówienie: 847-0430

REWOLUCYJNY SYSTEM ELEKTRONICZNY
NAUKA JĘZYKA ANGIELSKIEGO
W CIĄGU 4 MIESIĘCY W WASZYM DOMU

KURS DLA POCZĄTKUJĄCYCH I ZAAWANSOWANYCH. Odbierzmy kłódkę osobę w Stanach Zjednoczonych i Kanadzie. Chcecie otrzymać informacje bez żadnych zobowiązań

NAZWISKO: _____ ADRES: _____ TEL: _____
INTERNATIONAL LABORATORY OF LANGUAGES
P.O. BOX 7175, JERSEY CITY, N.J. 07307, USA

ZAPRASZAMY DO MALING SHOES

U NAS dostaniesz obuwie

OSTATNI KRZYK MODY!

Buty i torebki na każdą okazję.

DAMSKIE I DZIECIĘCE

CODZIENNE, WIECZOROWE, DISCO

MALING SHOES

NA "SIX CORNERS"

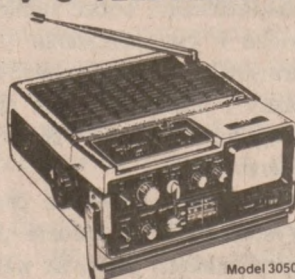
4031 N. Milwaukee Ave. • Tel. 286-4708

Właściciel Krzysztof Smyk mówi po polsku
TOWAR GWARANTOWANY

SPECJALNOŚĆ WRZESNIA I PAŹDZIERNIKA 1979 ROKU

Uwaga Wyjeżdżający Do Polski
CARDINAL ELECTRONIC

J V C TELEWIZORY J V C RADIA



Model 3050



Model RC-717JW

3028 N. CENTRAL AVE., CHICAGO, ILL. 60634
POSIADA NA SKŁADZIE:

Radioodbiorniki, magnetofony kasetowe, wzmacniacze, odbiorniki 8-ścieżkowe, stołowe i samochodowe t. zw. "8-track". Bardzo duży wybór głośników i kolumn głośnikowych. Wysokiej klasy adaptery stereofoniczne. Radioodbiorniki stereofoniczne z adapterami i "8-track-tem". Napięcia 220 V i 110 V.

Na miejscu pełna informacja.

Specjalizujemy się w wyrobach Aiko. Tel.: 237-5112



BATTERY LOUNGE

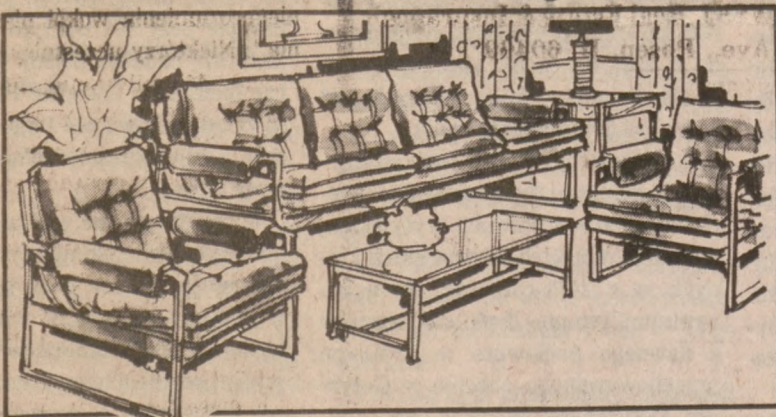
1824 W. Augusta Blvd.

Podajemy Do Wiadomości Naszym Bywalcom Że w Tą
SÓBOTĘ I NIEDZIELĘ t.j. 22 i 23 WRZESNIA
BĘDZIEMY ZAMKNIĘCI I DANCINGU NIE BĘDZIE
Natomiast serdecznie zapraszamy całą Polonię na następny weekend na nasze popularne DANCINGI.

Wanda Kot, Właścicielka

Po Rezerwacji Prosimy Telefonować
227-9045 lub 772-7190

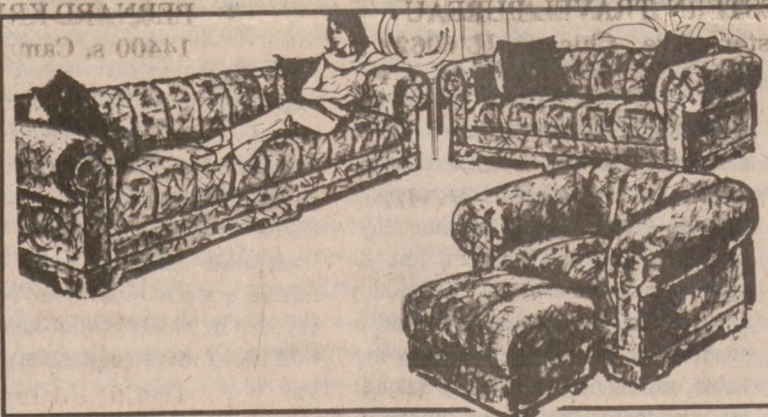
OSZCZĘDZAJCIE NA TYCH WSPANIAŁYCH KOMPLETACH



5-CIO SZTUKOWY "CONTEMPORARY" KOMPLET

Ten piękny współczesny komplet pokryty 100% bawełnianym materiałem w chromowej oprawie obejmuje kanapę, fotel, stoliki: boczny i "cocktail", oraz lampę.

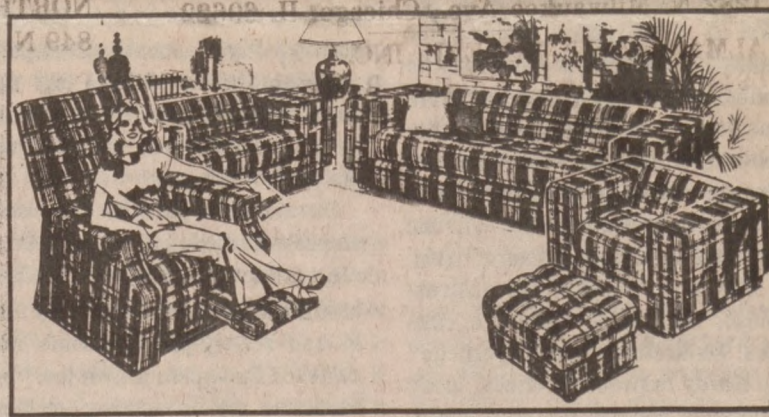
\$398



3 SZTUKOWY "TRANSITIONAL" KOMPLET

Komplet obejmuje kanapę "loveseat" i fotel, pokryte 100% nylonowym welwetem z dodatkowymi poduszkami.

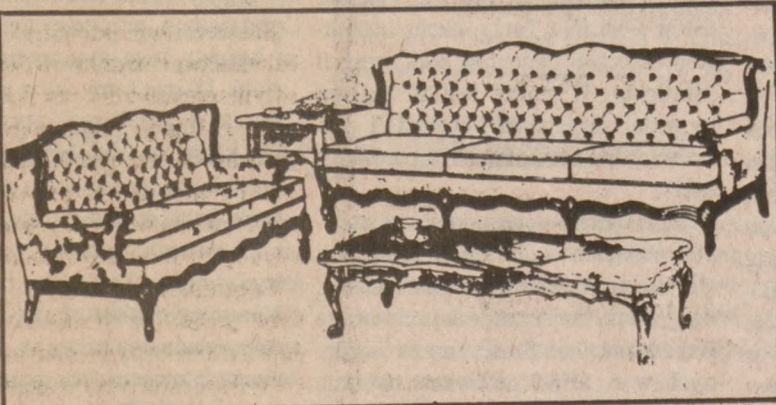
\$398



5-CIO SZTUKOWY "MODERN" KOMPLET

Komplet pokryty 100% Herculon obejmuje kanapę, "loveseat", otomanę, fotel i pasujący kolebacz.

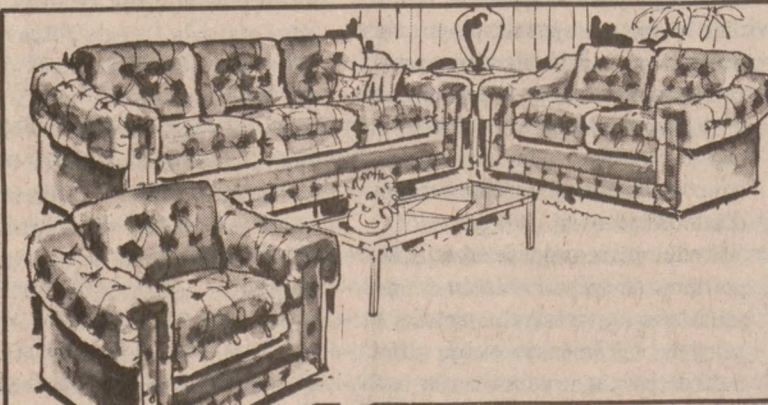
\$398



5-CIO SZTUKOWY "FRENCH PROVINCIAL"

Elegancki i wygodny komplet obejmuje kanapę, "loveseat", stoliki boczny i "cocktail", oraz lampę.

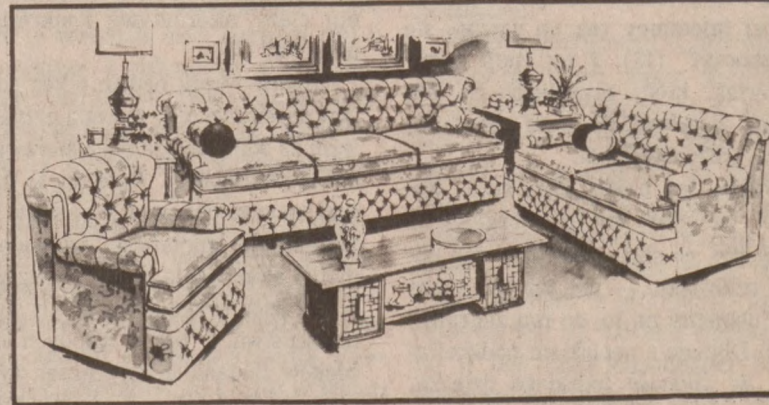
\$598



5-CIO SZTUKOWY "CONTEMPORARY" KOMPLET

Pokryty mekkim i nadającym się do mycia materiałem i obejmuje kanapę, "loveseat", stoliki: boczny i "cocktail" oraz lampę.

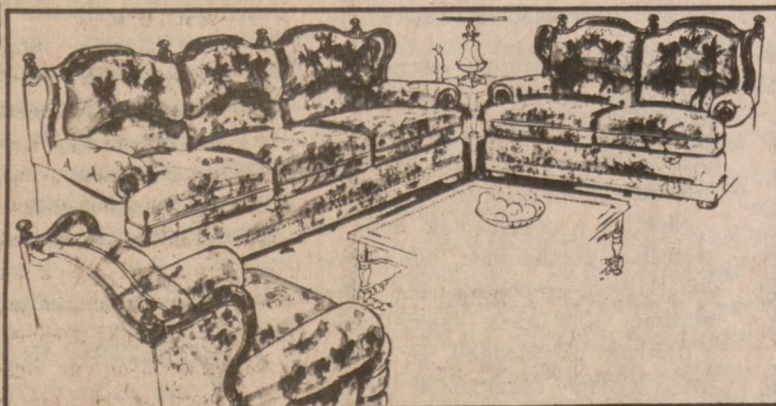
\$598



5-CIO SZTUKOWY KOMPLET "TRADITIONAL"

Pokryty 100% nylonem, z dwustronnym pokryciem na poduszki, obejmuje kanapę, "loveseat" stoliki boczny i "cocktail" oraz lampę.

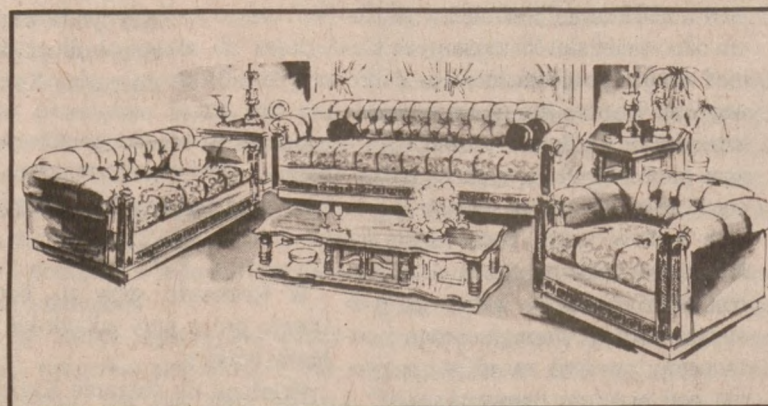
\$598



5-CIO SZTUKOWY KOMPLET "COLONIAL"

Pokryty 100% welwetem nylonowym z klonową oprawą obejmuje kanapę, fotel, stoliki boczny i "cocktail" i lampę.

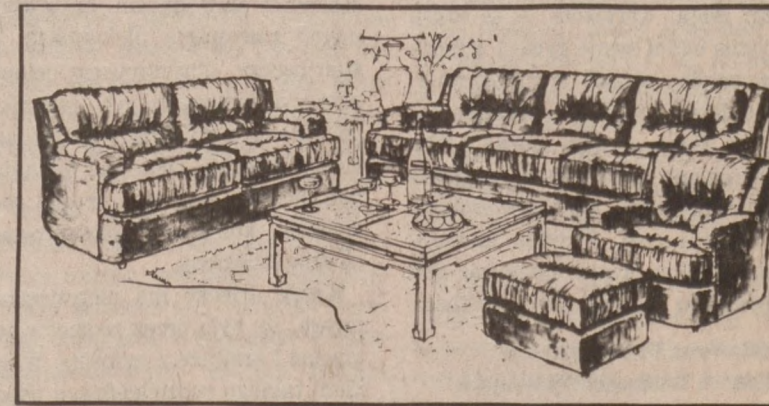
\$798



5-CIO SZTUKOWY KOMPLET "MEDITERRANEAN"

Pokryty welwetem w oprawie z drewna, obejmuje kanapę, "loveseat", stoliki boczny kwadratowy, "cocktail" i elegancką lampę.

\$798



6-CIO SZTUKOWY KOMPLET "TRADITIONAL"

Pokryty welwetem o wyszukanej elegancji obejmuje: kanapę, fotel, otomanę, stoliki boczny i "cocktail", oraz lampę.

\$798

W. SEMKIN

GODZINY OTWARCIA:

Sklep na Ashland: Pon. Czw. Piąt. 9-8; Wtor. Sr. Sob. 9-5; Niedz. 11-5
Sklep na 95-tej: Pon. i Czw. 9-9; Wtor. Sr. Piąt. Sob. 9-5:50; Niedz. 11-5.

4609 S. Ashland
Chicago, Ill.
927-1924

Beverly Hills
1833 W. 95 St.
445-7200
FREE PARKING

ZAWIADOMIENIE

DR. ROBERT ALLERUZZO, D.D.S. i

DR. JOHN G. ALGOOD, D.D.S.

Mają przyjemność zawiadomić o otwarciu ich biur
Dentystycznych na

5722 S. Pulaski Rd.

Phone: 735-3440

VIOLETTA COCKTAILS

zaprasza na
światowe przeboje
muzyczne w interpretacji
gwiazdy polskiej piosenki

KATARZYN BOVERY

oraz
znakomitego zespołu wokalo-instrumentalnego
"CATHERINE AND LUCKY CREW"

piątek 9-2
sobota 9-3
niedziela 8-2

4244 N. Milwaukee Ave.

Tel. 685-1194



Dla Ciebie Waszego Orszaku Weselnego Mamy
Bardzo Atrakcyjne Suknie Gotowe

Szyjemy Również Na Zamówienie — Na Miarę
Po Bardzo Przystępnych Cenach

ORIGINAL BRIDAL SHOPPE

Stroje Projektowane Przez JANINĘ STASIAK, Właścicielkę

Suknie Ślubne — Suknie Dla Druhen — Suknie Dla Matki Panny Młodej
Stroje Wieczorowe — "PROM" Na Zabawy Taneczne
Suknie Cocktailowe, Kompletnie Wyposażenie Na Chrzcziny i Komunię

3035 N. MILWAUKEE AVE.

CHICAGO, IL 60618

TELEFON: 227-1647

Nowa Pomoc Obsługowa Powstała w Metropolii Chicagowskiej!
Oszczędź gazolinę i czas, zostaw nam szukanie!

BANQUET REFERRALS

My gwarantujemy Wam otrzymanie pomieszczenia na bankiety czy
śniadania towarzyskie lub zebrania w ciągu 24-ch godzin.
DZWOŃ: 847-6310

Okolica jaką sobie życzysz — za jaką cenę —
Nasza obsługa jest bezpłatna, — ponieważ oni płacą nam za znalezienie Was

MÓWIĄCY PO POLSKU LEKARZ

IRENA BAGIŃSKA MD.

Zawiadamia o Otwarcu Prywatnej Praktyki Ogólnej

Dzwonić 7 Dni w Tygodniu

2879 N. Milwaukee, Chicago, Ill. 60634

252-7722

Wizyta Papieża i Telewizja

Z doniesień agencji prasowej (UPI) wynika, że amerykańska wizyta Papieża Jana Pawła II będzie przedstawiona przez sieci telewizyjne, jeśli chodzi o relacje z Bostonu, New Yorku i Washingtonu, ale nie z punktów zachodnich. Nawet Filadelfia zostanie potraktowana drugoplanowo, a sprawa obsłużenia pobytu Papieża w Chicago i Des Moines, Iowa jest wciąż pod dyskusją.

Trzy sieci telewizyjne wyznaczyły obsługi wizyty swoich czołowych współpracowników:
NBC — John Chancellor w New Yorku i Edwin Newman, a David Brinkley w Washingtonie, CBS — Harry Reasoner, ABC — Frank Reynolds i Max Robinson.

Sprawozdania telewizyjne "na żywo" będą nadawane jak następuje:

1 października — wszystkie trzy sieci dadzą relacje o przylocie Papieża do Bostonu,

2 października — trzy sieci nadadzą przemówienie Papieża z Narodach Zjednoczonych,

3 października — NBC pokryje przemówienie Papieża w Battery Park w New Yorku na tle statui Wolności,

6 października — CBS i NBC nadadzą sprawozdania z wizyty Papieża w Białym Domu.

7 października — NBC nada przemówienie Papieża w Washingtonie oraz pokryje spotkanie z katolickimi wychowawcami w Katolickim Uniwersytecie i modlitwę w kaplicy Trinity College z udziałem duchowieństwa innych wyznań chrześcijańskich.

ABC nada relacje z nabożeństwa papieskiego, jakie zostanie odprawione na The Mall w Washingtonie. CBS i NBC w tym czasie będą nadawały programy sportowe, ale podadzą wstawki informacyjne o Papieżu.

Moczulski Stworzył Nową Partię Polityczną

Nowy York (N.D.) — Z pewnym opóźnieniem dotarła do nas depesza Reutersa, która podaje, że Leszek Moczulski, dziennikarz i działacz dy-

sydencki, podjął nową inicjatywę dotyczącą ruchu opozycyjnego w Polsce. Jego stronnicy ogłosili utworzenie pierwszej, niezależnej partii politycznej w Polsce, która ma działać na zasadzie jawności.

W ubiegłą sobotę wieczorem stronnictwo Moczulskiego zorganizowało pochód ulicami Warszawy. Przy Grobie Nieznanego Żołnierza zebrało się około trzy tysiące ludzi, aby wysłuchać ogłoszenia rzecznika organizacji o utworzeniu nowego ruchu politycznego. Uczestnicy marszu nieśli transparent z napisem "Konfederacja Polski Niezależnej: Naszym celem jest wolność i niepodległość".

Milicja nie interweniowała w czasie wiecu. Była to trzecia znaczna liczebnie demonstracja w Warszawie w okresie ostatnich dziesięciu miesięcy. Podczas poprzedniej milicja zatrzymała kilku członków ugrupowań opozycyjnych, w tym Moczulskiego.

Nowa partia polityczna jest najwyraźniej tworem odłamu Ruchu Obrony Praw Człowieka i Obywatela (ROPCIO). Przyczyną rozbięcia ROPCIO, utworzonego w 1977 r., były nieporozumienia wokół pisma "Opinia". Niektórzy uczestnicy ruchu zarzucali Moczulskiemu, że próbuje przejąć pełną kontrolę nad tą publikacją. Moczulski i jego stronnicy zaczęli więc wydawać nowe pismo poza cenzurą, "Droga".

W szeregach ROPCIO znajdują się tradycjonalisci, nacjonalisci i katolicy. W skład KOR wchodzi natomiast działacze o poglądach lewicowo-liberalnych.

Demonstracja przy Warszawskim Grobie Nieznanego Żołnierza na placu Zwycięstwa służyła upamiętnieniu 40 rocznicy wybuchu II wojny światowej.

Programy T.V. Dla Uczniów

Stanowy superintendent Wydziału Szkolnictwa podał do wiadomości, że w tym miesiącu trzy stacje komercyjne w Illinois rozpoczynają nadawanie programów dla szkół mających na celu wyrobienie pamięci i usprawnienie pojmowania zagadnień przetwarzanych w szkole z nauczycielem. Program zatytułowany "Pomysł o tym" podzielony został na 60 odcinków 15-to minutowych, które nadawane będą dwa razy w tygodniu.

Program powyższy obejmuje 35 stanów i Kanadę.

W Illinois program nadawany będzie przez stacje WSIU — Carbondale, WSUI — Olney; WTTW — Chicago; WILL — Urbana; KETC — St. Louis; Katolicka Stacja T.V. Network i NTT — Winnetka.

Dbaj o Czystość Miasta

Ted Koziol, superintendent 32-eg wardy, zwrócił się z apelem do wszystkich mieszkańców o utrzymanie czystości w mieście. Zbliża się jesień i niedługo miasto nasze pokryje się dywanem opadłych liści. Należy zbierać liście i umieścić je w pojemnikach na odpady. Z chodników należy usunąć liście na brzeg jezdni skąd zabierze je specjalny samochód. Nie należy zmiatać kamieniami i twarde odpadki, gdyż mogą one zablokować urządzenie mechaniczne samochodu oczyszczającego.

Dla Filatelistów

Dla uczczenia stulecia śmierci Rowlanda Hilla (1795-1879) — wynalazcy znaczka pocztowego, Poczta Polska wydała okolicznościowy znaczek. Przedstawia on portret Hilla, a obok reprodukcję pierwszego znaczka polskiego z 1860 roku z napisem "10 kop. za list".



WYTNIJ i ZACHOWAJ



PEKAO TRADING CORPORATION informuje swych klientów, że zlecenia do Polski na paczki Pekao, samochody, mieszkania, materiały budowlane i wszelkie inne towary oraz zlecenia "do wyboru" jak również na wysyłkę dolarów do Polski mogą załatwiać w/g swego uznania bezpośrednio przez Pekao lub przez autoryzowanych dealerów Pekao.

Pekao nie przyjmuje jednak, nie realizuje i nie odpowiada za zlecenia opłacone w biurach i agencjach, które takiej autoryzacji nie posiadają.

LISTA AUTORYZOWANYCH DEALERÓW PEKAO

w niektórych stanach:

CHICAGO, ILL.

A & Z TRAVEL AGENCY

2006 W. Chicago Ave., Chicago, IL 60622

ALMA TRAVEL BUREAU, INC.

1282 N. Milwaukee Ave., Chicago, IL 60622

ALMA TRAVEL BUREAU, INC.

5941 N. Broadway, Chicago, IL 60660

ARKA TRAVEL AGENCY

5335 W. Fullerton Ave., Chicago, IL 60639

BEST WAY TRAVEL BUREAU

3455 N. Pulaski Rd., Chicago, IL 60641

BOMARK PROMOTIONS TRAVEL AGENCY

2830 N. Lawndale Ave., Chicago, IL 60618

CENTRAL PAINT CO.

5400 W. Fullerton Ave., Chicago, IL 60639

CENTRAL TRAVEL, INC.

4102 Archer Ave., Chicago, IL 60632

CENTRAL TRAVEL, INC.

3124 Milwaukee Ave., Chicago, IL 60618

CORONET TRAVEL SERVICE

5061 W. Agatite Ave., Chicago, IL 60630

IRENA CZERNIAWSKA

POLEX TRAVEL BUREAU, INC.

4446 Archer Ave., Chicago, IL 60632

W. M. DABEK

3026 N. Milwaukee Ave., Chicago, IL 60618

DU BARRY GIFT, PARCEL SERVICE

1239 N. Ashland Ave., Chicago, IL 60622

EUROPE TRAVEL BUREAU, INC.

5356 W. Belmont Ave., Chicago, IL 60641

FALCON TRAVEL BUREAU, INC.

2727 N. Milwaukee Ave., Chicago, IL 60647

FENIKS TRAVEL BUREAU

3258 N. Cicero Ave., Chicago, IL 60641

FRIENDLY TRAVEL BUREAU, INC.

3950 N. Cicero Ave., Chicago, IL 60641

FRIENDLY TRAVEL BUREAU

4766 N. Milwaukee Ave., Chicago, IL 60630

G & R INTERNATIONAL TRAVEL BUREAU

3210 N. Central Ave., Chicago, IL 60634

HAPPINESS TOURS & TRAVEL, INC.

6 E. Monroe St., Chicago, IL 60603

ROMAN H. HUPALOWSKI

SAFARI OUTFITTERS, INC.

8 S. Michigan Ave., Chicago, IL 60603

INTERCONTINENTAL TRAVEL LTD.

Newberry Plaza, 1050 N. State St., Chicago, IL 60610

KING'S BATTERY TRAVEL AGENCY

3950 W. Addison St., Chicago, IL 60618

KOWYNIA TRAVEL BUREAU, INC.

1537 W. Division St., Chicago, IL 60622

KUBON'S TRAVEL AGENCY, INC.

5389 Milwaukee Ave., Chicago, IL 60630

L & V TRAVEL SERVICE

3114 N. Milwaukee Ave., Chicago, IL 60618

L & V TRAVEL SERVICE

2143 N. Western Ave., Chicago, IL 60647

LARAS EXPORT IMPORT

4915 W. Fullerton Ave., Chicago, IL 60639

LAS TRAVEL BUREAU

6002 W. Irving Park Rd., Chicago, IL 60634

R. MATUSZCZAK & CO. TRAVEL BUREAU, INC.

5736 W. Belmont Ave., Chicago, IL 60634

NORTHWESTERN TRAVEL BUREAU

849 N. Western Ave., Chicago, IL 60622

POL TRAVEL BUREAU

3118 W. 43rd St., Chicago, IL 60632

POLAMER PARCEL SERVICE CO.

1113 N. Ashland Ave., Chicago, IL 60622

POLAMER PARCEL SERVICE, CO.

3101 N. Milwaukee Ave., Chicago, IL 60618

POLAMEX, INC.

20 N. Wacker Dr., Room 4020, Chicago, IL 60606

POLISH RECORD CENTER OF AMERICA

3055 N. Milwaukee Ave., Chicago, IL 60618

POLON TRAVEL BUREAU

5612 S. Pulaski Rd., Chicago, IL 60629

POLONIA TRAVEL AGENCY, INC.

2537 N. Kedzie Blvd., Chicago, IL 60647

POLONIA TRAVEL AGENCY

2454 W. 47th St., Chicago, IL 60632

PRUSEK TRAVEL CONSULTANTS, INC.

2890 N. Milwaukee Ave., Chicago, IL 60618

REDYK TRAVEL

4302 W. 55th St., Chicago, IL 60632

SACRED HEART MISSION HOUSE

4105 N. Avers Ave., Chicago, IL 60618

STAUDACHER & RATKE

1650 W. 48th St., Chicago, IL 60609

STAN SUROWKA

5743 1/2 Lawrence Ave., Chicago, IL 60630

TARASIEWICZ AGENCY

5047 S. Ashland Ave., Chicago, IL 60609

WANDERLUST TRAVEL

5509 N. Harlem Ave., Chicago, IL 60656

WOJEWNIAK'S TRAVEL AGENCY

5809 W. Fullerton Ave., Chicago, IL 60639

HELEN WOZNIAK

1152 N. Ashland Ave., Chicago, IL 60622

ZALESKI'S CENTRAL SERVICE BUREAU, INC.

6536 S. Pulaski Rd., Chicago, IL 60629

Przestali być dealerami Pekao w 1978 r. i 1979 r.:

American Ambassador Tours, Inc.

30 W. Washington St., Chicago, IL

Orbit Travel Service, Inc.

2930 N. Milwaukee Ave., Chicago, IL

Rataj Realty & Travel

2830 N. Lawndale Ave., Chicago, IL.

ILLINOIS STATE

BURNHAM PHARMACY

742 Burnham Ave., Calumet City, IL 60409

BASTA-MUSIL CO.

6011 W. Cermak Rd., Cicero, IL 60650

ZYGMUNT J. GORALCZYK

5213 1/2 W. 25th St., Cicero, IL 60650

ACTION TOURS AND TRAVEL

4950 N. Harlem Ave., Room 210,

Harwood Heights, IL 60656

AMERWAY TOURS & TRAVEL, INC.

1105 E. Roosevelt Rd., Lombard, IL 60148

GOLF MODERN TRAVEL BUREAU, INC.

6046 W. Dempster St., Morton Grove, IL 60053

BERNARD KRYGOWSKI, Real Estate & Insurance

14400 S. Campbell Ave., Posen, IL 60469

WANDA JARANOWSKI

3216 Broadway, Rockford, IL 61108

MICHIGAN

FEDERATED EXP. & IMP. CO.

12807 W. Warren Ave., Dearborn, MI 48126

POLMAR TRAVEL

25010 Ford Rd., Dearborn Heights, MI 48127

BERNARDINI TRAVEL SERVICE, INC.

14650 Gratiot Ave., Detroit, MI 48205

DARPOL

7316 Michigan Ave., Detroit, MI 48210

LUBIENSKI INSURANCE AGENCY

19349 Van Dyke Ave., Detroit, MI 48234

MERCURY TRAVEL SERVICE

17600 W. Warren Ave., Detroit, MI 48228

MARGARET NOWAK

8145 Whitcomb St., Detroit, MI 48228

JACOB L. SOBIERAJ

19219 W. Warren Ave., Detroit, MI 48228

TYRKA TRAVEL BUREAU & PEKAO DEALER

19519 W. Warren Ave., Detroit, MI 48228

VOYAGEUR TRAVEL, INC.

20516 Van Dyke Ave., Detroit, MI 48234

AMERPOL ENTERPRISES, INC.

11601 Jos. Campau Ave., Hamtramck, MI 48212

PIOTROWSKI & TARGAS

2926 Caniff Ave., Hamtramck, MI 48212

ULMAN TRAVEL AGENCY

9841 Winfield St., Hamtramck, MI 48212

GRANDY'S GROCERY

715 Page St., Jackson, MI 49203

Migawki z Prasy Krajowej

(DP) — Niekiedy goszczący w W. Brytanii rodacy z kraju narzekają, że zamieszczając złośliwe wiadomości o różnych śmiesznych rzeczach w Polsce Ludowej do pewnego stopnia zniesławiamy własną ojczyznę.

Otóż wszystkie te kawałki są brane prosto z prasy krajowej. Jeśli jej — pod cenzurą — wolno to podawać, to chyba wolno nam, emigrantom, to przedrukowywać. Oto kilka nowych przykładów z podaniem miejsca i źródła.

Próbka większej całości z "Dziennika Bałtyckiego": "Došlo do tego, że Państwowy Ośrodek Maszynowy w Małej Gryźwie zaczął produkować włócznie, berdysze i rycerskie kopie, kropla w kroplę podobne do tych, jakie używało polskie rycerstwo w bitwie pod Grunwaldem."

Fragment publikacji zamieszczonej w "Dzienniku Zachodnim": "... coraz powszechniejsze jest przekonanie... o konieczności wprowadzania na szeroką skalę zasad konkursowego obśadzania pewnych stanowisk w których pozycję przetargową stanowiąby predyspozycje psychiczne, umiejętności, wiedza i chęć podjęcia ryzyka na określonym stanowisku."

Felietonista "Głosu Wyrzeża" tak zmagają się z składnią: "Powiedzmy sobie szczerze — więcej dyskutujemy o skutkach palenia, operujemy statystykami, powołujemy się na autorytatywne opinie, aniżeli cokolwiek robimy, żeby zapobiec ewentualnemu paleniu kogoś z naszego otoczenia."

Z artykułu zamieszczonego w "Sztandarze Ludu": "Dom przy ulicy Ogrodowej 10, w Lublinie, zamieszkały przez 12 rodzin wskutek zmian spowodowanych reformą administracji, utracił administratora. Wydawałoby się, że nic prostszego, jak przekazać budynek we władanie Urzędu Miej-

skiego. Jednak próby rozbiły się o mur biurokracji. Budynek bowiem nie ma żadnego dowodu (na piśmie) istnienia.

Z publikacji "Echa Dnia": "Sw. Katarzyna, dom wypoczynkowy PTTK... Z 89 miejsc w budynku aż 80 przeznaczono dla uczestników kolonii letnich... Zakwaterowano wprawdzie dzieci, ale świetlicę zamieniono na kawiarnię, gdzie na półkach bufetu nalicyziliśmy 22 gatunki wódek i koniaków."

Wystawa Rzeźby

W warszawskiej "Zachęcie" oglądać można wielką (ale nie najlepszą) wystawę rzeźby polskiej z okresu ostatnich pięciu lat. Wystawa obejmuje 582 dzieła 230 artystów różnych pokoleń. Zastanawia jednak nieobecność prac kilku wybitnych rzeźbiarzy, m.in. Rząsy i Hasióra.

ELSTON PAINT & SUPPLY CO. INC.

- OUR FACTORY TO YOU PRICES
- ALL TYPES LATEX & OIL PAINTS
- LACQUERS • DISPLAY AUTO • FURNITURE
- MARINE PAINTS
- PAINT SPRAYERS RENTED
- DRY WALL SUPPLIES

10% OFF WITH THIS AD.

463-3320

HOUSE OF KNOW HOW

4181 N. ELSTON

POSTERS OF POPE JOHN PAUL II

Full color. 16 inch. x 20 inch. Heavy print, quality stock. \$1 each. Minimum orders — 50. Free immediate delivery. Discount on large quantities. Send check or money order only to:

MAYWOOD GALLERY
50 MADISON STREET
MAYWOOD, IL. 60153
Tel. 378-8400

O'Malley & McKay INC.

For Custom Insurance Programs & Service

GENERAL INSURANCE AGENTS
2340 Des Plaines Avenue
Des Plaines, Illinois 60018
(312) 298-1620

TERAZ OTWARTY

GREAT AMERICAN PRODUCE MARKET

7410 S. Cicero Ave. Bedford Park

(Tuż Przy Ford City Shopping Center) TEL.: 594-9300
Codziennie świeże owoce i jarzyny. Obserwuj nasze specjalności każdego tygodnia w naszych oknach.

Godziny: Poniedziałek Przez Czwartek Od 9-ej Rano Do 7-ej Wiecz.
Soboty Od 8-ej Do 6-ej Wiecz.
Niedziele Od 10-ej Do 6-ej Wiecz.

SŁOWNIKI — SAMOUCZKI

do nauki języków: polskiego, angielskiego, francuskiego, włoskiego, hiszpańskiego oraz niemieckiego, w wielkim wyborze po DAWNYCH, NISKICH CENACH (wszystko podrożało, każdemu wiadomo) polecamy do natychmiastowej dostawy. — Cenniki słowników i innych książek (z 350 tytułami) wysyłamy KAŻDEMU DARMO!

NEW CITIZENS AID SERVICE REG'D.

P.O. Box 844, Station "B"
Montreal H3B 3K5, Que., Canada

NOWOŚĆ
KOMPLET NA WŁOSY
wypadające, łuste lub suche, łupież. Działa pomocniczo w usuwaniu miękkich włosów i usuwa łupież. Shampoo: \$3.50. Tonic: \$4. Specjalne witaminy \$10. Tabletki \$3. Cena za komplet \$20, koszt wysyłki \$2 lub do Apteki GLASZERA

957 N. Ashland Róg Augusta Blvd.
2 bloki od Division albo Augusta
Exits Kennedy Expressway

WYPRZEDAJEMY KSIĄŻKI

Powieści: Sienkiewicza, Słowackiego, Reymonta, Krasińskiego, Żeromskiego, Rodziwiłłówny, Dąbrowskiej, Wiecha i innych, a także słowniki języka Angielskiego, Francuskiego, Polskiego, Hiszpańskiego, Włoskiego, Niemieckiego i Rosyjskiego. SAMOUCZKI w tych językach, oraz ENCYKLOPEDIA NAJNOWSZE: Wielka 4 tomowa Encyklopedia Powszechna, Encyklopedia Powszechna 1 tomowa, Encyklopedia Staropolska 4 tomowa, PRZYRODNICZA oraz ENCYKLOPEDIA II WOJNY ŚWIATOWEJ, HERBARZE POLSKIE 3 TOMOWE Stupnickiego. Kilka rodzaj leśnych — LECZENIE ZIOŁAMI, 16 rodzaj Książek Kucharskich — likwidując dział księgarski. NOWY SPIS zawierający około 350 tytułów WYSYŁAMY DARMO. Prosimy pisać jeszcze dziś na adres: NEW CITIZENS AID SERVICE REG., D.P.O. Box 844—St., "B" H3B 3K5, Montreal, Que., Canada.

KRYSTYNA SZYMIK M.D.

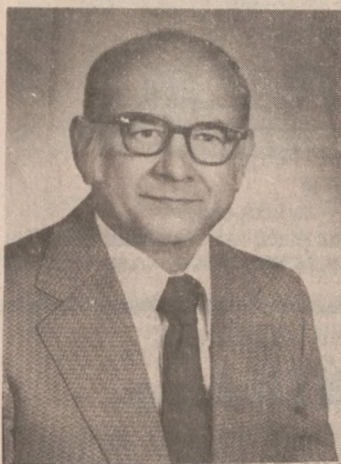
SPECJALISTA CHOROBY DZIECIĘCYCH

zawiadamia o otwarciu prywatnej praktyki

FULLERTON MEDICAL CENTER

5720 W. Fullerton Ave. Chicago, Ill. 60639
Tel. 622-4944

SŁUŻYMY POLONII



IRENE FORD

Asystent Wiceprezesa

CASIMIR E. WEGLARZ

Asystent Wiceprezesa



Manufacturers Bank

1200 N. ASHLAND AVE.

Phone: BR 8-4040

Member Federal Deposit Insurance Corporation

Każde Konto Jest Ubezpieczone do \$40,000
ZASOBY PONAD \$120 MILIONÓW

NOW OPEN

VITO'S california concept
3813 N. HARLEM AVE.
282-5066

HAIRSTYLING REGULAR CUTS FOR MEN & CHILDREN
9 — 5:30 TUES. & FRI., 9 — 4:30 SAT.
ILLINOIS GRAND CHAMPION

POLSKI WARSZTAT NAPRAWY AUT

Wszelkie Reperacje Uszkodzeń Po Wypadkach
Kompletne Malowanie. Nasza Firma Jest Honorowana przez Wszystkie Kompanie Ubezpieczeniowe.

- NAPRAWY I PRZEBUDOWY MOTORÓW I TRANSMISJI
- "FRONT END" I "ALIGNMENT"
- NAJNIŻSZE CENY W CAŁYM MIEŚCIE
- DOBRA, SOLIDNA GWARANTOWANA PRACA
- "TOWING" DARMO JEŻELI SKORZYSTASZ Z NASZYCH USŁUG.

KUPUJEMY UŻYWANE SAMOCHODY • DUŻA LOTA DO PARKOWANIA

TEL. 227-2020 lub 227-4600



NORTH STATE AUTO REBUILDERS

4446 W. NORTH AVE. — RYSZARD WIECZOREK



Both the holidays and a new year are just around the corner... Reserve your room for that special occasion NOW!

SPECIAL JANUARY, FEBRUARY & MARCH RATES
ASK ABOUT OUR SPECIAL RATES FOR FRIDAY & SUNDAY PARTIES & WEDDINGS

- COMPLETE FAMILY STYLE DINNER with UNLIMITED WINE
- FOUR HOURS FULL BAR SERVICE • WEDDING CAKE & Cutting Service
- ROOM CO-ORDINATOR
- WAITRESS, BARTENDER and GRATUITY

SPECIALIZING IN POLISH & AMERICAN CUISINE

The Jolly Club

6501 W. Irving Park Road, Chicago
Call 736-7606 (Office hours: 11 a.m. - 9 p.m. Daily)

SHOP AT HOME

with PALATINE DRAPERIES

Our expert decorators will show you custom draperies, mini blinds and woven wood shades in the privacy of your home.

PALATINE DRAPERIES will help you select the right pattern, texture and color that is perfect for any room in your home.

PALATINE DRAPERIES

CALL 276-6260 for a free estimate

"SERVING THE POLISH COMMUNITY FOR OVER 30 YEARS"

CUSTOM BEDDING

3021 N. Milwaukee FURNITURE Telefon: 772-3404

Aby uczcić pobyt

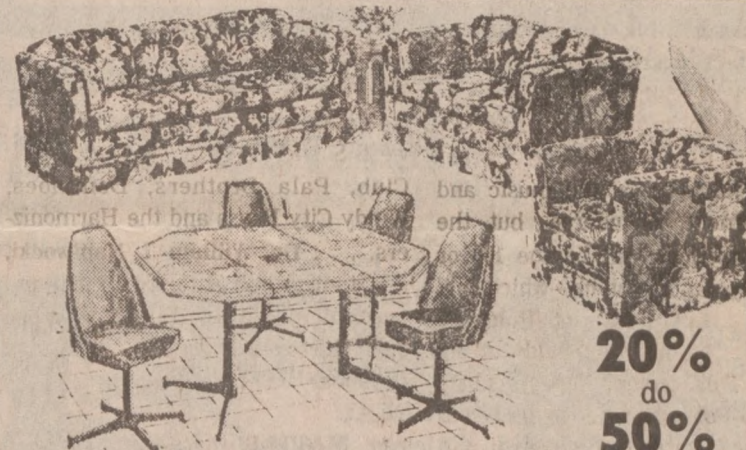
PAPIEŻA JANA PAWŁA II

w Chicago, firma Custom Bedding and Furniture oferuje trwałą pamiątkę w postaci pięknego portretu kolorowego z podobizną Ojca Św., rozmiaru 14"x16", za szkłem, w złotych lub srebrnych ramkach. Ten wspaniały portret zwykle sprzedawany jest po specjalnej cenie \$24.95, ale w firmie otrzymać go zupełnie



DARMO! DARMO! DARMO! kupując meble do pokoju frontowego, jadalni lub sypialni.

Portret ten można również nabyć w cenie tylko \$9.95 z kupnem czekogolwiek na \$100 lub więcej. Wstapcie po ten piękny portret



20%
do
50%
ZNIŻKI



CZY CHCECIE OSZCZĘDZIĆ PIENIĄDZE

KOMPLET DO SALONU już od \$289
KOMPLET KUCHENNY już od \$ 79
KOMPLET DO SYPIALNI już od \$329
KOMPLET DO JADALNI już od \$598
Wiele innych mebli w różnych stylach i kolorach do wyboru.

3021 N. Milwaukee Ave. Otwarte w niedzielę 772-3404

UWAGA—Pacjenci Medicare: możecie oszczędzić od \$15 do \$60 zależnie od ceny aparatu słuchowego.

Chicago Hearing Aid Center 33 lata w służbie Polonii

Przyjdźcie Na BADANIE SŁUCHU

BEZPŁATNIE i BEZ ŻADNYCH ZOBOWIĄZAŃ

JEŚLI SŁYSZYCIE, ale nie wszystko rozumiecie, powinniście mieć zbadany słuch.

Aby uniknąć nieporozumień z ludźmi, przyjdźcie na badania słuchu jak najprędzej.

ZNIŻKI DLA PACJENTÓW MEDICARE

Ci, Którzy Nie Mogą Osobiście Zgłosić Sie Do Naszego Biura Mogą Mieć Słuch Zbadany u Siebie w Domu. — Telefonujcie lub piszcie po polską broszurkę, która opisuje, jak łatwo poprawić Wasz słuch. Pomagamy tym, którzy pragną wysłać aparat słuchowy do Polski.

CHICAGO HEARING AID CENTER

111 W. MADISON ST.

CHICAGO, ILL. 60602

TEL. ST 2-8177

Godziny Biurowe: Codziennie od 9:30 — 5-ej po poł. • Wiezorami i w Soboty tylko za umówieniem.

News and Views...

By Ken Konrad

ONE OF THE exciting and enduring bonuses of writing a column like this is the bonus you get from meeting exciting and unique people—personally, via the telephone, and through the U.S. mail. The last-mentioned conduit brought one of those thrilling moments, which also help a columnist an awful lot. But let the writers and 25th Jubilarians tell it their way: **Harlette and Adam Swierz** are celebrating their 25th wedding anniversary on the 10th of October 1979. When their wedding took place on Sunday, October 10, 1954, 25 years ago, Chicago had a flood. Heavy rains for three days caused much damage. The Chicago River had an unprecedented rise to 5.3 feet above normal. Needless to say, having a wedding on such a record can never be forgotten. Many of the wedding guests did not attend, as they stayed home to bail out their flooded basements. What a day to remember! ... All I can say, Harlette and Adam, is that it really must have been some wedding. And congratulations! Anyway, I'm a sucker for wedding anniversaries.

THE POLISH AMERICAN Exhibit's "Disco Night" has actually been extended over the entire weekend of Sept. 21-23, because of the great advance ticket sale. So now "disco" is scheduled for Friday and Saturday, 5 to 10 p.m., and Sunday 3 to 8 p.m. For those more traditionally minded in their musical tastes, there will be the music of the Ampolaires, Johnny Bomba, Chet Lazik and his Concertina Jamboree, the Joe Pat Paterek Trio, Little Richard and the Polka Stars and the Krakowiak Orchestra. The Blue Jacket Choir, based at the Great Lakes Naval Center, will entertain on Saturday, and Daniel, the top recording star of Poland, will give daily contests featuring his latest recording hit, "Czestochowa." One of the singers on the program will be Vicki Podgorski, a student at the American Conservatory of Music. The festive flair of this colorful event will be enhanced by the music and entertainment, of course, but the main attractions will be the 100 or so displays and exhibits—which will provide a microcosm of Polonia's achievements in many fields of endeavor. This annual "spectacular" gives non-Poles a chance to get better acquainted with the culture and achievements of their Polish friends and neighbors, according to the sponsors. And again quoting the sponsors: For Polish Americans, it's a kind of a common heritage barge, where once a year the "peasants" of Park Ridge can rub elbows with the "nobility" of Noble Street. More information may be had by calling 792-2888. PROMINENTLY on display during the festivities of the Polish American

Exhibition at Navy Pier this weekend will be the Polish yacht, "Dal," which, after 45 years on dry land, returned to the water on Aug. 20. The "Dal"—a rugged 30-foot sloop—had come here for the Century of Progress Exposition in 1934, after 89 days at sea and after weathering a five-day hurricane. For six years, the "Dal" was displayed in Burnham Park, until it was restored by Polish Sea Scouts and placed in the Museum of Science and Industry. Then, in 1968, a Polish sailor and shipbuilder, **Rene Gieblewicz**, offered to restore it to seaworthy condition for a return trip to Poland. After 11 years of labor, the "Dal" is ready to take to the sea again, fully renovated, with contributions for equipment from the Polish National Alliance. The symbolic return voyage to Poland will be in conjunction with the celebration of the Polish National Alliance Centennial in 1980.

THE POLISH AMERICAN Community Fair is slated for the Bloom High School Fieldhouse and Carerita in Chicago Heights. The fair will open with a Waltz and Polka Mass in honor of Our Lady of Czestochowa, Patroness of Poland, at 10:30 a.m. in the fieldhouse. Principal celebrant will be Very Rev. Edward F. Pajak, Urban Vicar of Region VI and pastor of Holy Innocents Church. Concelebrants will include Very Rev. Raymond Nugent, Urban Vicar Region XII and pastor of St. Agnes Church and Rev. Jack Juchewski, pastor of St. Joseph Church, Chicago Heights. Music will be by Joe Pat Paterek and his International Stars and a choral group. The fair will open at noon and there will be free admission and parking. There will be all kinds of features, including food, refreshments and entertainment. There also will be a broadcast over WTAQ-AM radio (3 to 5 p.m.) on the Johnny Hynzy and Ann Pszczola shows. Musical entertainment will be by the Midwest Sound, 47th Street Concertina Club, Pala Brothers, Dominos, Windy City Brass and the Harmonizers. ... Dr. William J. Napiwocki, assistant principal for personnel and curriculum at Weber High School, has been elected president of the Chicago Classical Club for the academic year 1979-80.

NO MATTER where you go, or with whom you start a conversation these days, sooner or later the talk comes around to Pope John Paul II's visit in Chicago early next month. The extent of preparations going on is unbelievable—more, or so it seems, than for any other visitor Chicago has ever had. ... Hope you're enjoying this beautiful September weather, and that you'll visit here again next weekend!

Z Bocznej Trybuny Sportowej

ZYGMUNT P. BOBIN

OBÓZ TRENINGOWY CHICAGO BLACK HAWKS

W tym roku wcześniej, bo już ubiegłej niedzieli otworzyły się podwoje Chicago Stadium, gdzie zjechało się 42 hokeistów i tym samym oficjalnie otworzyło obóz treningowy. Całe niedzielne przedpołudnie spędzono na badaniach lekarskich i ewaluacji fizycznej poszczególnych zawodników następnie fotografie, by już w popołudniowej sesji przeprowadzić pierwszy kondycyjny trening na tafli lodowej.

Jak zwykle spodziewano się, że zawodnicy zjadą do obozu bez wzgl. słabej kondycji. Tak jednak nie było, gdyż w tak doskonałej kondycji hokeistów Chicago Black Hawks nie widzieliśmy już długo.

Po przeprowadzeniu rozmów z niektórymi zawodnikami, dowiedzieliśmy się, że niektórzy już na 2 miesiące przed otwarciem obozu treningowego przeprowadzali przygotowania nie tylko kondycyjne, ale jeździli również na lodzie, gdyż wiedzieli, że w jednym tygodniu na obozie nie będą w stanie przygotować się do nadchodzącego sezonu hojowego i rozgrywek w National Hockey League.

W tym roku ujrzelśmy dużo nowych i młodych zawodników przesuujących się codziennie na lodowisku w walce o miejsce w pierwszym zespole. W obozie znajduje się wspaniały prospekt — młody, bo 19-letni obrońca Keith Brown. Ma on wszelkie dane pozostania w zespole Black Hawks pomimo, że dopiero co wyszedł z szeregów juniorów. Drugi młody obrońca, który zwraca na siebie uwagę, to 21-letni Brian Young. Obaj młodzieńcy silnie fizycznie zbudowani, dobrze jeżdżący na lodzie i posiadający nieprzeciętny talent. Na pewno będziemy o nich słyszeć niejednokrotnie w sezonie.

Następnie w szeregach Black Hawks znalazł się doskonały zawodnik z "tamtej ligi" W.H.A. — Terry Ruskowski, który przez okres 5 lat robił furorę na lodowiskach Kanady. Do tych już wymienionych utalentowanych zawodników dojdzie 1 października jeszcze jeden zawodnik a mianowicie Rich Preston, który na razie przeprowadza treningi na lodowisku Denver University, gdyż kontrakt jego z zespołem "tamtejszej ligi" upływa 30 września. Zespół Black Hawks posiada w swych szeregach kilka mło-

dych i utalentowanych zawodników, zobaczymy na co ich stać w freworze walki w rozgrywkach National Hockey League. Niektórych zobaczymy już w sobotę 22 września kiedy zespół chigowski gościć będzie na lodowisku Chicago Stadium mistrzowski zespół Montreal Canadiens.

KOMITET POMOCY KLUBU A.A.C. EAGLES URZĄDZA ZABAWĘ TANECZNĄ

Bardzo popularny nie tylko wśród zawodników ale i członków klubu sportowego A.A.C. Eagles Komitet Pomocy zaprasza wszystkich członków i sympatyków na ostatnią zabawę przed Sylwestrem, jaka się odbędzie dnia 29-go września br. w sali klubowej, 3519 W. Fullerton Ave. Początek o godzinie 8:30 wieczorem. Do tańca przygrywać będzie doskonała orkiestra "Wawele". Wstęp wraz z kolacją \$8. Po rezerwacji prosimy dzwonić wieczorami po godz. 6-jej wieczorem do klubu na nr telefonu 252-9551. Zabawy urządzone w klubie sportowym zawsze się cieszą wielką frekwencją, a przyprawy kulinarne przyrządzane przez panie z tego klubu przyciągają smakoszy dobrych potraw. Uprasza się o poparcie tej zabawy, gdyż cel jest naprawdę godny poparcia.

ROZGRYWKI PIŁKI NOŻNEJ N.S.L. 23 WRZESNIA

W niedzielę, 23 września rozegrane zostaną nast. mecze ligowe: Lions — Green-White, Kickers — Schwaben, Croats — Maroons, Winged Bull — Sparta, Eagles — Błyskawica oraz Wisła — Adria (RWB) w Hanson Parku. Rezerwy o 2-jej, Major Division o godz. 4-jej po poł.

Mecze pucharowe, tzn. półfinały, są w zawieszeniu, ponieważ Lions zaprotestowali przegrany mecz z Wisłą 2:3. Ill. Soccer Association od kilku tygodni nie może się zdecydować, czy ich I.S.A. niedopatrzenie w 1975 r. złożyć na barki Wisły. Dotychczasowe konferencje i "wymiana poglądów" nie przyniosły rozstrzygnięcia. I.S.A. wyraziło opinię, iż sprawa ma aspekt moralny, ale decydować będzie według wymogów formalnych. Do czwartku 13 września I.S.A. nie miało nic konkretnego w ręku, aby zrobić jakkolwiek decyzję. Do wtorku 18 września Wisła nie posiadała żadnej decyzji na piśmie. Półfinały miały być rozegrane przed 23 września. Cała sprawa meczu Wisła — Lions 3:2 wisi na razie "w powietrzu".

Czy Cierpieć Na Słabe Krążenie Krwi, Zimne Ręce i Nogi

W miarę jak się starzejemy, krążenie naszej krwi staje się wolniejsze. Czujemy, że nasze ręce i nogi są zawsze zimne. Dzieje się to na skutek słabego krążenia krwi oraz z braku pewnych witamin, które przyczyniają się do budowy silniejszych naczyń krwionośnych, chroniąc je w ten sposób przed stwardnieniem. Są dziś do nabycia nowe tabletki zwane U-PAL, które zawierają te niezbędne witaminy, aby pobudzić krążenie krwi w nogach i stopach, w ramionach i rękach,

dając tym członkom potrzebne ciepło. Nie cierpieć niepotrzebnie. W miarę jak się starzejecie zażyjcie te nowe tabletki U-PAL, zawierające witaminy, jeszcze dzisiaj.

Wasz Aptekarz jeszcze nie ma tych nowych tabletek U-PAL, wyślijcie więc \$5.00 na 50 tabletek plus \$2.00 na koszt przesyłki do: — **STAR PHARMACAL CO.** 957 N. Ashland Ave., Chicago, Illinois 60622, a wyślemy je Wam natychmiast (Ogl.)

JESTEŚMY NOWI

VACUUM CLEANER WORLD NORTH
7003 W. HIGGINS PH. 792-2922

Sprzedaż i obsługa. Wszystkie marki i modele. Przyniesi do ogłoszenia z sobą i dostaniesz \$5.00 zniżki przy każdym zakupie jakiegokolwiek odkurzacza (vacuum cleaner).

Bezpłatne obliczenia — Większe karty kredytowe akceptowane. Na życzenie finansujemy.

Łapki Karakulowe • Błamy Karakulowe

w różnych kolorach oraz

Błamy z Norek

Możesz obejrzeć i kupić.

2946 N. Milwaukee

Wysyłamy paczki lotnicze.

Tel. 252-2477

Established 1908

It is Now Our 71st Anniversary

486-4588

SHEET METALWORK OF EVERY DESCRIPTION

Machinery Guards
Smoke Stacks
Tanks
Boxes — Pans
Exhaust Systems
Canopies & Hoods



Downspouts
Gutters
Heating
Cooling
Duct Work
Ventilating

NOVAK & COMPANY, INC.

SHEET METAL CONTRACTORS AND FABRICATORS
1928 W. Fullerton Ave. Chicago, Ill.

Fully Insured

ZABAWA TANECZNA

"RZESZOWIAKÓW"

W sobotę 29 września

w Polskim Katolickim Centrum Kultury

im. Jana Pawła II

1309 N. Ashland Ave.

odbędzie się

Zabawa Taneczna

Początek o godzinie 7:30 wieczorem. Zabawa będzie połączona z występami artystycznymi Rzeszowiaków i artystów z Polski. Przewidziane są różne niespodzianki. Gorąca kolacja, bufet i nagrody wejściowe. Dochód przeznaczony na remont naszego Centrum im. Jana Pawła II oraz kaplicy Błogosławionej Jadwigi Królowej. Po rezerwacji stolików telefonować do Centrum im. Jana Pawła II na numer 276-7171. Serdecznie zapraszamy całą Polskę. Zespół "Rzeszowiacy" z Ks. Bp. Bronisławem Wojdyłą

SAS

CHICAGO — KOPENHAGA — WARSZAWA

Od 14 do 90 Dni

\$628 plus tax

w sezonie zimowym

Po informacji i rezerwacji prosimy telefonować:

ALTA TRAVEL

745-2962-63

5422 W. FULLERTON AVE. Chicago, IL. 60639
Pracownicy, Notariusz Publiczny, Poczki Lotnicze i Morskie,
Sprawy Konsularne i Emigracyjne. PAULA PONCZKO, Właśc.
Biuro czynne jest również w środy.

MASZYNY DO PISANIA Z POLSKĄ CZCIONKĄ
BARDZO PRZYDATNE DLA BIUR PODRÓŻY,
ADWOKATÓW I PISANIA KORESPONDENCJI



PREDOM

Importowane bezpośrednio z Polski

Maszyna do pisania z czcionkami amerykańskimi nie nadaje się do pisania po polsku. Natomiast PREDOM z polską czcionką możesz również wykorzystać do pisania po angielsku.

Do nabycia w:



UNIVERSAL OFFICE
EQUIPMENT COMPANY
1231 W. WASHINGTON BLVD., CHGO., IL. 60607
TELEPHONE: 733-1525

Wykonujemy serwis i przeglądy. Dealerzy mile widziani

THE POLISH AMERICAN REAL ESTATE LEAGUE

SALUTES

CARL YASTRZEMSKI

UPON HIS ACHIEVING 3,000
HITS IN AMERICAN
LEAGUE BASEBALL—1979

JAK ŻYWE PROTEZY DENTYSTYCZNE

40 LAT DOŚWIADCZENIA

Prawidłowo Wycenione — Gwarantowana Satisfakcja

Bezpłatna konsultacja. Reperacje przeważnie na poczekaniu od \$10.00

A. A. DENTAL LABORATORIES

DR. M. E. FRANKEL

4654 S. Ashland Ave.

Tel. 523-1884

LEGAL SERVICES



NEED A LAWYER?

MICHAEL S. HOLEWINSKI

ATTORNEY AT LAW

JAFFE, HOLEWINSKI AND ASSOC. LTD.
OLD ORCHARD OFFICE COURT—SUITE 34

5225 OLD ORCHARD ROAD

SKOKIE, ILLINOIS 60077

(312) 965-9050

ADJACENT TO EDENS EXPRESSWAY — AT OLD ORCHARD ROAD

Obchodzimy Obecnie Naszą 90-tą Rocznicę Założenia

TRADYCYJNA RESTAURACJA W CHICAGO OD 1899

The Red Star Inn

NASZ ODZWIERNY ZAPARKUJE SAMOCHÓD

Przyjdziecie na "OKTOBERFEST" Od 21 wrześ. do 7 paźdz. Muzyka — Tańce — Zabawa śpiewajcie z nami Podajemy "Oktoberfest" Obiady Willkommen

Przyjmujemy Karty Kredytowe AMERICAN EXPRESS VISA MASTER CHARGE Rezerwacje: 286-7788

4179 W. IRVING PARK RD. przy Kennedy Expressway

INTENSYWNY KURS ANGIĘLSKIEGO

"Dla nowoprzybyłych obcokrajowców Studentów i Profesjonalistów 4 TYGODNIOWY KURS, MAŁE KLASY Doświadczeni wykładowcy.

Po informacji telefonować lub pisać:

DIRECTOR OF ADMISSION — E.L.S. LANGUAGE CENTER
c/o CONCORDIA TEACHERS COLLEGE
7400 Augusta Street, River Forest, Illinois 60305

Tel. 771-7746

Pytajcie o Mr. Fair

Mówiąca po polsku dentystka

GRAŻYNA BĄGIŃSKA, D.D.S.

zawiadamia o otwarciu prywatnej praktyki.

Dzwon 7 dni w tygodniu 24 godziny po polsku lub angielsku.

2800 N. Milwaukee

227-0621

POLSKI SKLEP WĘDLIN I DELIKATESÓW

Zapraszamy Was i polecamy doskonały i wielki wybór



Wędzonych i pieczonych szynki, kielbas i boczków oraz wszelkiego rodzaju wyrobów masarskich — wędlin i kiełbas — przyrządzonych na sposób europejski i polski domowego wyrobu. — Wyrabiamy własnym sposobem doskonałe szynki od kości wędzone i gotowane.

TAKŻE SZYNKI importowane z Polski KRAKUS i ATALANTA i z innych krajów europejskich. CENY PRZYSTĘPNE. STANISŁAW I JOANNA NYLEC, Właściciele

DIVERSEY SAUSAGE AND DELICATESSEN

3427 W DIVERSEY AVE.

Tel. 227-3049

IRA Grozi Dalszym Posiewem Śmierci

Londyn. (NYT) — Sekcja propagandowa terrorystycznej organizacji IRA zagroziła, że po zamachu na lorda Mountbattena "zginie jeszcze wielu Brytyjczyków i Irlandczyków".

Manifest IRA, skierowany do narodu brytyjskiego, zawiera m.in. następujące zawiadomienie:

"Teraz, kiedy już pochowaliście swoich zmarłych i kiedy opadła fala żałobnych wrzesień, mamy niepokojącą nadzieję, że zrozumiecie jak wielki problem stworzył wasz rząd w naszym kraju... Wierzymy, że naród brytyjski przystąpi do uczciwej i logicznej analizy poczyną waszego rządu i zda sobie sprawę, że dalsza okupacja Irlandii z całą pewnością oznaczać będzie dalsze bolesne ciosy i cierpienia... Wy, Brytyjczycy, musicie zrozumieć, że jeśli Brytania nadal mieszczą się będzie w wewnętrzne sprawy narodu irlandzkiego, dalszego posiewu śmierci zarówno wśród Brytyjczyków jak i Irlandczyków nie da się uniknąć".

Specjalna Komisja Chińska

(Ciąg dalszy ze str. 1-ej)

nich i skarżących się.

Tak też należy wyjaśnić tolerancyjny stosunek władz do demonstrantów, którzy przemarszerowali przez centralny bulwar pekiński Chang An, wysłuchali buntowniczych przemówień wygłoszonych na placu Niebiańskiego Pokoju i którzy korzystają z "podziemnej prasy", pojawiającej się coraz obficie, a jeszcze niedawno całkowicie zakazanej.

Zażalenia demonstrujących są różnego rodzaju. Jedne dotyczą przesładowań natury politycznej czy stonni-czych wyroków sądowych, inne — odmowy wypłacania odszkodowań ofiarom wypadków przy pracy.

"Siedemdziesiąt do osiemdziesięciu procent zażaleń zgłaszanych jest do Pekinu wielokrotnie" — stwierdza "Dziennik Ludowy", dodając, że członkowie stworzonej komisji "tysiąca" zostali przez wysokiego dygnitarza partyjnego poinformowani, że ich za-

dania są bardzo poważnej natury. Dygnitarz ten stwierdził, że jeżeli lokalni przedstawiciele władz nie potrafią doprowadzić do zadowalających rozstrzygnięć, należy ich usunąć z zajmowanych stanowisk. Ostrzegł on jednak, że w działaniu komisji winna być stosowana ostrożność, ponieważ wśród skarżących się mogą znaleźć się zwolennicy anarchii i "ultra-indywidualiści".

O powadze zagadnienia skarg i zażaleń świadczy statystyka, która wykazuje, że w 17 z 29 prowincji chińskich, władze miały do rozpatrzenia skargi 3.8 miliona obywateli, którzy padli ofiarą tzw. rewolucji kulturalnej jeszcze na początku obecnego dziesięciolecia. Podobno 85 procent tych spraw zostało już załatwionych, ale reszta czeka na sprawiedliwe rozstrzygnięcie.

Evakuacja W Hamburgu

Hamburg (UPI) — Władze ewakuowały z domów 90 mieszkańców i zamknęły 60 zakładów produkcyjnych w dzielnicy sąsiadującej z wytwórnią materiałów wybuchowych, gdy saperzy sił zbrojnych przystąpili do usuwania 500 ton amunicji i gazu "Tabun", działającego paraliżująco na system nerwowy człowieka. Gaz ten został wyprodukowany przez Niemców w latach drugiej wojny światowej i do tej pory pozostawał niewykryty w opuszczonych składnicach fabrycznych.

Saperzy przystąpili do działania w maskach przeciwgazowych. Gaz z zachowaniem daleko posuniętej ostrożności przewieziono w konwoju samochodowym na strzeżone przez wojsko wyspiśko w Lungeru. Konwój eskortowały samochody policyjne, wozy strażackie i ambulans z lekarzem. Cały południowy odcinek super-autostrady został zamknięty dla ruchu samochodów cywilnych.

Opuszczoną składnicę wykryto, gdy jeden chłopiec został zabity, a dwóch innych odniosło rany w czasie zabawy znalezionymi nabojami.

Niemal równocześnie wykryto inną opuszczoną składnicę w Bramstedt miejscowości położonej o 25 mil na północ od Hamburga. Znalaziono tam 154 funty cyjanku i 2,200 funtów trującego gazu bromowego.

OBSZERNE informacje przeczytasz i najlepsze zdjęcia zobaczysz w Dzienniku Związkowym.

Protest Burmistrzów

Badajoz (UPI) — W sali ratuszowej miasteczka Villanueva de la Serena rozpoczął się strajk okupacyjny 25 burmistrzów okolicznych miasteczek, którzy w ten sposób protestują przeciwko planom zbudowania siłowni nuklearnej w pobliskim Valdecaballeros. Siłownia hiszpańska ma być wyposażona w ekwipunek amerykański.

Jeszcze Pięć Lat

Manila. (UPI) — Filipiński prezydent Ferdinand Marcos dał do zrozumienia, że nosi się z zamiarem przedłużenia siedmioletniego okresu stanu wyjątkowego o dalsze pięć lat, ponieważ "byłoby szaleństwem" rezygnować z tego stanu w obliczu obecnych warunków politycznych i ekonomicznych w kraju.

Będą Rokowania

Moskwa. (UPI) — Przedstawiciel sowieckiego ministerstwa spraw zagranicznych podał wiadomość, że w przyszłym tygodniu rozpoczyna się w Moskwie sowiecko-chińskie rokowania poświęcone poprawie stosunków między obu państwami. Delegacja chińska, która odwołała swój przyjazd w pierwotnie planowanym terminie 17 września, przyleci w niedzielę do Moskwy samolotem chińskich linii lotniczych.



Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańszy mój, ojciec i syn nasz, śp.

Józef J. Bartosiewicz nagle pojechał się z tym światem, opatrzony św. Sakramentami, dnia 20-go września, 1979 roku, o godzinie 6:15 rano przeżywszy lat 32.

Zwłoki można odwiedzić w sobotę i niedzielę od 2-ej po południu do 10-ej wieczorem.

Pogrzeb odbędzie się w poniedziałek, dnia 24-go września, o godzinie 9:30 rano, z zakładu pogrzebowego pnr. 1850 N. Wood ul., narodził Cortland, do kościoła Najśw. Marii Panny Anielskiej, a stamtąd na cmentarz św. Wojciecha, na parcelę familijną.

Na ten smutny obrządek zapraszają wszystkich krewnych i znajomych, w ciężkim żalu pogrążeni:

Zofia Danuta (z domu Mielnickiewicz), żona; Janet i Lydia, córki; Zofia (z domu Wojtowicz), matka; Józef M., ojciec; oraz rodzina w Polsce i Holandii; wraz z całą rodziną.

Pogrzebem zajmuje się: — Gogolinski-Trofimuk Funeral Home. Telefon HU6-0258.

Obecność Wojsk ZSRR Na Kubie

(Ciąg dalszy ze str. 1-ej)

średniej interwencji. Mamy jednak kilka sposobów, które prawdopodobnie spowodują bardziej właściwą postawę Rosjan w tej sprawie.

Przypuszczamy, że wykażą "pewne" zainteresowanie naszymi posunięciami.

Jeśli nie... nie jesteśmy bezradni" — powiedzieli członkowie rządu.

Jednym ze sposobów rozważanych przez kongres jest odebranie koncepcji handlowych Związkowi Sowieckiemu i przyznanie im Chinom.

"Boston Globe" podał wiadomość o możliwości pójścia na dyplomację kompromis poprzez danie Sowietom szansy na zmianę obowiązków ich oddziałów na Kubie na takie, które będą odpowiadać opisowi podanemu przez Moskwę — a więc, ograniczających ich rolę wyłącznie do roli doradców militarnych.

Zgodnie z tą propozycją Sowietom musiałby przyznać publicznie powody obecności ich brygad na Kubie.

Moskwa zmuszona byłaby do rozwiązania swych brygad stacjonujących w dwóch bazach wojskowych, położonych na zachód od Hawany, przekazać swoje czołgi, artylerię i samochody pancerne kubańskim siłom militarnym, ograniczyć rolę oficerów służby stałej i tymczasowej do obowiązków doradców oraz wy-

cofać niewielkie oddziały wojskowe z terenów Kuby.

Po wczorajszym spotkaniu zastępcy lidera większości kongresu, John Brademas (D.-Ind.) wyraził opinie, że możliwości działania w tej sprawie zaproponowane przez prez. Cartera mogą okazać się "nie do przyjęcia dla strony sowieckiej".

Uczestnicy posiedzenia stwierdzili, że prezydent "wydawał się wyprowadzony z równowagi sowieckimi oświadczeniami, określającymi obecność ich oddziałów na Kubie wyłącznie jako wojskowe centrum szkoleniowe".

W pewnym momencie Carter powiedział, że Sowiety "kłamają Stanom Zjednoczonym o roli, jaką rzekomo odgrywają ich oddziały na Kubie".

Napad Na Dom B. Prezydenta Salvadora

San Salvador, El Salvador (UPI) — Władze tutejsze podały dziś wiadomość o przeprowadzeniu ataku na dom b. prezydenta Salvadora, Arturo Molina. Nieujawnieni sprawcy napadu ostrzelali dom z broni maszynowej i obrzucili bombami zapalającymi.

W chwili obecnej nie jest wiadome, czy Molina przebywał w swym domu w momencie przeprowadzenia napadu.

W czasie wymiany strzałów, do jakiej doszło pomiędzy napastnikami a wojskiem rządowym, krótko po ataku, postrzelony został przechodzień. Jak do tej pory żadna z tutejszych grup o skrajnych poglądach, zajmujących się prowadzeniem akcji terrorystycznych, nie przyznała się do spowodowania ataku na dom byłego prezydenta.

W środę ambasador Stanów Zjedn. Frank J. Devine powiedział, iż Stany Zjednoczone dążą do rozwiązania istniejącego w tym państwie kryzysu. Położony w Środkowej Ameryce Salvador liczy 4.5 mil. mieszkańców. Wskutek akcji terrorystycznych stosowanych na tle politycznym, 15 osób poniosło w ciągu ostatnich dwóch tygodni śmierć.

Ambasador amerykański przyznał, iż dotychczasowe jego zabiegi spotkały się już z zarzutem, że Stany Zjedn. próbują ingerować w nie swoje sprawy. Ambasador Devine oświadczył, iż odbył prywatne rozmowy z przywódcami świata przemysłowego o liberalnym nastawieniu, politykami o poglądach chrześcijańsko-demokratycznych oraz przywódcami kościoła katolickiego, którzy nastawieni są na przeprowadzenie reform.

★ AUTO

75 CHEVY CAMARO cena \$2,375. Należy telefonować na numery 251-5300 albo 275-5297 i prosić koniecznie o panią Ewę.

1970 FORD MAVERICK. W bardzo dobrym stanie. \$300. 752-8883 — 7-8 wieczorem.

VOLVO JAGUAR MG TRIUMPH

ORAZ COTYGODNIOWA WYPRZEDAŻ UŻYWANYCH SAMOCHODÓW KRAJOWYCH I ZAGRANICZNYCH PO SPECJALNYCH ATRAKCYJNYCH CENACH DLA RODAKÓW NASZ SPRZEDAWCA JACK ROTKOPF ZNAJĄCY JEZYK POLSKI ZAPEWNI WAM DOBRE KUPNO I KREDYT HOWARD ORLOFF IMPORTS 4748 W. FULLERTON TEL. CA 7-3200

IN MEMORIAM

W dniu 9 września 1979 roku, zamieszkała w Hiszpanii zmarła

MARTA MAKOWSKA

(z domu Nowacka)

o czym, pogrążona w głębokim smutku zawiadamia Siostra Eugenia Dziubińska wraz z rodziną



Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańszy ojciec, dziadus, pradziadus, prapradziadus nasz i brat mój, śp.

Wojciech Drabant

(mąż śp. Anny, ojciec śp. Zofii Hardy)

Członek Klubu Dolega, po ciężkiej chorobie, pojechał się z tym światem, opatrzony św. Sakramentami, dnia 19-go września 1979 roku, o godzinie 4:15 po południu w sędziwym wieku.

Pogrzeb odbędzie się w sobotę, dnia 22-go września, o godzinie 9-ej rano, z zakładu pogrzebowego pnr. 6000 Milwaukee Ave., do kościoła św. Trójcy, a stamtąd na cmentarz św. Wojciecha na parcelę familijną.

Na ten smutny obrządek zapraszają wszystkich krewnych i znajomych, w ciężkim żalu pogrążeni:

Józefa i Dorota, córki; Franciszek, Henryk, Bolesław i Wawrzyniec, synowie; Stanisław, brat; Zofia, Joan, Irena i Janina, synowie; Michał Kruciel, zięć; oraz wnuczka, prawnuczka i praprawnuczka, wraz z całą rodziną.

Pogrzebem zajmuje się: Zakład Pogrzebowy B.F. Malec i Synowie, telefon 774-4100.

IN MEMORIAM

W dwudziestą rocznicę śmierci najukochańszej i najdroższej naszej Mamy, śp.

ROZALII DUDA

Która zmarła 22-go września, 1959 r., odprawione będą Msze św.

W kościele św. Stanisława B.M.

W domu SS Franciszkanek, Lemont

W kościele św. Marcina, w Klikuszowie

W kościele Bożego Ciała, Buffalo

W kaplicy Kalwarii Zeb., Wadowice

O laskawy udział i modły proszą:

CÓRKI



Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańsza matka, siostra, babcia i prababcia nasza, śp.

Zofia Skibniewski

(z domu Skrabacz, żona śp. Władysławy)

Członkini Tow. Tysiąc Walecznych Grupa 1378 ZNP; Tow. Nr. 50 Zjednoczonych Polek w Ameryce i Sherman Post No. 27 PLAV, po krótkiej chorobie, pojechał się z tym światem, opatrzona św. Sakramentami, dnia 20-go września 1979 roku, o godzinie 7:30 rano w podeszłym wieku.

Zwłoki można odwiedzić w sobotę po godzinie 6-ej wiecz.

Pogrzeb odbędzie się w poniedziałek, dnia 24-go września, o godzinie 9:15 rano, z Casey-Laskowski Funeral Home pnr. 4540-50 W. Diversey Ave., do kościoła Our Lady Mother of the Church (Msza św. o godz. 10-ej), a stamtąd na cmentarz św. Wojciecha na parcelę familijną.

Na ten smutny obrządek zapraszają wszystkich krewnych i znajomych, w ciężkim żalu pogrążeni:

Ksawery (Leona), syn i synowa; Teodora (Tomasz) Gunther, wnuczka z mężem Allison i Marek Bruzek, prawnuczka i prawnuk, oraz bracia, siostry i krewni w Polsce, wraz z całą rodziną.

Pogrzebem zajmuje się: Casey Laskowski, telefon 777-6300.



Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż droga przyjaciółka nasza, śp.

Janina Nowakowska

Córka śp. Władysława i śp. Amelii Nowakowskich Czarterowana Członkini Legionu Młodych Polek

po ciężkiej chorobie, pojechał się z tym światem, opatrzona św. Sakramentami, dnia 13-go września 1979 roku w Peoria, Illinois. Pogrzeb odbył się w sobotę 15 września. Zwłoki zostały pochowane na cmentarzu Springdale w Peoria, IL.

W ciężkim żalu pogrążeni:

Leszek i Lidia Drygała z córką Sylwią, Dr Joachim i Irena Bronny, Ryszard i Maria Cieśla, z dziećmi Krzysztof Bronny i Dr Andrzej i Mary Bronny z dziećmi, przyjaciele.

W imieniu śp. Zmarłej ofiary na Fundację Kościuszkowską mile widziane.

Po informację: telefon 774-8951.

Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańsza matka i babcia nasza, śp.

Maria Pulak

(z domu Kolak)

(żona śp. Antoniego, matka śp. Stanisława, śp. Floyd i teściowa śp. Elder)

Członkini Bractwa Niewiast Różańca św., po długiej chorobie, pojechał się z tym światem, opatrzona św. Sakramentami, dnia 20-go września 1979 roku, o godzinie 12:20 po południu, przeżywszy lat 89.

Pogrzeb odbędzie się w sobotę, dnia 22-go września, o godzinie 9:30 rano, z zakładu pogrzebowego pnr. 2644-46 N. Central Ave., do kościoła św. Stanisława B. i M., a stamtąd na cmentarz św. Wojciecha na parcelę familijną.

Na ten smutny obrządek zapraszają wszystkich krewnych i znajomych, w ciężkim żalu pogrążeni:

Władysław (Lottie), Czesław (Maria), synowie i synowie; Rose Elder, córka; Robert (Rita), James i Ronald, wnuki; wraz z całą rodziną.

Pogrzebem zajmuje się: Jan Baran i Syn, telefon 622-1488.

MAKE YOUR SELECTION FROM OUR NEW 1979 DESIGNS IN OUR NEWLY REMODELED SHOW ROOM

Prosimy Odwiedzić Naszą Wystawę

Walewski Monument Works

SERVICING MARYHILL & ST. ADALBERTS CEMETERIES

6550 MILWAUKEE AVENUE Chicago, Illinois. 60631

NEwcastle 1-4902

Otwarte w Niedzielę

WORK DONE BY EXPERTS WHERE QUALITY AND EXCELLENT WORKMANSHIP PREVAIL



ŻYWA PAMIĘĆ

Pamiątkowy kielich lub cyborium (puszka na komunię) wygrawerowane z pamięcią o Waszym najdroższym zmarłym, który można podarować potrzebującym misjom lub jakimś księdzu, którego wybrzeście, będzie zawsze żywym wspomnieniem pięknym i niezwykłym. Ornaty, Alby i wiele innych Przedmiotów Liturgicznych i religijnych dla Waszej Parafii w Polsce. Obszary Kościelne, Budowa, Planowanie.

Watria Church Goods Company

2846-50 W. Cermak Rd.

(312) 247-2425

Chicago, Ill. 60623



JAN BANKA

GATEWAY

5373 N. MILWAUKEE

POLSKA OKOLICA — POLSKA FACHOWA OBSŁUGA ZABEZPIECZAMY PRZECIW RDZEWIENIU ZA \$95.00 Nasz Rodak JAN BANKA Obsłuży Was w Języku Polskim SA U NAS NAJWIĘKSZE TANIOŚCI

Auto!

Wysprzedaj Przed Przyjściem Nowych Automobiliów

Już można nabyć 1980 Model

Bardzo Ekonomiczny Na Gazolinę Mamy bardzo wiele innych samochodów po bardzo przystępnej cenie. Skorzystajcie z tej okazji.

Chevrolet

TEL. 631-9000

Krasiczyńskie Dekoracje

Trwa odnowa renesansowego zamku w Krasiczynie, zaliczanego do zabytków klasy europejskiej. Najcenniejszą substancją zabytkową tej perły polskiego renesansu są zewnętrzne dekoracje ścienne, wykonane techniką agrafto. Nie ma w Polsce drugiego obiektu zabytkowego, dorównującego zamkowi w Krasiczynie bogactwem tych właśnie elementów zdobniczych.

Ekipa konserwatorów zabytków kontynuuje prace związane z rekonstrukcją elementów zdobniczych na elewacji ściany frontowej. W wyniku bardzo misternych zabiegów, przy wykorzystaniu najnowszych zdobyczy techniki konserwatorstwa dzieł sztuki, m. in. odsłonięto spod tynków i odtworzono w całej okazałości 45-metrowy, poziomowy pas ornamentalny (tzw. fryz), który jest jedną z prawdziwych perełek dawnej sztuki zdobniczej.

Smartly Simple

Printed Pattern



4580
SIZES 8-20

by Anne Adams

Clearly, this is the year to look slim and sleek. And this is the dress that does it for you. A true basic, all the interest is concentrated in the peak of seaming.

Printed Pattern 4580: Misses Sizes 8, 10, 12, 14, 16, 18, 20. Size 12 (bust 34) takes 2 1/2 yards 45-inch fabric.

\$1.50 for each pattern. Add 40¢ for each pattern for first-class airmail and handling. Send to:

Anne Adams, Dept. 10, Polish Daily Zgoda, 243 W. 17th St., New York, NY 10011.

Print NAME, ADDRESS, ZIP, SIZE and STYLE NUMBER.

Clothing costs are going up, up, up! Save \$\$\$, update your wardrobe with our NEW FALL-WINTER PATTERN CATALOG. Over 100 styles plus free \$1.50 pattern coupon. Catalog, \$1. 127—Afghans 'n' Dollies \$1.50 129—Quick/Easy Transfers \$1.50 130—Sweaters—Sizes 38-56 \$1.50 131—Add a Block Quilts \$1.50.

★ Pomoc Domowa

HOUSEKEEPER-child care. Live in. Northwest Chicago. 286-6239.

CHILD CARE. Light housekeeping. Live-in. Room, board and salary. 966-8807.

POTRZEBNA starsza pani do dzieci na stałe. Pokój, utrzymanie i wynagrodzenie. 631-1032.

GOSPODYNIA, opiekunka dzieci. Zamieszkać w wygodnym dużym domu w Arlington Heights. 2 dzieci, jedno 11, drugie 1 1/2 roku. Musi mieć referencje. Trochę angielskiego. 394-8390.

POMOC DOMOWA i OPIEKA NAD DZIECKIEM

2 dni w tygodniu, regularnie lub uzgodnione godziny. Okolica Lincoln Park. Wymagane referencje. Musi mówić trochę po angielsku i dzwonić: 935-2771 — po angielsku.

Kobieta w Średnim Wiek
bez nalogów potrzebna do 4 dorosłych osób. Gotowanie, sprzątanie. Własny pokój, łazienka. Angielski nie wymagany. Dzwonić po 6 wieczorem. 246-6512

POMOC DOMOWA I OPIEKA NAD DZIECKIEM

Własny pokój i łazienka. Dom na południowo-zachodniej stronie. Blisko transportacji. Dzwonić po angielsku: 960-1335 — po 6-ej wiecz.

POLSKA GOSPODYNIA Z ZAMIESZKANIEM
Do zajęcia się starszą kobietą. Własny pokój, utrzymanie i wynagrodzenie. Północno-zachodnia okolica. 967-6490

★ Pomoc Domowa

POTRZEBNA kobieta do opieki nad dziećmi z zamieszkaniem. Musi mówić po angielsku. Lekka praca domowa, dobre wynagrodzenie. 991-0403.

Kobieta lub Małżeństwo
Do pracy domowej i opieki nad dzieckiem. Zamieszkać. Świetne wynagrodzenie. Trochę angielskiego.

564-5819

POMOC DOMOWA

Do zamieszkania w ładnym domu na bliskiej północy. Od czasu do czasu zajęcie się dzieckiem. Tel. 281-3591

BABY SITTER

Full time working parents desire a mature loving baby sitter 4 to 5 days per week for 2 children. Hours 7:30 A.M. to 4:30 P.M. starting Oct. 1st. Excellent salary plus benefits. Non smoker. References required.

Phone 935-8049 or 248-3261

POMOC DOMOWA

Start w soboty. Dom prywatny. Musi rozumieć po angielsku. Dzwonić po angielsku: 262-6452.

HOUSEKEEPER

Live in. Must speak some English. Starting salary \$185 a week or more if experienced.

446-4141

CLEANING

Small hi-rise apartment. 1 day a week, Thur. or Fri. Excellent North Side location.

Call 327-3535
Week Days

CHILD CARE

Need mature experienced person to care for delightful 3 year old in my home. Full time. Light housework. Clark & Fullerton.

Call 871-4614 or 477-8877

Leave Message

MŁODA osoba do opieki nad 2 dziećmi. Lekka praca domowa. Musi lubić dzieci. Dobre wynagrodzenie. 440-1016.

HOUSEKEEPER — live in. Own room, bath, T.V. Glencoe. 835-1723.

POTRZEBNE KOBIETY

do pracy domowej, z zamieszkaniem. Muszą rozumieć po angielsku. Wysokie wynagrodzenie. IRENE'S EMPLOYMENT AGENCY 631-8878

POTRZEBNA KOBIETA DO SPRZĄTANIA

Odpowiedzialna. Do domu w River Forest. Musi mieć własne środki transportacji. 771-7339. Dzwonić w języku angielskim po 1-ej po poł. SAMOTNA pani do sprzątania na 1 lub dwa dni w tygodniu. Brighton Park. — 376-5119 — Józef.

POTRZEBNA KOBIETA DO POMOCY DOMOWEJ

Z zamieszkaniem. Angielski niekonieczny. Przyjmujemy chętną do nauki. 537-8749

GOSPODYNIA w średnim wieku zamieszkać. Dobra zapłata. Musi mówić po angielsku i po polsku. 231-9254 po 5-ej lub 671-1332 rano.

POTRZEBNA odpowiedzialna pani do lekkiej pracy domowej i opieki nad dwójkiem dzieci. 478-0690.

HOUSEKEEPER CHILD CARE

Family with 2 school-aged girls, needs nice woman to live-in. Own room. Bath. TV. Good salary. Glencoe. 835-5149

KOBIETA do sprzątania. Jeden dzień w tygodniu. Lincolnwood. Trochę angielskiego. 673-4569.

KOBIETY Do dziecka. Na noc. Kilka dni w tygodniu. 278-4486.

OSOBA

DO CZYSZCZENIA

Jeden dzień w tygodniu na 5 1/2 godz. dziennie. \$27.50 dziennie. Angielski nie wymagany. Informacje po angielsku wieczorami i w weekends: 929-5175

POMOC DO CZYSZCZENIA

1 LUB 2 DNI W TYGODNIU. Wymagane referencje. Po dalsze informacje dzwonić po angielsku: 286-6510

LIVE IN HOUSEKEEPER

Required for large Kenwood home of University of Chicago Professor of Medicine. Duties: Cooking, washing, ironing and general light cleaning. (Cleaning lady visits once or twice weekly.) Accommodations: Large bright room on 3rd floor with private bath and kitchen. Please apply in writing. BOX #009 AF, 223 W. Washington St. Chicago, IL 60606

OPIEKUNKA DZIECI I GOSPODYNIA

Do dziewczynki dwójki mających 2 latka. Angielski niekonieczny. Własny pokój, TV. 7 dni. Mająca 18-30 lat. \$100 tygodniowo. Musi kochać dzieci i być czystą. Wspaniałe warunki w podmiejskim Hinsdale. 986-8887

★ Pomoc Domowa

HELP CARE FOR SMALL CHILDREN

Light housekeeping duties. Live-in. Private room & bath. Wages negotiable. Call in English, ask for Diane or Bob.

242-3539

★ Praca Żeńska

POTRZEBNA KOBIETA Do Sprzątania Biura i Domu. Musi mówić trochę po angielsku. HOMEFINDERS

6257 N. Milwaukee 763-2323

SEAMSTRESS
Must be highly experienced in working with fine silks & have thorough knowledge of tailoring. Call for appointment: CACHE 951-8230
6 Level Water Tower Place

DO ROBIENIA PERUK (Hair Tier)

Do męskiego salonu peruk, z doświadczeniem lub nauczymy. Okolica Devon i Cicero.

283-7020

POTRZEBNE KOBIETY
Do dziennej pracy w domach w Chicago i na Lake Shore Drive. Odwiozimy i przywiozimy pod nasze biuro. NAJWYŻSZA PŁACA. ARDEN'S AGENCY, 6934 N. Glenwood, Chicago, Ill. 763-7575. Zgłaszając się proszeni są mówić po angielsku.

BOOKKEEPER EXPERIENCED

NEEDED IN GROWING MFG. CO. ALL PHASES OF ACCOUNTING WORK, INCLUDING PREPARATION OF FINANCIAL STATEMENTS. MUST TYPE, MODERN OFFICE.

EXCELLENT SALARY, MANY COMPANY BENEFITS INCLUDING PROFIT SHARING.

DIVERSEY, WESTERN AREA
PHONE FOR APPOINTMENT
276-5600

GENERAL OFFICE

TYPISTS AND CLERKS

Established direct mail firm moving to new offices in Northbrook Sky Harbor area. Good benefits and starting salary, job variety. Call Gert Ross, 286-0110.

E. A. CAREY CO.

ZATRUDNIĘ krawcową z zamieszkaniem. 227-4741.

WENDY Fashions

Sprzedawczyni Mówiąca Po Polsku i Po Angielsku
2862 N. Milwaukee

DRIVER

JANITORIAL WOMAN WANTED English & Polish speaking. Car preferred, but not necessary.

FULL OR PART TIME.

Apply at

KIMCO CORPORATION Chicago

WAREHOUSE

Women, light duties, excellent company benefits.

Call: 272-7300

Ask for Steve or Herb or Apply in Person At:
AMERICAN HERITAGE IND.
625 Academy Dr.
Northbrook, Ill.

SZWACZKI

Do szycia męskiej bielizny. Musi mieć własną maszynę do szycia. Praca dostarczona do domu. Część czasu. Prosimy Telefonować Po 8-ej Wiecz.: 827-0046

MOWIĄC PO ANGIELSKU

PANNA LUB PANI DO PRACY BIUROWEJ

Z dobrą znajomością języka angielskiego i polskiego. Stała praca, ubezpieczenia szpitalne, itp.

JERZY KOZŁOWSKI
583-1800

SECRETARY

Work in the remodeling division of a large plumbing and heating firm. Lite typing and shorthand. This position offers a great variety of duties and many company benefits. Call:

JOE ABRUZZO

MAX GERBER, INC.
2293 N. MILWAUKEE 342-7600

SECRETARY

EXPERIENCED ONLY. Top salary paid. Fringe Benefits. Pleasant Surroundings. Fluent English & Polish. Call Afternoons:

TY HORDER

274-7370

3122 W. Devon Chicago, IL.

KOSMETYCZKA

Potrzebna od zaraz do ekskluzywnego salonu w Austin, Tx. Dobre warunki pracy, zarobki, możliwość awansu. Zyciorys, fotografię, kopie dokumentów przelać do:

-HALINA P.O. BOX 9486

Austin, Tx. 78766 Tel.: (512) 345-2626
Potrzebna manikurzystka i fachową masażystką.

★ Praca Żeńska

POSZUKUJE pani robiącej swetry na maszynie lub ręcznie. Dzwonić: 945-8750.

CLEANING LADY

1 day a week. English not necessary but helpful. \$25 plus lunch. North near lake. After 2 P.M. 878-6406

BABYSITTER

To care for infant in our home. Mon.-Fri. Experienced and references required. Near North. 642-5210

SEAMSTRESS — alteration woman for dry cleaner. 4189 N. Clarendon. 477-0928.

ASSEMBLERS—WOMEN

We are Jovan. A leading manufacturer of cosmetics. Temporary positions that can lead to permanent position. 9 1/2 hour shift with overtime paid after 8 hours. \$3.70 hour day shift \$4.07 hour night shift. Complete benefit package. Must be fluent in English.

Call Valerie Leo
595-1660
JOVAN, INC.
600 Eagle Drive
Bensenville, IL.

★ Praca

WANTED — EXPERIENCED PERSON

To work in Antique Gallery. Sales and management. Must speak good English. 751-1286

WAITRESS

Must read and write English. Must be over 21. Also we need 2 days a week baker. 243-8441

EARN \$200 weekly Work Part Time

Taking short phone messages at home.

CALL 742-6663 Ext. 522

PRACA DORYWCZA

6 godzin raz w tygodniu do małego remontu przy budynku. Hydrauliczne, stolarskie, elektryczne oraz czyszczenie. \$5 na godzinę. Praca cały rok. 328-8116

OFFSET PRESSMAN

AB Dick 360 with T-51 head and envelope feeder attachment. Experience a must. Colorwork. Top wage. Paid holidays and insurance. Air conditioned plant. CALL

REGENT PRINTING CO.
363 W. Erie St. 787-8640

GENERAL WAREHOUSE

Light assembly, packaging/shipping. Established direct mail firm moving to new offices in Northbrook. Sky Harbor area. Good benefits and starting salary, job variety. Call GERT ROSS.

286-0110

E. A. CAREY CO.

★ Praca

IMMEDIATE OPENINGS FOR SECURITY GUARDS

IDEAL FOR RETIREES FULL AND PART TIME Midway area. Unarmed positions. Afternoon and midnight shifts. 332-7331

GUARDSMARK INC.

444 N. MICHIGAN
E.O.E.
POTRZEBNA osoba do sprzedawania benzyny. Dzwonić 5 po poł. — 9 wiecz. 545-6020.

JANITORS

Potrzebni mężczyźni i kobiety, tylko z samochodem. Praca na północy i zachodzie miasta. Pelen czas. Dobra zapłata. Zgłaszać się osobiście. 6841 W. ADDISON

REAL ESTATE SALES

Many brokers have full or part time openings for inexperienced people. If you want to do R.E. sales work, we can show you how to find one who is willing to help a trainee get started. For info on a FREE salesman's referral service write:

REAL ESTATE SALESMEN

BUREAU

Dept. PDZ, Box 46083
Chicago 60648 Phone: 965-4776

DRAFTSPERSON

For detailing architectural aluminum products & other related duties. Company paid benefits. Excellent chance for advancement with a growing young company. Must by sales-minded.

ARMESCO, INC.
6428 W. 74th St. 458-9070

★ Praca

INVENTORY CLERK

Exp. in manual posting of inv. records & other office duties. Good starting sal. & paid benefits.

MR. FRANK 384-1000

TOOL MAKER MACHINIST

(Full Time)

TOOL ROOM INSPECTOR

(Part Time)

We have immediate openings for experienced Tool Makers, Toolroom Machinist and Inspectors in our air-conditioned plant. We offer top salary, overtime and good benefits. Call: 729-4900

equal opportunity employer m/f

ENGLISH & POLISH SPEAKING SALESPERSON

To sell fabrics at Downtown Retail Store. Experienced preferred. No evenings or Sundays. 939-4187

W TEJ CHWILI PRZYJMujemy

KOBIETY I MEZCZYZNI

DO PAKOWANIA NA LINII

Dobre wynagrodzenie na początek. Musi być obywatelem Stanów Zjedn. lub mieć zezwolenie

na pracę, albo zieloną kartę. Zgłaszać się pomiędzy 9 rano i 11 rano.

FOOD PROCESSORS

6636 Wentworth

ONE OF THE NATIONS LARGEST SUPERMARKET CHAINS IS SHOPPING FOR:

Store Managers & Assistant Store Managers

South Texas & South Louisiana Openings

We are in the market for people with considerable experience in retail food store management.

Good communicative skills, a good track record as an ambitious performer in a large supermarket as Store Manager or Assistant Store Manager required.

Rapid growth has created outstanding opportunities for personal and professional growth within our organization. And our compensation package for you and your family includes such benefits as company paid health, dental and life insurance, fully paid retirement with early vesting and liberal vacations.

If you are capable of running a large volume store within a short period of time, don't just sit there on the shelf, let us know you're available. Send your resume and salary requirements in confidence to:

DAVE OCHELTREE
P.O. BOX 1309
HOUSTON, TEXAS 77001



MACHINISTS

EXPERIENCED

GEAR & TOOL CORP.

TOP MACHINISTS START

AT \$8.00 TO \$10.00 PER HOUR

LATHE OPERATORS

ENGINE, TURRET, N.C. BULLARDS

MILLING MACHINE OPERATORS

GRINDERS

GEARTOOTH CUTTERS

HOBBERS, SHAPERS OR SHAVERS

TOOL GRINDERS

MACHINE REPAIRMEN

INSPECTORS

★ Praca

LIGHT WAREHOUSING

DISTRIBUTING FOTOMAT FILM

IDEAL FOR HOUSEWIVES, RETIREES

Full Time, 40 Hrs./Week Part Time, 30 Hrs./Week
Flexible HoursWe Offer Hospital Insurance, 9 Paid Holidays
Please CallDAN DRAGOVICH • 628-0504 EXT. 260
Or Apply in Person 7:30 A.M. - 4 P.M., Monday - Friday**FOTOMAT CORP.**1006 West Republic Addison, Illinois
Equal Opportunity Employer M/F

★ Praca

MAMY OTWARCIA

SEKRETARKA

Ogólna praca biurowa. Załatwianie wszelkich spraw związanych z naszą firmą. Musi znać doskonale angielski.

MANAGER

Z dobrą znajomością języka angielskiego, do prowadzenia naszej firmy.

POTRZEBNI SPRZEDAWCY

Do działów: Praca janitorska i praca kontraktorska. Konieczna znajomość angielskiego.

ORAZ POTRZEBNI

Malarze, stolarze i pracownicy do zakładania dywanów.

PRZYJEMNE WARUNKI PRACY • ZGŁASZAC SIĘ DO

ALBANY & FLAG CO.

1107 W. GRANVILLE • 262-3026

★ Praca Męska

MEZCZYNA DO PRACY

DO ROBNIENIA SZAFEK
Cabinet Maker

Musi mieć trochę znajomości w inkustowaniu drzewa (inlay work). Na pełen etat lub częściowo. Dzwonić po 6-jej po południu: 945-0229.

DOZORCA (JANITOR)

Stanowisko na part time — wieczorami. Trzeba mieć rekord jako dobrego i odpowiedzialnego pracownika. Zgłaszać się osobiście:

NORTHWESTERN SAVINGS

3844 W. BELMONT 282-3131

POTRZEBNI

STOLARZE I MALARZE

Muszą mieć własne narzędzia. Stała praca na pełen etat.

JACKSON BROTHERS

CONSTRUCTION CO.

137 S. 14th Street Maywood

344-5937 — dzwoń w języku angielskim

FACTORY

Need responsible help in our factory. Good working conditions.

Apply in person.

324 N. BELL CHICAGO

PIPEFITTER

TO INSTALL PNEUMATIC TUBE SYSTEMS

Must be able to read blueprints, burn and weld. Excellent job and money for right man. Some traveling nec. Bill Tucker 943-1507. Call in English.

BINDERY

Experienced folder operator. Full time. 2nd shift. To set-up & run DU26 Dexter folders at production speed. Top wages & fringe benefits including profit sharing & dental insurance.

JOHNSON & QUINN, INC.

5544 W. Armstrong Ave. Chicago

775-1300

Near Central Ave. & Elston

Equal Opportunity Employer

MACHINISTS

Exp'd. on Bridgeport & lathe. Must speak English.

476-1100 776-1938

MACHINISTS

Milling machine and drill press — first shift.

Broach and keyseat — second shift. Must have minimum one year experience. Necessary tooling desired. Complete benefit package including cost of living and bonus. APPLY OR CALL PERSONNEL.

BRAD FOOT GEAR

1309 S. CICERO AVENUE

242-1070

Equal Opportunity Employer

MACHINIST

We manufacture name plates and printed circuits. Immediate opening for experienced machinist for equipment repair. Must be fluent in English and must be able to make machine parts. Excellent salary and benefits. North side location.

Call: J. LORENZEN — 642-1630

CHICAGO ETCHING CORP.

1555 N. Sheffield Chicago, IL.

COOK

Carson, Pirie & Scott has position available for a cook at their restaurant in Randolph shopping center. Exp. not req. will train. Exc. benefit package. Full time 8 a.m.-4:30 p.m.

Call 392-2052 for information.

MECHANIC

ICX is seeking journeymen mechanics with a minimum of 5 years experience. Qualified in both gas and diesel engines. Contact

JIM PRINCE

5200 S. Pulaski Rd.

Equal Opportunity Employer

GENERAL MAINTENANCE

Plant General Maintenance Experience Desired—O.T. Available

CALL 376-1200

For Appointment

BURTON AUTO SPRINGS

2433 W. 48th St. Chicago

JANITORIAL

NEED PEOPLE

7 days a week. Northwest side Racquet Ball House. \$225.00 per week.

Must speak some English.

Call: 296-2999

PRACA dla kowala oraz tokarza i frezera — machinist. 452-8281.

POTRZEBNI zrzeczni mężczyźni do pracy przy zakładaniu dachu. WA 5-7206.

POTRZEBNY krawiec do robienia kożuchów. Samodzielny. Dobra siła. 945-8750.

TUCK POINTER

Northwest side. Experienced, only bilingual. Top wages. Call M. Galasinski.

763-2240

MAINTENANCE

Part time, evenings Experience required in Fork lift and furnace repair. Also, general warehouse maintenance. Excellent pay and benefits.

CALL OR APPLY:

Montgomery Ward

3101 Inland Drive

Franklin Park.

562-8450

equal opportunity employer

★ Praca Męska

AUTOBODYMAN z własnymi narzędziami, angielski niepotrzebny. 4240 W. Grand Ave.

FACTORY

Young man mechanically inclined. Must speak Polish.

TARNEY, INC.

2306 W. Wabansia

235-0331

KUCHARZ

CARSON, PIRIE & SCOTT

Poszukuje kucharza do swej restauracji w Randolph Shopping Center. Doświadczenie nie wymagane, my wyuczymy. Doskonały pakiet świadczeń. Na pełen czas od 8-jej do 4:30 po poł.

Po więcej informacji dzwonić:

392-2052

HANDYMAN CARPENTER

Doświadczenie w tapicerstwie pomocne, ale niekonieczne. Posiadanie auta pomocne.

Po dalsze informacje dzwoń po angielsku do Mike — 486-2022, lub po polsku do Marii — 486-2022, lub po 5-jej po południu — 235-5488.

GENERAL PLANT AND WAREHOUSE WORK GENERAL PLANT WORK

With knowledge in wiring

Cermak in Indiana

791-1400

USTAWIACZE I OPERATORZY

Do automatycznych tokarek śrubowych i obrabiarek. (Automatic screw machines and lathe.) Nauczmy.

WAYNE METAL PRODUCTS

1729 N. 25th Ave. Melrose Park

345-5029

RESIDENT — HANDYMAN WANTED

Couple O.K. Large, spacious apartment and some salary. Montrose Harbor. 910 Agatite.

728-0872 676-3559 929-2860

JANITOR-SUPERVISOR

Wheaton Office Building

Full time—evening or days. Public transportation. Good pay.

MR. BUCIK • 733-4351

POTRZEBNY STOLARZ (Carpenter)

Z doświadczeniem, oraz pracownicy do sidingu. Dzwonić 6-8 wieczorem

486-6913

ROZBUDOWA DACHARZE

DOŚWIADCZENI NA GORĄCYM

POKRYWANIU PŁASKICH DACHÓW

Wojciechowski Roofing Co.

860-2808

Zostaw, proszę, nazwisko i telefon

po angielsku.

SIDING INSTALLERS

Must have own truck & tools. Top pay for quality work. Year round work.

Call Chuck:

284-0980

AUTOMATIC SCREW MACHINE

B & S Operators and setters. Top pay for experienced people. 50 hours a week on days. All benefits, profit sharing. Franklin Park.

678-5900

FACTORY

General factory work & spray painting position open. Will train. Must understand English. Apply at:

4612 W. Ohio St., Chicago

FORGE**SHOP HELP**

Potrzebujemy "die hammer operator", "Hammer Smith maintenance help". Ogólna praca na piętze. Stała praca i dobra zapłata. Świetne warunki pracy. Wolimy doświadczone, ale i wyuczmy.

ANDERSON SHOEMAKER CO.

824 S. CENTRAL AVE.

(z tyłu 832 S. Central Ave.)

DOŚWIADCZONEGO SZLIFIERZA**DO KSZTAŁTOWANIA**

Przyjmujemy na dobrych warunkach. Pytać o Feliksa.

SEDWALL MFG.

3540 N. Ravenswood

935-0811

NA CZĘŚCIOWY CZAS DO PRACY PRZY FUGOWANIU I ROBOTACH CEMENTOWYCH

2119 CHURCHILL ST.

278-3580

PUNCH PRESS**SET UP MAN**

Small shop. West side. Able to take charge of a few men. Benefits & profit sharing. Salary open.

287-7490

★ Praca Męska

MAINTENANCE CARPENTRY

General carpentry repair work including tile setting. Good starting salary & fringe benefits. For interview call 771-8300, ext. 226.

Concordia College, River Forest
Equal Opportunity Employer**TOOL MAKERS****TOOL GRINDERS**

Up to \$9.00 per hr.

Must be experienced & be able to set-up & operate various tool grinding equipment and to make all types of cutting tools, including flat & circular form tools. Good working conditions & paid benefits. Excellent profit sharing plan.

E. J. BASLER CO.

9511 W. Ainslie Schiller Pk., IL

(Near O'Hare) 678-8880

HANDYMAN

Senior citizen wanted for handyman & light maintenance in home for mildly retarded adults. Rogers Pk. area. Need person who is self motivated, to work in pleasant atmosphere, 16 hrs. weekly. \$4.65 per hr. Ask for Danny or Loretta.

761-0395

WELDER

Certified with experience for gas & electric welding. Ferris & non ferris metals.

Please call: DON DOHR

664-8800

LISSNER CORPORATION

1000 No. North Branch Chicago

MACHINIST**Automatic Chuckers****Set-Up and Operate**

Experience required. Will train experienced turret or engine lathe set up man. 55 hours work, weekdays. Excellent benefits. N.W. side.

421-6420

ZREČNY MEZCZYNA ZE ZDOLNOŚCIAMI

DO PRAC MECHANICZNYCH

i dobrymi chęćmi do nauki.

MORTON GLASS CO.

9246 Waukegan Rd. Morton Grove

966-4220

MACHINE OPERATOR

For Swiss type automatic screw machine. Experienced or will train. 45 hour work week. Benefits, vacation.

543-1151

TRUE DIMENSION CO.

1001 Republic Dr. No. 5

Addison, IL 60101

TOOL ROOM

Natychniastowe przyjęcia dla narzędziowców i maszynistów. Również czeladnicy z dwoma lub więcej latami doświadczenia. \$6.00 do \$10.00 na godzinę. Pełne świadczenia oraz nadgodziny. Musi mieć prawo do pracy i mówić trochę po angielsku.

HARRINGTON & KING

5655 W. Fillmore Chicago

626-1800

1 blok na północ od Roosevelt Rd.

1 blok na zachód od Central.

Stockman/**Driver**

Complete Traing Program. Good starting salary. Excell. health benefits, profit sharing.

Allen**Distributing Co.**

2939 Hart Dr. Franklin Park

455-2662

MAINTENANCE

Maintenance mechanic, full time. Also, part time helper. Stationary engineer. Licensed, for heating, cooling facility. Good salary & working conds. Call Mr. Holstein at 492-2937 between 8-4.

THE PRESBYTERIAN HOME

3200 Grant St., Evanston

★ Praca Męska

WAREHOUSEMAN**& CASHIER**

Will train reliable person to assist foreman in operation of warehouse.

Call 379-2016

FRANK NEESE or BOB O'BARSKI

1900 S. Maywood Dr., Maywood

Potrzebni Do Pracy**Malarze i Robotnicy**

DO TYNKOWANIA

oraz Stolarze

Z DOŚWIADCZENIEM TYLKO.

254-5595

CABINET MAKER

Must have experience with Plastic laminate & custom woodwork. union shop.

BARSANTI WOODWORK CORP.

376-4926

GENERAL FACTORY

PLASTIC MOLDING

No exp. necessary.

POLY URETHANE

PRODUCTS CORP.

2032 Lehigh Ave. Glenview

729-1080

CONVEYOR BELT**CONTRACTOR**

Needs mechanically inclined man for heavy field work on conveyors. Preferred experienced. Will train. Call:

REGIS MAINTENANCE

CONTRACTORS

900 S. CAMPBELL

733-4100

E.O.E.

Welder/**Fitter**

Must be able to work from shop blueprints. Steady. Days. Vacation plan. Paid Holidays & pension plan.

Apply:

FENNELL CORP.

379 E. Sibley Blvd. Harvey

EXCELLENT OPENINGS**IN SAN FRANCISCO****SHOP LAYER OUTS**

Structural steel fab shop has immediate openings for qualified help. \$10 per hour — plus excellent benefits. Write of Call (415) 871-5825. Ask for Gordon.

ASHBY METAL PRODUCTS

214 Shaw Rd.

San Francisco, Calif. 94080

POTRZEBNY ELEKTRYK

Co najmniej z 5-letnią praktyką w Chicago. Wszelkie ubezpieczenia. Dobre wynagrodzenie. Stała praca.

J. V. ELECTRIC

5113 N. MILWAUKEE

725-3115

AUTO MECHANIC

Experienced Ford mechanic wanted at busy and established Ford dealership. All inquiries confidential. Call John Petrakos:

BONNIE BROOK FORD

436-3200

5343 S. Ashland

We have Polish speaking employees

WARSZTAT KAROSERII

Mężczyzna znający szczegóły samochodowe. Konieczne pewne doświadczenie.

Zgłoszenia do:

ELSTON AUTO REBUILDERS

38

★ Praca Męska

★ Praca Męska

★ Praca Męska

MECHANIK

Dorosły, doświadczony robotnik metalowy do naprawy i montażu urządzeń świetlnych. Stała praca, dobre wynagrodzenie. Benefity obejmują: udział w zyskach, bezpłatny parking i dogodny transport. Trzeba posiadać zieloną kartę.

PROSZĘ PRZYJŚĆ I PYTAĆ O FORMANĄ MÓWIĄCEGO PO POLSKU LUB TELEFONOWAĆ W SPRAWIE UMÓWIENIA DATY DO WYWIADU

NEW METAL CRAFTS, INC.

812 N. WELLS ST. • Tel. 787-6991

TOOL ROOM OPENINGS

- TOOL MAKER
- TOOL ROOM MACHINIST
- MOLD MAKER

Due to expansion we are looking for exp'd help only. We have long service employees who are proof of our strong record of stability & job security.

Good starting salary w/excell. benefits including Dental.

FORT LOCK CORP.

3000 N. RIVER RD., RIVER GROVE
456-1100
Call bet. 9—12 P.M.

**Steel Warehouse Persons
2nd Shift**

Excellent Full Time Opportunity in Modern Progressive Steel Warehouse
Experience in warehouse machinery helpful but we will train the right applicant.

EXCELLENT CONDITIONS—FULL BENEFITS

For Interview Call
THYSSEN

451-0670 Ask for Tom Crabb

**TELEPHONE & COMMUNICATION
INSTALLER**

EXPERIENCED OR W/ TECHNICAL BACKGROUND—HIGH SALARY AND BENEFITS
Call Mr. Allen
943-8563

MACHINE SHOP FOREMAN

NEEDED BY
**LEADING LAUNDRY MACHINERY
MFGER.**

Must be capable of operating all standard machine tools, assisting with set up and supervising a small group of machinists.
We offer good wages in line with experience and ability plus an excellent benefit package for employee and family, fully PAID BY COMPANY.

APPLY IN PERSON

ELLIS CORPORATION
2444 N. Pulaski Road

MACHINIST

Excellent machine shop or tool room skills req'd. for this job. Min. 5 yrs. exp. journeyman status a plus. Will be responsible for full range of tool room duties. Excell. wages, full co. paid benefit pkg.
For An Interview Call: Lance R. Brooks 666-4200 Ext. 298

ARRCO PLAYING CARD CO.

(9, 12, 13, 14)

E.O.E. M/F

SHEET METAL

Experienced, set-up man for punch press room.

Brake Press. Set-up operator. Punch Press operators.

WELDING

Experienced spot welder, polisher.

PARTS MAN

Experienced, familiar with shipping and filling of orders from stock using bill of material read outs.

CALL BOB STACHO

549-3900

MEN FOR MFG. PLANT

KNOWLEDGE OF WOODWORKING MACHINES
HELPFUL, BUT WILL TRAIN
a permanent position 7 - 3:30 P.M.

JOHNSON & CARLSON
848 EASTMAN

664-1580

(Between North Ave. and Halsted)

Program Terminatorski

Doskonała sposobność dla młodego człowieka z mechanicznymi zdolnościami by się nauczyć naprawy urządzeń świetlnych w tym dawno urządzonym zakładzie. Otrzymacie zwykle benefity tworząc doskonałą przyszłość dla siebie.

**Automatic Screw
Machines**

Setters-Operators
Grennlees-B&S-Acmes

Turret Lathes
Milling Machines
Grinders-Machinists
Up to \$9.50 per hr.

Only well qualified will be considered. Terrific opportunity to work in one of the Midwest's finest job shops. Unusual benefits—great profit sharing—top wages. Our employees have been credited no less than 12% of their gross earning continuously for the past 15 years in addition to excellent fringe benefits. We also have Polish people in our employ.

E. J. BASLER CO.

9511 W. Ainslie Schiller Pk., II.
(Near O'Hare) 678-8880

DECORATOR

Full or part time. Experienced painter & wallpaper hanger needed, for repair & replacement of commercial vinyl in this large suburban hotel. Permanent position. Excellent benefits. Apply in person.

Holiday Inn/O'Hare Kennedy

5440 N. River Rd., Rosemont, Ill.
671-6350

**WAREHOUSE
& YARD SUPERVISOR**

To work w/& supervise yard men. Some paper work & record keeping.

Also Need Yard Men

Bensenville Area
766-6500

TWO EXPERIENCED MEN — work any janitor job. Own car. Please call: Greg — 278-3459 after 6P.M.

**EXPERIENCED
MAINTENANCE
MECHANIC**

Minimum 5 years experience. Knowledge of welding, electrical hydraulics and repair of production equipment necessary. Complete company benefits.

Call: RAY JACHIM
586-8100

ACCORN CORRUGATED BOX CO.
(Midway Airport Area)
Equal Opportunity Employer (22)

★ Domy

Dom otwarty w niedz. 1:30-4
4019 W. NEWPORT (3432 N.)

6-pokojowa, czysta rezydencja. Wszystkie pokoje duże. 3 sypialnie, jadalnia, pełna piwnica, gazowe ogrzewanie, garaż na 2 auta. Tylko \$49,900. BEAULIEU

5341 Belmont -28- 282-7979

ZMIENIMY budynek na kondomini-um lub donowimy. 782-3950.

MUROWANY 1½ piętrowy. Przez właściciela. Cena do uzgodnienia. Bli-sko Kedzie i 80 ul. 925-2630.

Przejdźcie się obok — 5053 W. HENDERSON

2-5ki, murowany, blisko par. Św. Władysława. Proszę nie przeskadzać lokatorom. Telefonujcie, aby zobaczyć wewnątrz. Osobne gazowe systemy ogrzewania. Garaż na 2 auta. Cena \$84,000.

BEAULIEU

5341 Belmont -28- 282-7979

OKOLICA

ARCHER & NARRAGANSETT

Przez właściciela, 3 sypialniowy, murowany bungalow. Świeżo unowocześniona kuchnia "dinette" i łazienka. Pełen wykończony basement. Nowy dach. Centralne ochładzanie. Obity aluminium garaż na 2 auta z elektrycznymi drzwiami. \$68,000. Za umówieniem tylko:

284-1955

Z ZOŁTEJ CEGŁY
6-MIESZKANIOWY

Okolice 2300 północ - 5100 zachód
Nowsze gazowe ogrzewanie, dach, 220 przewody i przerywacze prądu. Pięknie utrzymany. Pełna piwnica częściowo wykończona z łazienką. Telefonujcie zaraz!

BEAULIEU

5341 Belmont -39- 282-7979

★ Domy

DOM OTWARTY W NIEDZ. 1:30-4
Musi być sprzedany. Właściciel kupił inny dom. Piękny, murowany — zredukowany w cenie, aby szybko sprzedać.

3141 N. LUNA — 5534 W.

BEAULIEU

5341 Belmont 19-23 282-7979

PARAFIA SW. MARI

1836 N. Wood

2 domy na szerokiej parceli. Jeden drewniany: 2 siołki. Drugi murowany: 4 czwórki. Lokatorzy sami ogrzewają. \$49,500 za obydwa.

Dom otwarty w niedz. 1-4

5029 W. HUTCHINSON

Dogodne położenie na zachód od Milwaukee Ave. (4200 północ) w Portage Park; czysty, 6 pokoi, 3 sypialnie, całkowicie nowoczesna kuchnia z drewnianymi szafkami, nowoczesna łazienka, pełna piwnica, garaż na 2 auta z bocznym wjazdem. Musi być sprzedany! Złóżcie ofertę.

BEAULIEU

5341 Belmont -25- 282-7979

FOSTER — NAGLE

BY OWNER

5044 N. MULLIGAN

Open Sat. & Sun. 12-5

6 rm brk bung. 2 bdrms down 1 or 2 bdrms up. Bath. Side dr. 40 ft. lot. gas ht. full bsmt.

4200 POLNOC - 6000 ZACHOD

4 sypialnie. Piękne, naturalne wykończenie, nowe dywany, nowy dach, świeżo malowany, aparaty przeciwpożarowe. Natychmiastowe objęcie.

2400 POLNOC - 4600 ZACHOD

7 pokoi, murowany, ośmiołatny. Możliwość mieszkania dla teściów. Czysty. Nowoczesny. Gazowe ogrzewanie, garaż, częściowo wykończona piwnica. Wspaniałe kupno! Prosimy telefonować w języku polskim lub angielskim w sprawie tych i wiele innych domów.

BEAULIEU

5341 Belmont 29-34 282;7979

BUDYNEK NA SPRZEDAŻ \$47,200

2941 N. MILWAUKEE

Na dole sklep. 5 pokojowe mieszkanie na górze.

PRZEZ WŁAŚCIELA

Dzwonić po angielsku:

276-3933

PIERWSZA OFERTA

Piękny, 2-mieszkaniowy, murowany i "garden apt." 1-sze i 2-gie piętro 5½ pokoi, 2 lub 3 sypialnie, formalne salony i jadalnie, nowoczesne szafkowe kuchnie i "vanity" łazienki plus 3-pokojowy "garden apt." Razem jest dochód z 3-ch mieszkań. 2 gazowe systemy ogrzewania sprężonym powietrzem. Garaż na 2½ auta. Wiele dodatków.

Patrzcie — tylko \$59,900.

Przejdźcie się obok, ale nie przeskadzajcie.

1743 N. LUNA (5500 W.)

Nie przeoccie tego kupna.

BEAULIEU

5341 Belmont -14- 282-7979

OTWARTE W NIEDZIELE 1-5

4529 N. MASON

Murowany. 2 piątki. Osobne systemy ogrzewania. Osobne liczniki na elektrykę. Wszystkie urządzenia. Wyk. basement. Nowoczesne kuchnie i łazienki. Mnóstwo dodatków.

685-8341

5100 Zachód 2650 Północ

MUROWANY-NIESKAZITELNY

6 pokoi, 3 sypialnie. Ten dom jest w wspaniałym stanie. Wykończony basement z kuchnią na użytek letni.

725-1500

Pytajcie o Rene

BUDYNEK APARTAMENTOWY

2700 Północ 5600 Zachód

3 mieszkaniowy, murowany z garden apartment. Właściciel finansuje za

wpłaty \$50,000, 9½% na 29 lat.

Pytać o Elaine

HOELLER REALTORS

725-1500

PRZEZ WŁAŚCIELA

Otwarte w Sobotę i Niedziele 12-5

2816 S. AUSTIN CICERO

Duże 4 sypialnie, 2 łazienki. Garaż na 2 auta. W niskiej \$60-tce.

656-1280

NILES—BY OWNER

Built by owner. All brick 7 room ranch. Country area with city convenience. 72x168x74x130 wooded lot. Aluminum eaves and gutters. Stone fireplace, built in vacuum system.

647-9721 or 966-3176

SUNDAY 9/23

Open House 1 - 5

6147 N. MOODY AVE. (6100 W.)

Deluxe Octagon Brick, 2 Flat plus IN-Law. Each apartment has large living room with bay of stained glass windows. Formal large dining room.

Modern kitchen and bath. Large king size brick 2 car garage. Many extras.

IMPERIAL

774-7600

OPEN SUNDAY 1-5

4714 N. KENNETH

Deluxe 3 bedroom brick ranch with sun deck back porch. 2 full baths. Oak floors and trim. Forced air heat.

At condo price. Also other locations.

MODERN HOME

BUILDERS

775-4593

OPEN HOUSE

SUNDAY 9/23 2 - 7

10216 Cook—Oak Lawn

St. Linus Parish. All brick, 3 bedrooms, full basement, garage.

425-0040

★ Domy

**BELMONT/CENTRAL
OPEN SUNDAY 1 - 5**

3010 N. MAJOR

2 bedroom frame. Ceramic bath. Full basement. Clean. Quick possession. In \$50's.

BY OWNER

Must See To Appreciate

PARAFIA SW. EDWARDA

4600 Północ i 4100 Zachód

2x5 i 2x4. Murowany, nowoczesny. Piękny.

TANIO \$55,900

Irving-Pulaski. 7 pokojowy drewniany dom. Duża lota, 50x150 stóp. Nowy system ogrzewania.

BRITE REALTY CO.

478-3640

PRZEZ WŁAŚCIELA

Sześć-Mieszkaniowy

i Siedmio-Mieszkaniowy

Czwórki z 2 sypialniami. Stałe s-

siedztwo. 1734-36 W. Ohio. Roczny

dochód brutto z obydwoch domów

\$34,000. Tanio za gotówkę. \$39,000 i

drugi \$44,000. Albo \$74,000 za obydwa.

226-3429

BURBANK

Nowa sub-division, 8625 S. Rutherford,

3 sypialniowe bungalows i dwu-pozi-

omowe domy, z dołączonymi garażami.

Oglądane Przez Umówienie

Wjazd Przy 86-ej i Oak Park

DZWONIC 284-0671 LUB 767-5149

ELMWOOD PARK—

CAMEO TOWERS

Piękny "efficiency apt." na 17-ym piętrze z widokiem na River Forest. Nowe dywany i włoskie kafelki. Łącz-

nie z piecem i lodówką. "Close circuit TV", basen pływacki, duży pokój rekreacyjny. W najlepszym stanie.

Patrzcie — tylko \$27,900.

BEAULIEU

5341 Belmont -14- 282-7979

(NILES, IL.)

OWNER WILL SACRIFICE

FOR QUICK SALE —

Brick Ranch Home

2 Bedrooms, one Bath, Carpeted throughout. All Appliances and Drapes, Central Air, Garage with Screened

Patio.

FREE BUS SERVICE

To All Shopping.

QUICK POSSESSION.

CALL 364-0541

ELMWOOD PARK

Wyjeżdżam, sprzedaję dom, murowany, dwu poziomowy. Pięknie położony. Bliisko szkół i transportacji. 5 pokoi na dole, 2 na górze. 1½ łazienki. Wykończony basement. Garaż Przyjmę ofertę. Tel.:

453-6185

Dom otwarty w niedz. 1-4

7012 W. HENDERSON

Wielka zniżka ceny. Centralne ochładzanie, wykończona piwnica, garaż na 2 auta, nowe dywany i świeżo przerobiona łazienka, 3 sypialnie. Schorsch Village. Bliisko parku.

BEAULIEU

5341 Belmont 12-13 282-7979

DOM OTWARTY

★ Domy

BELMONT — LARAMIE
Nowszy murowany dom, 2x6 i 1x4 z murowanym garażem, osobne ogrzewania, szeroka parcela.

ALTO REALTY

5131 W. Fullerton Ave.
Telf. 237-0770

TYLKO 1 BLOK DO
PAR. SW. WLADYSŁAWA
OTWARTY W NIEDZ. 1:30-4 3300 N.
5430 W. HENDERSON
MUROWANY BUNGALOW
6 POKOI, 3 SYPIALNIE
NA 1-YM PIĘTRZE

Piękne Naturalne Wykończenie
Duże Sypialnie — Ogrzewanie
Gorącą Wodą
Musi Być Sprzedany w \$60 Tys.

DEDES

6213 W. BELMONT 622-6200

**OTWARTE
W NIEDZIELE 12-4**

6 Pokojowy, Murowany
w Angielskim Stylu W \$60-tce
2920 N. LUNA (5534 Zach.)
W wspaniałym stanie. Tylko 32
lata stary. Duże pokoje, 3 sypial-
nie. Natychmiastowe objęcie. Po-
śpieszcie się! Musi być natych-
miast sprzedany! Złóżcie ofertę!

SCHNEIDER REALTY

545-8600

2040 N. LAWLER

2 mieszkania z 3-ma sypialniami
w każdym.

2944 N. SPAULDING

2 mieszkania po 2 sypialnie w
każdym.

Obydwa budynki wycenione w \$40 tys.

Willoughby Realty

679-5040 — po angielsku.

OTWARTY W NIEDZ. 1:30 — 4:30
6108 W. CORNELIA (3500 Pół.)
5-pokojowy murowany ranch. Repre-
zentacyjna jadalnia, 2 sypialnie,
szafka kuchnia, gazowe ogrzewa-
nie, centralne ochładzanie, garaż.
\$71,900.

CUNEO & HALSEY

6101 W. Addison 39-14 282-8100

DOM OTWARTY W NIEDZIELE 1—4

4510 W. WRIGHTWOOD

Murowany 2 mieszkaniowy. Obydwa
po 5 pokoi. Nowoczesne szafkowe
kuchnie. Duże pokoje. Plus wykończo-
ny basen z kuchnią. Garaż na 2
auta. Tylko 15 lat stary. Wyceniony na
szybką sprzedaż.

HOMESTEAD REALTY

386-9205

3-SYPIALNIOWY, murowany. Bardzo
czysty i w doskonałym stanie. Dogodna
transportacja blisko Touhy i Cumber-
land. Sprzedam prywatnie, 725-4878.

5134 W. DAKIN (3832 POŁNOC)

1x5, 1x3, drewniany. Cały dom wolny.
Wymaga trochę pracy. Proszę rozej-
rzeć się w okolicy i zobaczyć dom
zewnątrz. Po informacji proszę tele-
fonować:

BUDA REALTY 4 486-6363

NILES**PRZEZ WŁAŚCICIELA**

Właściciel opuszcza Stan. 3 — 4 sy-
pialni. 2 łazienki. Basen do pływania.
Centralne ochładzanie. Wykończony
basen. W \$90-tce. 967-7485 po 6
wiecz. Dzwonić w języku angielskim.

NILES

Otwarty w Niedz. 1:30 — 4:30

7918 PARK (8850 W.)

1 blok na północ od Dempster,
2 bloki na wschód od Milwaukee
i do tego pięknego domu murowa-
nego, dwupoziomowego; 7 pokoi,
3 sypialnie, 2 łazienki, nowoczes-
na kuchnia szafka z wyszkieł-
kami urządzeniami, kominek w po-
koju rodzinnym. Garaż na 2 auta
z bocznym wjazdem. Cena wielce
zniżona — do \$99,900.

BEAULIEU

5341 Belmont 20-21 282-7979

nowoczesny, 3-mieszkaniowy,
"Deluxe", murowany. Dzielnica 63-cia
i Austin. 2 mieszkania z trzema sypial-
niami, 1 mieszkanie z dwoma. Szafko-
we kuchnie. "Dinette area". Muro-
wany garaż.

SIMS REALTY

767-3881 lub 586-0812

DREWNIANY, 2-MIESZKANIOWY

PLUS "Garden Apartment".

Otwarty w sobotę od południa do 5-jej.

3923 N. KENNETH

Przyjdźcie i zobaczcie ten dom.

HOELLER REALTY

725-1500

Prosimy o rozmowę
w języku angielskim.

SKLEP I MIESZKANIE

Cena w \$60-tce. 3600 blok na Belmont.
Świetny sklep z lodami (Ice Cream).
Prosimy dzwonić po angielsku.

HOELLER REALTY

725-1500

7500 Zachód 4000 Północ

NOWSZY 2 Mieszkaniowy

MUROWANY

1x5 i 1x4. Garaż na 2 auta.

Natychmiastowe objęcie.

5 POKOJOWY OBITY

4700 Północ 3800 Zachód

Możliwość rozbudowania. \$31,900

GALLIK REALTY

772-8554

★ Domy

5300 POŁNOC-8600 ZACHÓD
Ładny, luksusowy, 6-mieszkaniowy.
5-letni. Wszystkie mieszkania po 4½
pokoi. Niskie podatki. Dobrze zbudowa-
ny. Dochód brutto \$26,000 rocznie.
DEDES REALTORS.....622-6200

SKOKIE DOVENSHIRE

BY OWNER — \$189,500. 4-5 bed-
rooms with Master Suite. 3 baths,
large Living Room — Dining
Room — 2 Family Room — 2 Car
Garage.

OPEN SUNDAYS

2 to 5 P.M. or By Appointment
8915 N. Kilpatrick — 767-4208
MUST BE SEEN
TO APPRECIATE

UWAGA INWESTORZY!

CENA TYLKO \$53,500

Irving Park i Cicero. Z aluminiowym
obiciem, 2-mieszkaniowy po 2 sypial-
nie w każdym. Pełna piwnica. Boczny
wjazd. Nie potrwa długo na rynku.
DIAL-A-HOME • 283-3070

NOWOCZESNY, 2-Mieszkaniowy

6 pokoi, 3 sypialnie w każdym. Miesz-
kanie właściciela jest nadzwyczaj
piękne. Duża szafka kuchnia, nowo-
czesna łazienka, formalna jadalnia.
Garaż na 2 auta\$51,400

MID-AMERICA

6400 W. Foster Ave. • 792-0909

2459 N. LINDER (5500 W.)

Otwarty sob. i niedz. 1-4. 4ka i 2ka,
drewniany narożny dom. Szybkie obje-
cie. Cena tylko \$37,000. Blisko ko-
ścioła, szkół i transportacji.

ASSET • 889-8824

PRZEZ WŁAŚCICIELA

5 pokojowy. 2 duże sypialnie. Wykoń-
czony beżment. Sprężonym powietrzem
ogrzewanie. Centralne ochładzanie.
Garaż na 2 auta. Blisko polskiego ko-
ścioła, centrum zakupów i transportacji.
Południowa-zachodnia strona. W ni-
skiej \$60-ce. Tel. 735-8325.

OTWARTY W NIEDZIELE 1-4

6239 S. NEENAH

(6532 W. Garfield Ridge)

2 sypialniowy, murowany ranch. Pe-
len basen. Garaż. Duża parcela.
Nowszy dach i piec. \$50-ka. Obecny
tłumacz.

HART REALTORS

7000 W. Southwest Hwy
361-1940

PAR. SW. BRUNONA

1½-piętrowy, 2-mieszkaniowy budy-
nek z 4½ pokojami i 4 pokojami.
Basen, 40-stopowa parcela, garaż na
2 samochody, szafkowe kuchnie.
Bardzo niskie podatki. Cudowna ce-
na — tylko \$44,900. Na zachód od
Pulaski, w pobliżu Archer Ave. Sko-
rzystajcie z tej okazji teraz.

Dzwonić 254-8500

OTWARTY W NIEDZIELE 1—4

4451 N. LAMON AVE.

Piękny nowszy murowany ranch
z garażem, gazowe ogrzewanie i
centralne ochładzanie. Warto zo-
baczyć.

ALTO REALTY

5131 W. Fullerton Ave.

Telf. 237-0770

3300 Północ 6000 Zachód

MUROWANY 6 MIESZKANIOWY

Właściciel przyjmie oferty na
ten pięknie utrzymany budynek
przy cichej, bocznej ulicy.
Żądana cena \$149,500. Dzwonić
cie zaraz, a napewno zaoszczęd-
zicie pieniądze.

J. MARS 1-7 678-0300

OTWARTY DLA INSPEKCJI

W NIEDZ., 23 WRZES., OD 1—4

3123 N. HARDING AVE.

Luksusowy, murowany, 2x4½, 18-letni,
2 ogrzewania, garaż, wykończona
piwnica. Cena znizona.

BUDA REALTY

2990 Milwaukee 1-2 486-6363

EDISON PARK

OPEN 1—5 SUNDAY

7510 N. OCONTO

Newly Dec. 4 BR Ranch & a half.
LR, DR, Kitchen, 3 BA. Beautifully
Fin. Rec. & Utility Room. 2½ Car
Garage. — 774-3791.

KUPUJECIE LUB

SPRZEDAJECIE DOM

Dzwonić do: MIKE KUIZIW

SPICER REALTY

6702 W. BELMONT

545-8474

NORRIDGE

4805 N. CHESTER

(Cumberland and Lawrence)

Nowy 3 sypialniowy murowany ranch.
Pokój gościnny, jadalnia. 1½ łazienki.
Dzwonić: 775-0954

DOM OTWARTY W NIEDZIELE

23-GO WRZESNIA, 1—4

5526 S. NEWCASTLE

Luksusowy, 3 sypialniowy murowany ranch.
Pełne poddasze i wykończony
basen. 1½ łazienki. Blisko szkoły
i transportacji.

LEO L. PARKER

and ASSOCIATES INC.

767-2562 lub 354-2382

STONE PARK

Przez Właściciela

6-cio mieszkaniowy, 19-to letni.

TANIO.

647-0568

★ Domy

Otwarty w Niedzielę 1-4
5329 N. CENTRAL — 5600 W.
Murowany, dla spokrewnionych,
5 pokoi plus 3 pokoje. Czysty.
Garaż na 2 auta. Natychmiastowe
objęcie.

Otwarty w Niedzielę 1—4
5629 N. KOSTNER — 4400 W.
2-sypialniowy, murowany ranch.
Natychmiastowe objęcie.

PIERWSZA OFERTA

34-stopowa parcela, częściowo
wykończona piwnica, garaż,
kryta osiatkowana weranda.

JEFFERSON PARK

Luksusowy, murowany 2-miesz-
kaniowy. Nowy! 1½ łazienki,
jadalnia, osobne ogrzewanie,
częściowo wykończona piwnica
z łazienką. Budowniczy pragnie
oferty.

DES PLAINES

Luksusowy, 10-mieszkaniowy.
Mamy dwa budynki. Sprzedamy
lub zamienimy.

HOMEFINDERS

6257 MILWAUKEE • 763-2323

LARAMIE-FULLERTON

Murowany 9-cio pokojowy
dom z 2-ma łazienkami. Może
być również dla teściów. Base-
ment. Elektryczność 220. Garaż
na 2 auta. W niskich \$50-ju
tys.

CENTURY 21

CATALANO REALTY 622-8818

OKOLICA LARAMIE

I IRVING PARK

Stucco dom. Dobry dla rodziny
z krewnymi. 5 pokoi na dole
i 4 pokoje na górze. Osobne
wejsie. Natychmiastowe obje-
cie obydwóch mieszkań. Może
być zmodernizowane. \$67,500.

NORTHGATE 774-3800

WSPANIĄŁA INWESTYCJA

—DOPIERO ZNIZONA CENA

6 mieszkaniowy, w doskonałym stanie.

W Melrose Park.....\$162,900

CONTINENTAL REAL ESTATE

945-5700

Dzwonić w Języku Angielskim

PRZEZ WŁAŚCICIELA

OKOLICA BOGAN

—PULASKI I 79-ta

Murowany, 5-pokojowy. Piękny, nowo-
czesny dom. Wykończony basen z
barem na bieżącą wodę. Ogrzewany
garaż na 2½ auta. Mnóstwo dodatków
które trudno wymienić. Po dalsze
szczegóły proszę dzwonić

925-4354

Dom Otwarty w Niedz. 1:30-4

6236 FOREST GLEN (4500 W.)

Ten dom jest bardzo czysty! Luksu-
sowy, 3-sypialniowy, murowany ranch.
Wykończona piwnica, centralne ochład-
zanie, garaż z bocznym wjazdem
i znacznie więcej. Umiarkowana cena!

DIAL-A-HOME • 283-3070

ADDISON I AUSTIN

LUKSUSOWY, 6-POKOJ., MUR.

OTWARTY W NIEDZ. 1:30-4 3450 N.

5907 W. CORNELIA

Super czysty, 6 pokoi, 3 sypialnie,
nowoczesna kuchnia i łazienka,
naturalne wykończenie drzewa,
gazowe ogrzewanie gorącą wodą,
wykończona piwnica, garaż z elek-
trycznym okiem.

WIELE DODATKÓW

NIE POTRWA DŁUGO

DEDES

6213 W. BELMONT 622-6200

NORWOOD PARK TOWNSHIP

\$114,000

Idealny 6-cio pokojowy ranch z wielką
nowoczesną kuchnią. 2 łazienki,
wykończony basen, podłączony garaż.
Przyjemna 10-ta. Cena znizona
na szybką sprzedaż.

PHILLIS ROMANIAK — 775-1855

BAIRD & WARNER

5340 W. Devon Chicago

DOM OTWARTY

W NIEDZIELE 1-4

2700 N. NORMANDY

OKOLICA

OAK PARK I DIVERSEY

W pobliżu Brickyard Shopping
Corner. 6-cio pokojowy
murowany ranch. 2 łazien-
ki, wykończony basen,
z mokrym barem i kuchnią.

Garaż na dwa auta i wiele
więcej. Cena w \$80-ciu tys.

Dzwon Po Angielsku:

637-4387

OPEN SUNDAY 1-5

4311 N. MOODY

Deluxe 3 bedroom brick ranch
—1½ baths, oak floors and
trim. Built ins. Forced air
heat, full basement. Also other
locations, such as 4714 No.
Kenneth.

MODERN HOME BUILDERS

827-3208

★ Domy

MUROWANY DOM
3 mieszkaniowy. Na pierwszym i
drugim po 6 pokoi, na 3-cim 3 pokoje.
Garaż na 2½ samochodu. Nowoczes-
ny dom. Przez właściciela.
6147 S. Kildare — 349-6568.

PRZEZ WŁAŚCICIELA

3701 W. BELMONT

Narożnikowy Budynek ze Sklepem

24x76 stóp

8 pokojowe mieszkanie. Parking przy

budynku od tyłu. Dobra lokacja. Pol-
skie sąsiedztwo. \$95,000.

539-3698

CRAGIN**PRZEZ WŁAŚCICIELA**

Jednorodzinny, obity sidingiem. 5 po-
koi, plus mieszkanie na górze. Może
być dla krewnych. Garaż na 2½ auta.

w \$40-tce.

889-5022

23-LETNI, MUROWANY

★ Domy

★ Domy

★ Domy

★ Domy

★ Domy

★ Domy

GDY CHCECIE KUPIĆ LUB SPRZEDAĆ DOM
ZAPRASZAMY WAS DO ODWIEDZANIA SOLIDNEGO
POLSKIEGO BIURA REALNOŚCIOWEGO

KAMINS REALTY

(Dawniej Patria Realty)
2921 N. Central Park Ave.
Solidne jak Skala Gibraltaru.
DUŻY WYBÓR DOMÓW NA POŁNOCNYM ZACHODZIE.
Możecie obejrzeć u nas ich zdjęcia.
Mówimy po polsku 486-4130

NAJSTARSZA POLSKA REALNOŚCIOWA FIRMA J. B. PALLASCH i SYNOWIE

2871 N. MILWAUKEE AVE. Telefon AR 6-1517
Załatwia Wszelkie Sprawy Realnościowe.
Jak — kupno, sprzedaż, zamiana budynków, hipoteki,
ubezpieczenia ogniowe i od wypadków.

Uwaga Właściciele Domów!

PROSIMY, ZGŁASZAJCIE WASZE BUDYNKI DO NASZEGO
POLSKIEGO BIURA -- MAMY DOBRYCH NABYWCÓW.

BUDA REALTY

2990 Milwaukee
486-6363

OKAZJA ROKU!

2 duże i pięknie przemodelowane
4-pokojowe mieszkania. Szafka-
wo kuchnie, nowoczesne łazienki.
Pełny basen, zamknięte we-
randy. Garaż na 2 samochody.
Wyjątkowo niskie podatki. Cu-
downie niska cena — \$39,900.
W pięknym rejonie McKinley
Park, w pobliżu Archer Ave.
Dzwoncie: 254-8500.

PAR. SW. TURYBIUSZA

Właściciele muszą sprzedać po
okazyjnie niskiej cenie ten 5½-
pokojowy murowany dom z 3-ma
wyjątkowo dużymi sypialniami.
Cały dom centralnie ogrzewany.
Wbudowany piec i kuchnia, ko-
miniek oraz wspinalny wyłożony
boazerią basen. 2 łazienki,
garaż na 2 samochody. Na za-
chód od Pulaski, na południe od
55-ej Street. Ta cudowna okazja
może być Wasza już dzisiaj.
Dzwoncie: 254-8500.

ERWIN J.

MICHAELS REAL ESTATE

4637 S. Archer Ave.
Tel. 254-8500

HARWOOD HEIGHTS DOM OTWARTY W NIEDZIELĘ 23 WRZESNIA, 1-4

7501 W. Foster (frontem na Olcott)
Piękny murowany ranch z 3-ma
sypialniami na szerokiej parceli.
Pełny basen. Garaż na dwa
auta. Plasterowane ściany, podłogi
z twardego drewna, idealnie utrzy-
many. Pieszy dystans do szkół,
autobusów i sklepów... \$108,000
ESTELL DYBALL — 823-1855
BAIRD & WARNER
133 Vine Ave. Park Ridge

KAMINS REALTY

SCHUBERT—CENTRAL PK.

5-pokojowy dom jak lalka. 2 duże
sypialnie, nowoczesna kuchnia z
drewnianymi szafkami, jadalnia,
2½ nowoczesne łazienki, kryta
wykończona i ogrzewana weran-
da może być użyta jako 3-cia
sypialnia, piwnica, garaż na 2
auta. 3600 zachód — 2700 północ.
Parafia Sw. Jacka. \$39,950

KIMBALL-BELMONT

3-4ki, 2½-piętrowy budynek. 3
pełne kuchnie i łazienki. Front
ma aluminiowe obicie. Lokatorzy
sami ogrzewają. Blisko \$500 do-
chodu miesięcznie.
\$10,000 wpłaty.

CENTRAL I DIVERSEY

10 mieszkań i 4 sklepy, murowany
z żółtej cegły w szachownice. Po
112 sypialnie łącznie z 2-mieszka-
niami po 5 pokoi. Nowoczesne
kuchnie i łazienki. 45-letni budy-
nek. Piwnica, gazowe ogrzewanie
para, nowa elektryczność i dach.
Wiele dodatków, \$42,000 dochodu
rocznie. \$65,000 wpłaty.

CICERO-WELLINGTON

2-5ki, 1-4ka, narożnikowy, mro-
wany. Nowoczesne kuchnie i ła-
zienki. Piwnica. Gazowe ogrze-
wanie gorącą wodą. Budynek jest
w doskonałym stanie. Murowany
garaż na 3 auta. 220 przewody.
\$18,000 wpłaty

KAMINS Realty

(Dawniej Patria Realty)
2921 N. Central Park Avenue
486-4130

NOWY 2-MIESZKANIOWY

Lepszy aniżeli zupełnie nowy. 1½-
piętrowy, murowany, 2-mieszkaniowy
z dużym 5½-pokojowym mieszkaniem
na 1-szym piętrze + 4½ dużych po-
koi na 2-gim piętrze. Na zachód od
Pulaski, 1 blok do Archer Ave. Ol-
brzymia parcela. Skorzystajcie z tej
okazji zanim ceny ponownie pójdą
w górę.
Dzwoncie: 254-8500

CHCĄ PAŃSTWO KUPIĆ LUB SPRZEDAĆ DOM?

Dzwoncie Do Mnie, Mówiąc Po Polsku lub
Po Angielsku

OBSŁUGUJĘ:

ROSELLE
SCHAUMBURG
HOFFMAN ESTATES
BLOOMINGDALE
HANOVER PARK
WHEATON
ADDISON

Oraz

Wszystkie północno-zachodnie przed-
mieścia powiatu Cook i powiatu
DuPage.

RE/MAX

REALTORS®

675 E. Irving Park Rd.
Suite 201 Roselle, Ill. 60172

NORBERT BORUCH

BIURO: 980-7733 •
REZYDENCJA: 529-3965

O BOY TYLKO TROY!!

2 Polskie Biura

3033 N. Milwaukee Ave.
Tel.: 276-5333

5657 N. Milwaukee Ave.
Tel.: 631-0707

BLISKO DIVERSEY — NA ST. LOUIS

2x6-ki murowany \$59,000. Basen. Osobno ogrzewane. Super czysty
budynek. Można się natychmiast wprowadzić.

PARAFIA ŚW. WACŁAWA

Na północ od Belmont, 2-u rodzinny, 2 mieszkania po 2 sypialnie. Garaż.
Idealne położenie do zakupów i wszelkiej transportacji. Wpłaty \$8,200.
Cena \$41,500

6 FLATÓW — OKAZJA — ADDISON, ILL.

Piękny nowszy budynek, 14 lat stary. Tylko \$172,000. NIE POMINCIE
tej okazji dobrej lokaty pieniędzy.

ZOBACZCIE Z ULICY — NIE PRZESKADZAC WŁAŚCIELOM

5150 W. NEWPORT UL. — 3500 POŁNOC (Laramie i Addison)
Tylko 1 blok od parafii św. Władysława. Piękny murowany — 3 mieszka-
nia na dużej locie, z murowanym garażem. Luksusowe 6 pokoi dla
właściciela. Po więcej informacji dzwonic do biura.

DOM OTWARTY W NIEDZIELĘ 1 — 5 PO POŁ. NOWE 2-MIESZKANIOWE

5013 W. GUNNISON. PRZEZ WŁAŚCIELA. DOBRA CENA.

Gładka cegła, 3 sypialnie, salon, jadalnia. Dwie
łazienki w każdym apartamencie, oraz w base-
mencie dębowe podłogi, szeroka parcela. Ogrze-
wane gorącą wodą. Oddzielny gaz, elektryczność,
piec, maszyna do mycia naczyń. Dobre insulo-
wany, W okolicy Jefferson Park. Blisko CTA,
zakupów i dróg ekspresowych.

No. tel. na budynku.

ZAMIESZKAŁY NA MIEJSCU — BOSS

Używajcie życia tam gdzie pra-
cujecie, w tym czystym pokazo-
wym budynku. Duże 3 sypialniowe
mieszkanie z jadalnią. Pełen
basen. Pierwsze piętro miej-
sce na interes. Musicie zobaczyć
w cenie \$69,900
DZWONIC DO BOB VEDRAL
636-1855

NAJLEPSZY W MARQUETTE PARK

Z mieszkaniem dla krewnych albo
dajcie lokatorom wszystko opla-
cać. Mieszkanie właściciela ma
duży pokój rodzinny. 1½ łazienki
i garaż. Dzwoncie teraz żeby o-
biście sprawdzić ten duży 2 mie-
szkaniowy.
DZWONIC DO BOB DOORNBOS
636-1855

BAIRD AND WARNER INC.

5167 W. 95 St. OAK LAWN

DIVERSEY-HARLEM

Nowe! Nowe! Dopiero wybu-
dowaliśmy. Niektóre 2 mie-
szkaniowe z 3 sypialniami, 1½
łazienki, plus pełen basen z
łazienką. Cena \$145,000
DZWONIC ZARAZ!
J. MARS 1-13 678-0300

TALCOTT I CANFIELD

1-sza oferta. Luksusowy, 3-sypial-
niowy, murowany. 2 pełne łazienki,
formalna jadalnia, wykończona piw-
nica, garaż i wiele więcej. Nie trzeba
nic robić przed wprowadzeniem.
Tylko w połowie \$80 tys.
DIAL-A-HOME 283-3070

DOM OTWARTY

Niedziela 1-4
3523 N. LOWELL

(Pół Zach. od Milwaukee-Addison)

Dwu-mieszkaniowy dom plus ład-
ne cztero-pokojowe mieszkanie
dla spokrewnionych. Osobne
gazowe ogrzewanie w każdym
mieszkanii, nowe osobne boilery.
Podatek tylko \$475.

Najlepsze położenie pod wzglę-
dem transportacji szkół i za-
kupów.
CENA.....\$53,000

Oglądnijcie w Niedzielę

P. Janina Zelek
775-7000 lub 227-0870
CRESTWOOD

5-cio AKROWE FAREMKI

Zwalczaj inflację. Mogłbyś łatwo za-
płacić \$25,000 za ¼ akra ziemi w
Gurnee. U nas możesz dostać 330x660
stóp — 5 akrów faremki od \$45,000
do \$52,000, położonych o kilka minut
od miasteczka na asfaltowej szosie.
Pozostało 7 parceli w Vista Estate.
Spłaty mogą być wzięte pod uwagę.
POE & POE REALTORS
Tel.: 662-1021

OTWARTE W NIEDZIELĘ

1:30 - 4:30
3237 N. KILDARE

(4300 Na Zachód)

(Pulaski do School Ul. - a Potem Na
Zachód do Kildare)
Rezydencja murowana, 4 sypialnie.
Nowoczesna kuchnia. Z ceramiką
tafelkową łazienka. Gazem ogrze-
wana. Dom świeżo tynkowany. Bardzo
czysty budynek. W \$50-tce.

BEESLEY REALTY

4210 W. Irving Park • 736-2726

POŁOZENIE! POŁOZENIE!

OLBRZYMI, "T" DACH, ANGIELSKI
NATYCHMIASTOWE OBJĘCIE

Otwarty w Niedz. 1-4 6900 W.

3319 N. NEW ENGLAND

Olbrzymi salon plus formalna jadal-
nia, 2 duże sypialnie, duża parcela.
Garaż.

NISKA CENA

NA SZYBKĄ SPRZEDAŻ

DEDES

6213 W. BELMONT • 622-6200

NILES

Otwarty w Niedzielę 1-4
Cena znizona na szybką sprzedaż
do.....\$72,500
8132 N. OVERHILL (7700 W.)
5 pokojowy, całkowicie murowa-
ny ranch. Pełen basen. Do
natychmiastowego objęcia. Musi
być teraz sprzedany.

NILES

7324 W. HOWARD (7600 W.)
Śliczny, 3 sypialniowy, murowa-
ny ranch. Murowany garaż na 3
auta. Wykończony basen. Do
natychmiastowego objęcia. Musi
być teraz sprzedany.

JOHNSON REALTY

8137 N. Milwaukee/967-8800

2 STORY

5045 W. BERENICE
1x6 i 1x5. Saturday be-
tween 10-6; Sunday 2-5.

OPEN HOUSE—SUNDAY SEPTEMBER 23, 1979—1:00-5:00

5629 N. OTTAWA 7632 WEST
Feel cramped or crowded? Enjoy the open air and large yard—40x150'
lot. 2 bedrooms. Great for starter or retired couples. Only.....\$51,500

7032 W. MONTROSE, NORRIDGE 4400 NORTH
23 year old, 3 bedroom brick ranch. Central air conditioning, new
roof, new furnace, all appliances included. \$81,000 — Make an offer!

4044 N. ORIOLE, NORRIDGE 7600 WEST
Extra large brick bungalow in excellent location. Maintenance free!
Super large kitchen. Make an offer.

4839 N. MELVINA 6300 WEST
New Listing! Deluxe brick ranch only 27 years old! 2 large bedrooms,
formica cabinet kitchen. Huge living room. Central air, 1½ car
garage. Many extras. Home sparkles. Only.....\$71,900

5518 N. OKETO 7400 WEST
Price reduced! Spotless 3 bedroom brick ranch! Full basement, 1½
car garage with side drive. Central air, natural woodwork! Only. \$79,500

6534 N. OLIPHANT 7800 WEST
Brick English "T"! 3 bedrooms plus enclosed porch. Loads of storage,
plus room for expanding! Full heated basement, 2 car garage. Many
extras! A must to see!

4144 N. PLAINFIELD 8300 WEST
New listing! Gorgeous 7 room, 3 bedroom brick Georgian. All new
carpeting, full finished basement, 1½ car garage with side drive.
Closets galore! Great location—great price!

5477 N. SAYRE 7000 WEST
Custom built 3 bedroom brick ranch. Full finished basement with
natural woodburning fireplace and wet bar. Newer roof, large lot.
2½ car garage. Must be seen!

7505 W. CARMEN, HARWOOD HEIGHTS 5100 NORTH
Beautiful 3 bedroom brick ranch. Full finished basement—In-law
possibilities! Central air, 2 car garage. Tastefully decorated.

4728 N. KASSON 4032 WEST
Immaculate 3 bedroom home with a formal dining room and modern
eat-in kitchen. All walk-in closets, 1½ baths and full basement. Central
air and a newer 2½ car garage makes this 2 story home a pleasure
to show. Low \$60's—offers.

8601 W. CATHERINE 5350 NORTH
Deluxe brick 2 flat. 6 rooms, 3 bedrooms, 1½ baths each apartment.
Full basement, 2 car garage. Must be seen! Gorgeous!

PARK RIDGE BRICK 2-FLAT

2 bedrooms, each. Plaster walls, hardwood floors, paneled Rec room
with bar. Immaculate condition. All appliances. Central air, 2½ car
garage and lovely yard. Walk to Chicago, Northwestern RR, bus and
schools. \$140,000's.

Century 21 KAY REALTY

5353 N. HARLEM AVE. 775-7820
1053 N. NORTHWEST HIGHWAY 823-3721

OKAZJA

Na jednej parceli 2 nowe budynki
po 10 mieszkań w każdym. Wszystkie
mieszkania po 3½ pokoi z szafka-
wymi kuchniami. Ogrzewanie gorącą
wodą. Rozpatrzmy każdą umiarko-
waną ofertę. Dzwoncie do p. Marii.

WILDWOOD

5955 N. Elston 774-1155

PRZEZ WŁAŚCIELA

1510 S. Clinton Ave. Berwyn

2x5½ z 3-ma sypialniami i łazienki.
2 oddzielne ogrzewania gazowe. Pe-
len beżment z łazienką. Garaż na 2
auta. W \$80-tce.

Tel. 795-9235

OTWARTY W NIEDZIELĘ 10-5

2559 N. McVICKER

Murowany. 3 sypialnie. Wykończony
beżment z łazienką. Nowy dach. Ni-
skie podatki. Obszerna kuchnia.
Zimowe okna i siatki. Aluminiowe
ozdobienia. Przez właściciela. W wy-
sokiej \$60-tce.

Tel. 237-1884

MOWIĄC PO ANGIELSKU

BY OWNER—OPEN HOUSE

SUNDAY SEPT. 23 1-4
5428 W. SCHOOL ST.

Brick, 3 bedroom residence plus 3
room in-law garden apartment. Im-
mediate possession. Good location,
transportation. Many extras.

777-7878

MUROWANY

2 MIESZKANIOWY

Spadkowa sprzedaż. 5 pokoi na dole.
4 u góry. Pełen beżment. Osobne
systemy ogrzewania. 4200 W. blisko
Belmont. Pytamy \$64,900.

HIGGINS R.E.

631-7022

5845 W. CORNELIA

Otwarty w Niedzielę 1-4

4 sypialnie, jadalnia, nowoczesna
kuchnia z dużą zamkniętą, wyłożoną
płytami werandą. Wykończony beż-
ment. 1½ łazienki. Pospieszcie się.
W NISKIEJ \$60-tce

PONTARELLI 237-5120

10 MIESZKAŃ I 2 SKLEPY

NA IRVING PARK
NA ZACHÓD OD CICERO
DOCHÓD PONAD \$34,000

WYSMIENITA OKAZJA
DLA INWESTUJĄCYCH
CUNEO & HALSEY

6101 W. ADDISON 10 282-8100

PIERWSZY RAZ OGŁASZANY

PAR. SW. STANISŁAWA

MUROWANY, 2-MIESZKANIOWY

(2 x 6)

OKOLICA DIVERSEY—CENTRAL
3 sypialnie w każdym mieszkaniu.
Nowoczesne szafka kuchnie i ła-
zienki. Wszędzie stolarka z natural-
nego drewna, pełny basen. 2 sy-
stemy gazowego ogrzewania gorącą
wodą, elektryczność 220. Nowy chod-
nik, aluminiowe okna sztormowe, no-
wy dach. W idealnym stanie do
wprowadzenia się.

VIC FARACI REALTY

8212 W. Addison 589-1717

6211 W. WARWICK

DOM OTWARTY W NIEDZ. 2-5
4-sypialniowy bungalow z alumi-
niowym obiciem. Gazowe ogrze-
wanie gorącą wodą, osobna jadal-
nia, pełna piwnica, szafka
kuchnia, aluminiowe zimowe
okna i siatki, niskie podatki. Właściciel
pragnie zobaczyć, aby docenić.

6200 POŁNOC — 6500 ZACHÓD

Z żółtej cegły osmiokątny bungal-
ow. Garaż na 2 auta. 6 pokoi, 2
sypialnie, kryta ogrzewana we-
randa. Na poddaszu można zrobić
pokoje. Niskie podatki. Właściciel
pragnie sprzedać.

2500 POŁNOC — 4200 ZACHÓD

2-mieszkaniowy, murowany. 5
pokoi, 2 sypialnie w każdym.
Osobne gazowe ogrzewanie. No-
wy dach i fugowanie. Kryta we-
randa. Aluminiowe zimowe okna
i siatki. Murowany garaż na 2
auta. Cena \$65,000.

3300 POŁNOC — 5200 ZACHÓD

Z żółtej cegły 6-mieszkaniowy.
2 mieszkania po 2 sypialnie i 4
mieszkania z 1 sypialnią. Kryta
tylna weranda. Gazowe ogrze-
wanie gorącą wodą. Dochód
\$13,200. Właściciel pragnie sprze-
dać. Cena \$139,900.

PULASKI I DIVERSEY

5-mieszkaniowy, murowany. Mu-
rowany garaż na 2 auta. Pełna
piwnica. Niskie podatki. W do-
skonalem stanie. Dochód \$12,000.

★ Domy

7359 LILL, NILES

3 br.—All face brick corner home. Split level. Panelled rec. room. 1½ ba., 3 yrs. old: furnace, A/C, Roof & aluminum gutters, etc. 2½ car all face brick garage with opener. Underground lawn sprinkler. \$103,900. Open house Sunday, 2-6 P.M. or call after 4 P.M. 966-5591

PARAFIA
ŚW. TURYBIUSZA

Wyprowadzam się z miasta, muszę sprzedać. 7 pokojowy bi-level. Centralne ochładzanie. Obity pokój rekreacyjny. 2 łazienki. Garaż na 2 auta. Aluminiowe "facia gutters." Dywany i draperie. Gaz, światło i grill.

DZWONIC: 581-4391

9 - LETNI

Dla Spokrewnionych

Murowany ranch, 5½ pokoi, 3 sypialnie. Możliwość mieszkania dla testów w piwnicy. Gazowe ogrzewanie. Mieści się przy Irving-Laramie. Cena w \$80 tys.

BEAULIEU

5341 Belmont -22- 282-7979

★ Domy Poza Chicago

STONE PARK

1631 N. 44th Ave.

OTWARTE W NIEDZIELĘ

ISOBOTE 12-5

3 sypialnie, 1½ łazienki. Duża parcela. Drzewa owocowe. Garaż na 2½ auta.

967-1592

ELMHURST — VILLA PARK —
LOMBARD — GLEN ELLYN —
ADDISON — GLENDALE HEIGHTS
I OKOLICE

Wielki wybór domów jednorodzinnych. Także domy apartamentowe, parcele i domy handlowe.

H. B. ORLICZ

620-8555

WEBSTER REALTY

★ Posiadłości Poza Chic.

PRZEZ WŁAŚCICIELA

Niedaleko Crystal Lake. 5 akrów, wysokie drzewa, sad, dobra dzielnica. \$56,000. (815) 338-6949.

100x500 Stóp Na Pistakee Lake

FOX LAKE, ILL.

14 jednostek do wynajęcia. Starszy budynek plus wolny na mieszkanie. Przez właściciela. Sfinansuje. Dzwon po angielsku: 272-5117 po 5-ej po poł.

W. TUCSON, ARIZONA

Sprzedam Trailer Park na 1 akrowej powierzchni. Dom jednorodzinny. 5 pokoi, plus 8 traillerów.

Po informacje dzwonić Chicago: (312) 539-6027

★ Poszukuje Mieszkania

RODZINA poszukuje 6 pokojowego mieszkania. 772-2826.

ODPOWIEDZIALNA, młoda, pracująca pani poszukuje 2 lub 3 pokojowego mieszkania. Dzwonić do Karen: 493-7328

★ Do Wynajęcia

PANI poszukuje współlokalki w średnim wieku. Okolica Belmont i Pulaski. 777-3255.

DO WYNAJĘCIA — 6 pokoi, czyste. Tanio. Tel. 278-7341.

2 POKOJE i 4 pokoje do wynajęcia dla dorosłych ludzi. 489-2281.

4 POKOJE, blisko sklepów i transportacji, na drugim. Dzwonić po 5-ej. HU 6-0278

4 POKOJE na 1 piętrze. Ogrzewane. Czysty budynek. Okolica (St. Viator Church) Keeler i Addison. Av 2-5095.

UMEBLOWANY pokój dla młodej kobiety. Okolica Cicero i Irving Park. 725-4311 — 8:30 — 4:30. Od poniedziałku do piątku.

POKOJ z używalnością kuchni. Okolica Addison i Cicero. 383-6826.

5 pokoi

Obita weranda, na drugim. Odnowione. Cragin-Laramie i Fullerton. Lokator ogrzewa. Bez zwierząt. \$225. Dzwonić po 6-ej. 237-3706.

LADNA czwórka, częściowo umeblowana, blisko transportacji. Proszę dzwonić po godzinie 2-ej. 489-1078.

5 POKOI

Ładne, świeżo odnowione, 2 sypialnie, 1 piętro. Dorosłym w średnim lub starszym wieku. — 5100 zachód i 3000 północ.

282-4675

5-POKOJOWE mieszkanie na trzecim. Ogrzewane gorącą wodą. \$245 mies. Fullerton i Cicero. 278-8113.

5½ POKOI do wynajęcia. Okolica Belmont-Central Ave. 283-6840.

4 POKOJE, umeblowane, ogrzewane. 1136 N. Milwaukee.

5 POKOI, ogrzewane, 2 sypialnie. Dzwonić po 6-ej. 486-7122.

★ Do Wynajęcia

3½ POKOJE, umeblowane. Dorosłym. Marianowo, HU9-4099 lub 927-6907.

5½ OGRZEWANE. Dywany. Jackowo. 772-7251.

5 POKOI do wynajęcia od 1-go października. 1-sze piętro. Dorosłym. Bez zwierząt. Okolica Austin i Wabansia. Tel. 745-8268.

PIĄTKA. Na pierwszym. 2 piece gazowe. Lokator ogrzewa. Tylko starsze małżeństwo na emeryturze lub bezdzietne małżeństwo bez zwierząt. Tel.: 276-1482.

4-KA Z DWOMA sypialniami. Diversey-Austin. 637-1246.

4 POKOJE, umeblowane. 1031 N. Marshfield.

BELMONT-CICERO

2½ rooms. Middle age only. Ceramic tiled bath. Very secure building. Occupancy Nov. 1st. \$165. 777-8916

ANGIELSKI basement do wynajęcia, 2 sypialnie, szafka kuchnia. Dorosłym. Okolica Diversey i Central. 622-1326.

5 POKOI, czyste, umeblowane. Dorosłym \$220 miesięcznie. Wszystko włączone. 276-2310.

6 POKOI do wynajęcia, nieumeblowane, na trzecim. 3 sypialnie. 276-7968.

5 ODNOWIONYCH POKOI
DO WYNAJĘCIA

na pierwszym piętrze. Dla dorosłych. Centralne ogrzewanie. Można samemu ogrzewać.

1232 N. HARDING 227-8465

4 POKOJE do wynajęcia, 1836 N. Wood.

JADWIGOWO. 5 pokoi. 2 sypialnie. Bardzo widne. Piec gazowy. Dywany. Dla dorosłych. Bez zwierząt. Tel.: 227-3555 — po 8-ej.

6 POKOI, 3 sypialnie, 2-gie piętro. Ogrzewane. Dobra transportacja. \$220 miesięcznie. Dzwonić pomiędzy 11:00 a 5:30 po południu od poniedziałku do piątku: 463-5400.

5 POKOI, 3-cie piętro. Świeżo odnowione. Ogrzewane piecami. Okolica Spaulding i Fullerton. Dorosłym. 252-8641.

4 POKOI, 2-gie piętro. Ogrzewane, gorąca woda. Kryta weranda. Dla bezdzietnego małżeństwa w średnim wieku. Bez zwierząt. Tel. 237-1684.

4 POKOJE, ogrzewane, drugie piętro. 3840 W. Cornelia. 267-1023.

2½ POKOI, częściowo umeblowane. \$160 miesięcznie. 3239 W. Dickens. 745-9035 lub 889-4459

4 LARGE, clean, modern rooms, heated, adults, \$200 month, security deposit. 626-4122, 278-6645.

ŁADNE 5 pokoi na drugim piętrze. Właściciel ogrzewa. Lodówka, piec. Oglądać codziennie. 5246 W. Windsor. OGRZEWANY, ładny sklep, może być użyty jako biuro. Małe mieszkanie z tyłu. 4211 N. Milwaukee, tel.: 736-6210.

NA MARIANOWIE, mieszkanie pięcio-pokojowe, odnowione, pierwsze piętro. 276-4392.

5-CIO POKOJOWE mieszkanie do wynajęcia. Okolica Cragin. 725-6690.

4 POKOJE do wynajęcia, ogrzewane, 1915 W. Huron. Tel.: 829-1003.

4 POKOJE umeblowane lub nie. 2039 N. Honore. Oglądać sobota — niedziela.

DO WYNAJĘCIA 3½ pokoi dla małżeństwa w średnim lub w starszym wieku. Gazem ogrzewane. Tel.: 282-1278.

5 POKOI DO WYNAJĘCIA

Okolica Fullerton-Austin. Możliwość wynajęcia basamentu za dodatkową opłatą. Wygodne mieszkanie dla dużej rodziny. Dzwonić pomiędzy 6-10 wieczorem. Weekendy 10-4

286-5741

CZWORKA do wynajęcia na Helenowie. Dzwonić wieczorem 252-7250.

4 POKOJE, na drugim, 1 sypialnia, ogrzewane. Bezdzietnym, bez zwierząt. 5500 W. George.

SYPIALNIA umeblowana do wynajęcia dla kobiety. 539-5129.

SYPIALNIA dla pana. Bez kuchni. Osobne wejście. Belmont-Austin. \$25 tygodniowo. 685-5965.

GENERALNIE odnowione 4 pokojowe mieszkanie. Na Helenowie. 235-0515.

5 POKOJOWE mieszkanie do wynajęcia. Front. Nowo odświeżone. Dla 2 lub 3 pracujących. Bez zwierząt. AV 4-7750.

POKOJ do wynajęcia dla niepalącego starszego pana. 342-2176.

4 POKOJE, ogrzewane, lodówka i piec. 342-2825.

DO WYNAJĘCIA 5 pokoi na 2-gim piętrze ogrzewane. Okolica Belmont i Cicero. Dla rodziny bez zwierząt. Dzwonić w dzień 252-0370 lub po 8 wieczór: 545-3412.

DO WYNAJĘCIA

5-CIO POKOJOWY APARTAMENT. Ogrzewany, gorąca woda. Czysty, podłogi z naturalnego drewna jak i okna i drzwi. Natychmiastowe objęcie. \$245 mies. Północno-zachodnia strona. Dzwon po angielsku między 6 i 7 wiecz.

278-0375

PRZYTULNY pokój dla pana bez nałogów. Wspaniała lokalizacja. 286-6591.

POKOJ wspólny panu niepalącemu. Używalność kuchni. 276-2505 po 2-ej.

★ Posiadłości w Polsce

POLSKA

Półowa domu parter, duży ogród i garaż w Giżycku na Mazurach. Pisać D. Niebuda, 5203 Pulaski Rd., McHenry, IL 60050.

NA PRZEDMIEŚCIU

WARSZAWY

4 pokojowy, z kuchnią i łazienką. Z domem gospodarczym i dużym ogrodem i garażem. 586-4729

OPERATORZY DO SZYCIA

NA MASZYNIE

Lekkich materiałów, choć z małym doświadczeniem. Mamy polsko mówiących pracowników. 922-0881, pytać o Mr. Howard, od 9 rano do 4 po południu.

★ Do Wynajęcia

Polsce

MIESZKANIE 4 pokojowe. Superkomfortowe, umeblowane, do wynajęcia w Krakowie. Koszelińska 6. Tel. w Polsce 620-53.

★ FARMY

SOUTH HAVEN

MICHIGAN

40 akrów dobrej ziemi, 56 x 32 stóp insulowana stodoła, piękny 70 x 14 stóp mobile home. 3 sypialnie, 2 łazienki. Strumyk ze źródłem. Polowanie na drobną zwierzynę, rybactwo (salmon) w pobliskich jeziorach. Trochę skoszzonej łąki. Cena zniżona. (312) 247-8519

★ Rozmaite

NA SPRZEDAŻ maszyna do szycia i dywan. 276-5615.

ŚWIEŻY, naturalny, nie gotowany miód. Różne gatunki. 252-6969.

\$250 — 1,000 STUFFING envelopes. Guaranteed earnings. For details send 25¢ and stamped, addressed envelope to: AAA, P.O. Box 648, Lake Forest, IL 60045.

TELEWIZOR kolorowy tanio kupię. Tel. 486-5436 wieczorem. Pytać o Stanley.

KUPIĘ prawdziwe korale. 267-1692.

KUPIĘ

Przedwojenny pistolet VIS Radom, oraz powojenny T.T. i P.W. Dzwonić 8—9 rano.

(312) 278-7037

Popieracie tych, którzy ogłaszają się w "Dzienniku Związkowym".

★ Chcę Kupić

KUPIĘ

Wszelkie stare wyroby ze złota i srebra. Unikalne meble i inne przedmioty.

(312) 736-5639

KUPIĘ TAKŻE

Złom złota — platyny i srebra.

★ GARAGE Wynajęcia

GARAZ do wynajęcia. Okolica 57-ma i Trumbull. 767-5271 lub 585-2903.

★ Rummage Sale

JESIENNA WYPRZEDAŻ

RUMMAGE SALE

First Edison Park United Church Of Christ

6675 N. OKETO, Chicago

Przedprzedaż: Poniedziałek,

24 września, 6 — 9 po południu.

Wtorek, 25 września,

9 rano — 3 po południu.

ARTYKUŁY DOMOWEGO UŻYTKU,

UBRANIA I ROZNE.

RUMMAGE SALE

Irving Park Lutheran Church. Education Building, 4057 N. Harding.

Poniedziałek, 24 września, od 2 po południu do 8 wieczorem. Wtorek, 25 września, od 9 do 2 po południu.

2 RODZINY mają garażową wyprzedaż. 5010 W. Oakdale, 22 i 23 września. 9—5. Meble i inne artykuły.

BARGAIN BASEMENT SALE

Clothing, household goods & tools. Saturday, Sept. 22. Sunday Sept. 23, 9—5.

5559 S. Richmond

Jesienna Wyprzedaż

(RUMMAGE)

Edison Park United Methodist Church przy Pratt i Oliphant. Wtorek, 25 września, od 7 wieczorem do 9 wieczorem. Środa, 26 września, od 9 rano do 5 po południu.

RUMMAGE SALE

EDGEBROOK COMMUNITY CHURCH

6736 N. LOLETA AVE.

Chicago, Ill. (1 mile northwest of Caldwell & Devon). Tuesday, Sept. 25th — 7 P.M. to 9 P.M. Wednesday, Sept. 26th — 7 P.M. to 9 P.M.

DO SPRZEDAŻY

Gospodarstwo rolne, położone w okolicy Rabka-Zdrój, z pełnym wyposażeniem. Dom mieszkalny, stodoła, maszyny rolnicze.

Dzwonić po 6: — 254-9852

★ Interesy

SPRZEDAM całkowity ekwipunek do prowadzenia Beauty Shop w domu. Oraz peruki i urządzenia do peruk. 889-5421

WYJEŻDŻAM!

Sprzedam Sklep Delikatesowy z zapleczem i całym wyposażeniem do wyrobu wędlin.

545-8848

Od 10 rano do 6

POŻYCZKI

Pożyczki na mortgage i na wszelkie interesy. Zainteresowani proszę dzwonić po więcej informacji. 589-2119

SPRZEDAM SKLEP

DELIKATESOWY

Razem z piekarnią. Dobra lokalacja. 6809 W. Cermak Road. Wszystkie urządzenia. Tylko \$10,500.

★ Instrumenty Muzyczne

CORVOX lampy. Sprzedam z powodu wyjazdu. 775-0587.

★ Lekcje Muzyki

RUTYNOWANA siła pedagogiczna prowadzi lekcje gry fortepianowej. Początkujący — zaawansowani. 276-2505 od 4-ej.

★ Psy

ODDAM pieska, przyjemnego, reagującego na komendę w języku polskim. 664-2086

★ Poszukiwania

HELENA z Nowego Yorku, córka Władysławy — z domu Wasilkowska, poszukuje Helenę Bohaczewską oraz Irenę Noworyta. 282-0355.

★ Futra

KOZUCHY I PŁASZCZE SKORZANE Szyjemy na miarę, przerabiamy, czyścimy. Sprzedajemy skóry owce, wydry, karakulu, łapki lisa i blamy lisy — nie żdzieryamy! 6106 W. ADDISON 685-6653 1634 W. BELMONT 477-9099 (róg Ashland-Lincoln i Belmont) Łatwy Dojazd

Niebywała Zniżka Na Gotowe

KOZUCHY

Tylko Do Końca Września

Oszczędzicie Do 50%

Kupicie kozuch za \$69 — \$135 — \$150 z najlepszych amerykańskich i importowanych skór. Szyje się kozuchy na zamówienie. Poprawki futer, kozuchów, szycie skór. Sprzedaż WYŁĘB, LAPEK KAKARUŁOWYCH, SKOR na KOZUCHY prosto z garbarni. Sprawdźcie nasze adresy zanim kupicie kozuch gdzie indziej.

WHITE EAGLE FURS

3015 N. Central

3133 N. Milwaukee

4388 S. Archer (róg Kedzie)

TEL. 283-2553

★ MEBLE

Z Powodu Wyjazdu Likwiduje

4 Pokojowe Mieszkanie

Sprzedaje wszystkie meble, lodówkę, piec. Naczynia kuchenne. Wszystko w dobrym stanie. Sobota, 22 września od 10 rano do 5. Niedziela 23 września, od 10 rano do 5.

4920 W. Deming Place

FOTELE, telewizor czarno-biały i lodówka. 283-1289.

SPRZEDAM lodówkę jak nową. Kolor — zielony. \$180. 631-5517 lub 775-4099.

KANAPA, stół, rowerek, bufet, maszyna Singer, inne. 622-4543.

CENTRAL FURNITURE

1348 MILWAUKEE

Polskie Kierownictwo

Zawiadania, Że

W OKRESIE JESIENNYM

CENY MEBLI "APPLIANCES"

ZOSTAŁY ZNIZONE

OTO PARĘ PRZYKŁADÓW TEGO,

ILE OSZCZĘDZICIE

Korzystając z Tych Tanioci.

Komplety mebli do bawialni włączając

lampy ze stolikami\$198

Komplety mebli do sypialni\$130

Łóżka piętrowe "bunk" lub

"Hollywood"\$78

★ Naprawy

NAPRAWA ŁODÓWEK
AIR CONDITIONERÓW
I ZAMRAZACZY DOMOWYCH
I HANDLOWYCH

Szybka obsługa, niskie ceny.
Dzwonić w ciągu tygodnia co-
dzienne 5:30-10 wieczorem.
973-5986
NATE PODOLSKI

★ Plastrowanie

PLASTROWANIE, robota gwaran-
towana. Obliczenia darmo. Philip
Kafka. 736-6835.

Plastrowanie

sufitów, ścian, reperacje. Ob-
liczenia darmo. Gwarantujemy
wykonanie.

286-6018

★ Przeprowadzki

Richard Moving Co.
Firma licencjonowana, ubezpie-
czona. Poleca usługi z zakresu:
przeprowadzek.
Szybko, fachowo i tanio!
Tel.: 342-1410

IWANSKI MOVING CO.
PRZEPROWADZKI
mieszkań, biur i sklepów.
Obsługujemy także porty.
111. C.C. 42754 MC — R
TEL. 384-3322

Licencjonowana, ubezpieczona
Polska Firma
Nr. III. C. C. 43852 MC — C
Przewozu Mebli i Towarów

ARTHUR
MOVING COMPANY
POLECA SVOJE USŁUGI
Fachowa, solidna, szybka obsługa.
Niskie ceny.
Firma Prowadzi Sprzedaż i Skup
Mebli
2993 N. LAWNDALE
Otwarte od 10-ej do 7-ej Wieczór
Tel. 278-7898 oraz 342-9657
od 8 rano do 10-ej wieczór.

Licencjonowana, ubezpie-
czona i doświadczona
POLSKA FIRMA
przewozu mebli i towarów
Nr. Licencji ILL. C.C. 47103 MC

CHICAGO MOVING CO.
Zrealizuje twoje zamówie-
nie nawet w dniu zgłosze-
nia. — Szybka, fachowa
obsługa. — Niskie ceny.
Tel.: 685-9114 lub
545-9854
od 8 rano do 10 wieczór.

★ Kanalizacja

MARUSZCZAK PLUMBING
AND SEWER SERVICE

Przez 24 godziny po polsku i
ukraiński mówiący specjalista.
"CATCH BASINS" czyszcimy,
reperujemy i przebudowujemy.
CZY MACIE WODE W BASE-
MENCIE? TELEFONUJECIE DO
NAS! Przepychamy kanały
elektryczną siłą.
PRZECZYSZCZAMY połączenia
zlewów, pralni i wanien.
INSTALUJEMY nowe urządze-
nia w łazienkach, ustępach.
wymieniamy popękane rury.
Licencjonowani i Bondowani

WSZYSTKIE PRACE
GWARANTOWANE!
\$10 Zniżki z Tym Ogłoszeniem
Telefonujcie: 545-3319, a jeśli
nie odpowiada: 278-3837

POLONIA SEWERAGE AND
PLUMBING SERVICE
489-1104

Wszystkie rury kanalizacyjne,
elektrycznie przecyszczone. Za-
pachy wyeliminowane. Szambo
"Catch Basin" naprawiane. In-
stalowanie kontroli od zalewu.
Zwiększenie ciśnienia wody. 24-ro
godzinna obsługa. \$5 zniżki za
okazaniem tego ogłoszenia.

★ Dachy

REPERUJEMY
i KŁADZIEMY
DACHY
ZAKŁADAMY
RYNNY
STANLEY ROOFING

Także wszelkie naprawy
cementowe
622-6158
Obliczenia darmo. Niskie ceny.
Roboty gwarantowane.
Właściciel
Stanisław Piotrowski

★ Dachy

ROOFING
HOT-SHINGLES-ROLLED
-PATCHWORK

Free Estimates—Insured—Bonded
Mówimy Po Polsku
Gwarantowana Robota
PHONE 637-4508
Z. B. PIOTROWSKI
(Owner)
1508 N. Long Ave. Chicago, IL 60651

Reperujemy i Kładziemy
NOWE DACHY
Po Dobry i Trwały Dach,
Przyjdźcie do Polskiej Firmy
ZAKŁADAMY ROCKWOOL
INSULATION w DOMACH.
I WYKONUJEMY
ROBOTY BLACHARSKIE.
Follmer Roofing Co.
943 N. DAMEN AVE.
BRUNSWICK 8-4495

DACHY

ROBIMY DACHY NA GORĄCĄ I
ZIMNO Oraz "SHINGLES" I
ROZNE NAPRAWY DACHÓW.
OBLICZENIA ZA DARMO Z
GWARANCJĄ NA 15 LAT
ORBIT ROOFING.
DZWOŃC PRZECZ CAŁA DOBE:
772-5908 lub 772-6850

DACHY
OBICIA
FUGOWANIE
RYNNY

Darmo Kosztorysy—Polska Firma
Ubezpieczona i Pod Bondem
HENRY SEJDAK, Właśc.
H & S COMPANY
891-5959

ROBIMY NOWE
i NAPRAWIAMY
STARE DACHY

Także Reperujemy
Kominy i Rynny.
Także Wykonujemy Prace
Malarskie na zewnątrz
Waszych Domów.
DAJEMY KOSZTORYSY
BEZPŁATNIE.
Robota Gwarantowana.
Pytajcie się o
STANISŁAWA GAŁKA
Tel. 489-6909

NAJLEPSZY DACH NIE MUSI
NAJWIĘCEJ KOSZTOWAĆ

Nasza Polska Firma Oferuje
Najlepsze Usługi • Najlepsze
Materiały Po Najtańszych Cenach
• Naprawiamy Kominy, Rynny •
DARMO KOSZTORYSY
THE SUNDANCE CO.
792-1963
Właściciel Ludwig Pacyk

SL ROOFING

ROBIMY DACHY RÓŻNEGO
RODZAJU — "SHINGLES"
Mówimy po polsku i angielsku.
Dzwonić 7 dni w tygodniu, 24
godz. TEL.: 725-7363

POLEWANIE DACHÓW gorącym
asfaltem. Łatanie, wygładzanie
od 1 do 6 warstw. Dział dachów
powiekrzył się. Teraz jesteśmy
w stanie wykonywać różnego rodza-
ju dachy, włącznie z gorącym
asfaltem. 220 funtowe asfaltowe
"shingles". I 90 funtowe "roll"
dachy. Zawsze dobra robota i
dobra cena.
GENERAL CONTRACTING CO.
4146 W. Armitage
278-1525

★ Kontraktorzy

PRACE KONTRAKTORSKIE
Obijanie aluminium, malowanie,
plastrowanie.
KAZIMIERZ MACH
252-0935

BUDOWNICTWO

POTRZEBNI KONTRAKTORZY

do robót na dachu "shingle", do
robót aluminiowych, betonowych,
cieśliarskich i stolarskich i innych
kontraktorskich. Muszą mieć
swoje narzędzia i truck. Stała
praca od zaraz.

JERZY KOZŁOWSKI
583-1800

Popierajcie tych,
którzy ogłaszają się
w Dzien. Związkowym.

★ Kontraktorzy

KONTRAKTOR
Wykonuje — ku najlepszemu za-
dowoleniu — wszelkiego rodzaju
prace przy naprawie Waszego
domu z zakresu: stolarstwa, cie-
sielstwa oraz malarstwa, po
przystępnych cenach. Obliczenia
— bezpłatnie.
Tel.: 342-7128
Po 6 Wieczorem
Mówimy Po Polsku

NA ZAMOWIENIE: kuchnie i
łazienki, drzwi i okna zimowe,
plastrowanie i malowanie. Na-
prawa uszkodzeń domów.
• ROBOTY CEMENTOWE
• DODATKOWE POKOJE
• FRONTY SKLEPOW
• GARAZE
• WERANDY
• RYNNY
• ROBOTY CIESIELSKIE
• DRZWI DO GARAZY
• ROBOTY ELEKTRYCZNE
• PRACE MURARSKIE
• ROBOTY KANALIZACYJNE
• DACHY
• WYKŁADANIE ŚCIAN
• OBIJANIE
BAY SHORE CONSTRUCTION CO.
975-7400 or 277-0547

CENY WZRASTAJĄ
NAJLEPSZA OSZCZĘDNOŚĆ
TO ZROBIĆ RAZ, A DOBRZE

Jako fachowcy wykonamy każdą
małą czy dużą naprawę we-
wnątrz czy zewnątrz budynku
najoszczędniej. Dzwoncie zaraz
— zanim się rozpocznie pośpiech.
Również w Nagłych Wypadkach
General Contracting Co.
4146 W. Armitage
278-1525

WALTER JAKICH
CONSTRUCTION CO.

Wolacie o darmowe obliczenie na
roboty stolarskie, ciesielskie, cemen-
towe, różne przeróbki, dobudówki,
werandy, "dormers," oraz generalne
utrzymanie budynków.
Licencjonowani i Ubezpieczeni
GENERALNY KONTRAKTOR
4045 W. Fullerton Ave./Tel. 235-1201

KOMPLETNE
PRZERÓBK

ŁAZIENKI — NOWE PORCE
— REPERACJA SUFITÓW I
ŚCIAN. RÓWNIEŻ KOMPLET-
NE MALOWANIE I DEKORO-
WANIE NA WEWNĄTRZ I ZE-
WNĄTRZ.
UMIARKOWANE CENY —
SZYBKA OBSŁUGA.
DZWOŃC W DNI: 252-0639
WIECZOREM: 775-3661
"MÓWIMY PO POLSKU".

FACHOWO-SOLIDNIE
NAJOSZCZĘDNIEJ

Wykonujemy wszystkie prace
ciesielskie, malarskie, werandy,
dachy, garaże, obicia i fugowa-
nie.
Obliczenia Darmo
M. S. General Contractor
Tel.: 889-2339

ZAINSTALUJECIE nowy dach przed
zimą! Wykonujemy wszelkie roboty
przy domu i zakładamy aluminium
siding. 278-8113.

NATYCHMIASTOWE INSTALACJE

OGRZEWANIE I OCHŁADZANIE
DOMY — BIZNES — BIURA
CHICAGO I WSZYSTKIE PRZEDMIEŚCIA
5 LAT GWARANCJI: PRACA I CZĘŚCI
Dzwonić: 286-8323 od 10-ej - 6-ej
Poniedziałki i Czwartki od 10-ej - 8-ej
W Soboty od 10-ej - 2-ej

TRANE CO. **W. SZYMBORSKI**

MÓWIMY PO POLSKU
DZWOŃ 24 GODZINY
282-8600

• BEZ ZOBOWIĄZAŃ
• KOSZTORYSY DARMO • POŻYCZKI

POKOJE REKREACYJNE

★ Kontraktorzy

BEZPŁATNE KOSZTORYSY ODRAZU
Specjaliści we wszelkich rodzajach Odnowy i
przeróbki Domów.—Udzielamy Bezpłatnie Porad.
Referencje tysięcy zadowolonych Klientów mówią
same za siebie.

Nie trzeba malować: pokrywamy aluminium blachą "Soffit facia trim" i okna.

- Kuchnie i Łazienki
- Roboty Plumbiarskie i Elektryczne
- Malowanie Mieszkań
- Dodatkowe Pokoje
- Usuwanie Defektów niegodnych z przepisami budowlanymi
- Aluminiowe Okna i Drzwi
- Fugowanie i Roboty Murarskie

Dobudowujemy nowe werandy i reperujemy stare.
Pokrywamy budynki różnego rodzaju obiciem "SIDING".
Wstawiamy drewniane okna i drzwi.
Finansowanie FHA
ALCO CONSTRUCTION CO.
3608 Milwaukee
• Róg Addison

Ed Grzebieniak
KONTRAKTOR
BETTER WAY
REMODELING
Całkowite Przeróbki Domów
• FUGOWANIE
• NAPRAWY KOMINÓW
• DACHY • RYNNY
• USUWANIE GZYMOSÓW
KOSZTORYSY DARMO
36 LAT DOŚWIADCZENIA
CAŁKOWICIE
UBEZPIECZENI
Telefon w Chicago i na
Przedmieściach:
827-4637

Cieśla i Kontraktor

Ze starej emigracji, obsługuje Polo-
nię blisko 40 lat. Wykonuje wszelkie
roboty nowe i stare według wymagań
miejskich. Buduje werandy, przebu-
dówki, okna zimowe, przerabia miesz-
kania, kuchnie i łazienki na stry-
chu lub w basemencie. Pokrywanie
domów aluminium lub plastikiem
oraz dachów papą lub gorącą smołą.
Cementowe roboty. Fugowanie (tuck-
pointing). Plastikowe wyścizne i
aluminowe rynny deszczowe. Prace
gwarantowane. Robotnicy unijni i
asekurowani.

Na miesięczną spłatę.
Wolac:
Capitol 7-6503
TED BALINSKI I SYN

WYKONUJEMY
WSZELKIE PRACE
Na zewnątrz i wewnątrz
budynków, związane z konser-
wacją, odnową i ocieplaniem.
476-5959
A. B. CONSTRUCTION CO.
General Contractor
3139 W. 59th Street

NAPRAWIAMY, SUFITY, ŚCIANY,
POKOJE, WNEKI ORAZ
POMALUJEMY
KRÓTKIE TERMINY
685-7174 od 6 — 10 wieczór

Replace Your
Basement
Windows
Beauty and
Security

Window Sales And Installations
Phone 685-0288
A.W. Glass Block
3327 N. HARLEM

WYKONUJEMY WSZYSTKIE ROBOTY NA DACHU!

Telefonujcie i oszczędzajcie!
Roboty gwarantowane
Tel. 24 godz.

DACHY KRYJEMY
TOPIONĄ GORĄCĄ SMOLĄ
ORAZ DACHÓWKĄ I PAPA

Bezpłatne Kosztorysy/Udzielamy Pożyczek/Polska Firma Ubezpieczona
Reperacja Kominów i Zacięków, Oraz Fugowanie Ścian
Roboty Betonowe i Murarskie

CORRECT GENERAL CONTRACTORS • tel. 583-1800

TANIO — SZYBKO — FACHOWO
KOMPLETNE PRZERÓBK DOMÓW I BUDOWA NOWYCH
PORCHES — WERANDY — RYNNY
DACHY, ALUMINIUM SIDING, FUGOWANIE
DODATKOWE POKOJE, SCHODY, OKNA, KUCHNIE,
ŁAZIENKI, ROBOTY MURARSKIE
Kosztorysy i naprawa spalonych domów.
Pożyczki na dogodne spłaty.
MODERN GENERAL CONTRACTORS 276-2626
15 Lat Doświadczenia **POLSKI KONTRAKTOR — ANDRZEJ JANAS**

WOJNICKI GENERAL CONTRACTORS
WYKONUJEMY WSZELKIE ROBOTY
ELEKTRYCZNE
Przerabiamy z 110 V na 220 V
Natychmiastowe naprawy wszelkich awarii elektrycznych.
Przeróbki i starych werand, stawianie nowych, wszelkie obicia —
"aluminum siding," soffit i rynny, "insulbrick," wszelkie pokrycia dachów.
JÓZEF WOJNICKI — 237-0365 lub 237-0571

BAILEY CONSTRUCTION
Wykona każdą pracę ciesielską w nowym budynku lub przy przeróbkach.
Praca na najwyższym poziomie przy niskich cenach. Bezpłatne obliczenia.
DZWON MR. BAILEY 332-1103
W Ciągu Dnia lub 957-9250 Po 5-ej Po Pol.

Wykonujemy
Wszystkie Prace Cementowe
Chodniki, nowe schody, podłogi w garażu, wjazd, patio.
Podłogi do budynków fabrycznych.
Przystępne ceny. Licencjonowany i ubezpieczony.
Dzwonić po 6-ej i pytać o Alex
762-5562, podczas dnia 284-7916
Town Country Construction

Odpowiedzialna firma przerobi
Waszą kuchnię, bezment, lub do-
buduje do Waszego domu.
Darmo kosztorysy.
Dzwonić 298-7095
BERNAT CONST. CO.
DES PLAINES

WYKONUJEMY
WSZELKIE PRACE CEMENTOWE
Chodniki, nowe schody, podłogi w garażu, wjazd, patio.
Podłogi do budynków fabrycznych.
Przystępne ceny. Licencjonowany i ubezpieczony.
Dzwonić po 6-ej i pytać o Alex
762-5562, podczas dnia 284-7916
Town Country Construction

★ Kontraktorzy

KORZYSTAJCIE
Z DUŻEJ JESIENNEJ ZNIŻKI
TYLKO DO 1-go GRUDNIA 1979 r.

Firma Ubezpieczona
Licencjonowana
Pod Bondem

W razie pożaru ro-
bimy kosztorysy na
odszkodowania od
kompanii aseku-
cyjnej.

Telefonujcie DZIS:
282-9090

Właśc. A. Szwajger
obsługuje Was
po polsku.

ZMODERNIZUJECIE WASZĄ KUCHNIĘ
TANIM KOSZTEM
NAJNIŻSZE CENY — NAJLEPSZA OBSŁUGA
PRZYJDZIE I OBEJRZCIE W NASZYM SKLEPIE
DUŻY WYBÓR SZAFEK KUCHENNYCH

Kosztorysy bezpłatnie. Zadzwońcie a przysłemy do Waszego
domu naszego specjalistę-rysownika, który zaprojektuje bez
zobowiązania - jak ją najładniej urządzić i zmodernizować.
Wykładamy ściany i podłogi tafelkami. — Również obicia
i wykończenia drewniane należą do naszej specjalności.

UWAGA: MOZECIE U NAS KUPOWAĆ SZAFKI KUCHENNE PO
CENACH KONTRAKTORSKICH, SAMI JE INSTALOWAĆ
WEDŁUG NASZYCH DOKŁADNYCH INSTRUKCJI.

J. B. KITCHEN CABINETS
2920 MILWAUKEE AVE. TEL. 227-6801
OTWARTE: Poniedziałki i Czwartki 9 rano do 9 wieczór; Wtorki, Piątki,
Soboty 9 rano do 5 po pol., oraz w Niedziele od 1 po pol. do 5 po pol.

WSZYSTKIE ODNOWY DOMÓW
SZYBKO — TANIO — SUMIENNIE — FACHOWO
• ROBOTY CIESIELSKIE • OBICIA ALUMINIOWE I INNE • DACHY
• SCHODY • OKNA • WERANDY • PIWNICE • KUCHNIE
• ŁAZIENKI • DODATKOWE POKOJE • FUGOWANIE MALOWANIE
DOMÓW ZEWNĄTRZ I WEWNĄTRZ • ROBOTA GWARANTOWANA
Dzwonić do Znanego Kontraktora
MIKE DRAGOWICZ • 588-6535

WYKONUJEMY WSZYSTKIE ROBOTY NA DACHU!

Telefonujcie i oszczędzajcie!
Roboty gwarantowane
Tel. 24 godz.

DACHY KRYJEMY
TOPIONĄ GORĄCĄ SMOLĄ
ORAZ DACHÓWKĄ I PAPA

Bezpłatne Kosztorysy/Udzielamy Pożyczek/Polska Firma Ubezpieczona
Reperacja Kominów i Zacięków, Oraz Fugowanie Ścian
Roboty Betonowe i Murarskie

TANIO — SZYBKO — FACHOWO
KOMPLETNE PRZERÓBK DOMÓW I BUDOWA NOWYCH
PORCHES — WERANDY — RYNNY
DACHY, ALUMINIUM SIDING, FUGOWANIE
DODATKOWE POKOJE, SCHODY, OKNA, KUCHNIE,
ŁAZIENKI, ROBOTY MURARSKIE
Kosztorysy i naprawa spalonych domów.
Pożyczki na dogodne spłaty.
MODERN GENERAL CONTRACTORS 276-2626
15 Lat Doświadczenia **POLSKI KONTRAKTOR — ANDRZEJ JANAS**

WOJNICKI GENERAL CONTRACTORS
WYKONUJEMY WSZELKIE ROBOTY
ELEKTRYCZNE
Przerabiamy z 110 V na 220 V
Natychmiastowe naprawy wszelkich awarii elektrycznych.
Przeróbki i starych werand, stawianie nowych, wszelkie obicia —
"aluminum siding," soffit i rynny, "insulbrick," wszelkie pokrycia dachów.
JÓZEF WOJNICKI — 237-0365 lub 237-0571

BAILEY CONSTRUCTION
Wykona każdą pracę ciesielską w nowym budynku lub przy przeróbkach.
Praca na najwyższym poziomie przy niskich cenach. Bezpłatne obliczenia.
DZWON MR. BAILEY 332-1103
W Ciągu Dnia lub 957-9250 Po 5-ej Po Pol.

Wykonujemy
Wszystkie Prace Cementowe
Chodniki, nowe schody, podłogi w garażu, wjazd, patio.
Podłogi do budynków fabrycznych.
Przystępne ceny. Licencjonowany i ubezpieczony.
Dzwonić po 6-ej i pytać o Alex
762-5562, podczas dnia 284-7916
Town Country Construction

Odpowiedzialna firma przerobi
Waszą kuchnię, bezment, lub do-
buduje do Waszego domu.
Darmo kosztorysy.
Dzwonić 298-7095
BERNAT CONST. CO.
DES PLAINES

WYKONUJEMY
WSZELKIE PRACE CEMENTOWE
Chodniki, nowe schody, podłogi w garażu, wjazd, patio.
Podłogi do budynków fabrycznych.
Przystępne ceny. Licencjonowany i ubezpieczony.
Dzwonić po 6-ej i pytać o Alex
762-5562, podczas dnia 284-7916
Town Country Construction

WYKONUJEMY
WSZELKIE PRACE CEMENTOWE
Chodniki, nowe schody, podłogi w garażu, wjazd, patio.
Podłogi do budynków fabrycznych.
Przystępne ceny. Licencjonowany i ubezpieczony.
Dzwonić po 6-ej i pytać o Alex
762-5562, podczas dnia 284-7916
Town Country Construction

WYKONUJEMY
WSZELKIE PRACE CEMENTOWE
Chodniki, nowe schody, podłogi w garażu, wjazd, patio.
Podłogi do budynków fabrycznych.
Przystępne ceny. Licencjonowany i ubezpieczony.
Dzwonić po 6-ej i pytać o Alex
762-5562, podczas dnia 284-7916
Town Country Construction

WYKONUJEMY
WSZELKIE PRACE CEMENTOWE
Chodniki, nowe schody, podłogi w garażu, wjazd, patio.
Podłogi do budynków fabrycznych.
Przystępne ceny. Licencjonowany i ubezpieczony.
Dzwonić po 6-ej i pytać o Alex
762-5562, podczas dnia 284-7916
Town Country Construction

WYKONUJEMY
WSZELKIE PRACE CEMENTOWE
Chodniki, nowe schody, podłogi w garażu, wjazd, patio.
Podłogi do budynków fabrycznych.
Przystępne ceny. Licencjonowany i ubezpieczony.
Dzwonić po 6-ej i pytać o Alex
762-5562, podczas dnia 284-7916
Town Country Construction

WYKONUJEMY
WSZELKIE PRACE CEMENTOWE
Chodniki, nowe schody, podłogi w garażu, wjazd, patio.
Podłogi do budynków fabrycznych.
Przystępne ceny. Licencjonowany i ubezpieczony.
Dzwonić po 6-ej i pytać o Alex
762-5562, podczas dnia 284-7916
Town Country Construction

WYKONUJEMY
WSZELKIE PRACE CEMENTOWE
Chodniki, nowe schody, podłogi w garażu, wjazd, patio.
Podłogi do budynków fabrycznych.
Przystępne ceny. Licencjonowany i ubezpieczony.
Dzwonić po 6-ej i pytać o Alex
762-5562, podczas dnia 284-7916
Town Country Construction

Zmiana Klasyfikacji Bondów Miejskich

Zmiana klasyfikacji bondów budowlanych z AA na A+ może kosztować miasto ponad 3.6 mil., jeżeli dojdzie do ich sprzedaży zgodnie z planem, to znaczy dn. 3 października. Komisja Budownictwa Miejskiego przygotowała do sprzedaży w tym dniu edycję bondów na sumę \$29 mil.

Mayor Byrne powiedziała w środę, że decyzja wstrzymania wyprzedaży bondów została podjęta dwa tygodnie temu. Oświadczenie to zaskoczyło nie tylko instytucje sprzedające bondy, lecz także dyrektora Komisji Budowlanej, Brian Kilgallon'a. W siedem godzin po oświadczeniu mayor Byrne, Kilgallon powiedział dziennikarzowi Sun-Times: "To nie prawda, ja dotychczas nic o tym nie wiem". Powiedział on, że nie został zawiadomiony o decyzji wstrzymania bondów ani przez przewodniczącego Rady Powiatowej George W. Dunne — jednocześnie przewodniczącemu Komisji Budownictwa Miejskiego, ani z biura mayor, p. Byrne, która jest człon-

kiem Komisji.

Kilgallon powiedział, że nie wstrzyma prac nad przygotaniem wyprzedaży bondów w przewidzianym terminie, dokąd nie dostanie oficjalnego oświadczenia w tej sprawie.

Jeżeli dojdzie do sprzedaży w przewidzianym poprzednio terminie to zapłaci więcej niż 6.5 do 7%, a nie jak to było obliczone przed zmianą klasyfikacji — 5.5%. Zwykła oprecenowania wynika ze względów technicznych związanych z operacjami na rynku bondowym.

Jeżeli miasto będzie płacić 7% — to w sumie w ciągu 25 lat ważności bondów — zapłaci o 10.0 mil. więcej niż gdy płaciło przy oprocentowaniu — 5.5.

Zmiana klasyfikacji bondów z AA na A+, czyli obniżenie ich wartości, zwiększa ryzyko dla kupującego i stąd — większe opodatkowanie dla wypuszczającego bondy — w tym wypadku — Miasta.

74 Proc. Ludzi Pracuje i Mieszka Na Terenie Podmiejskim

Badania przeprowadzone przez Bureau of the Census wykazały, że tylko 1/4 ludzi świata pracy, mieszkających na przedmieściach pracuje w Chicago, reszta zatrudniona jest na terenie podmiejskim.

Plusuje to Chicago i okolice powyżej przeciętnej w skali krajowej, jeśli chodzi o ilość ludzi zamieszkających i zatrudnionych na przedmieściach, która wynosi 65%, podczas gdy na naszym gruncie 74%.

Badania wykazały także, że pomimo kryzysu paliwowego większość pracowników podmiejskich dojeżdża do miejsca pracy własnym środkiem lokomocji. Pracowników takich jest ponad 2.6 miliona co stanowi 58%.

18% pracowników podmiejskich korzysta natomiast z publicznej transportacji, 17% z dojazdu tym samym samochodem z sąsiadem lub znajomym oraz 7% rowerem lub motocyklem.

Przedstawiciele RTA oświadczyli, że w związku z rosnącą liczbą ludzi szukających miejsc pracy w pobliżu swego domu, RTA wprowadzać be-

dzie stopniowo nowe połączenia autobusowe na przedmieściach. aby mieszkańcy podmiejskich miejscowości nie byli tak bardzo uzależnieni od własnego środka lokomocji.

Trend wśród mieszkańców przedmieść w poszukiwaniu zatrudnienia na własnym terenie rozpoczął się z początkiem lat 60-tych obecnego stulecia i od tamtego czasu liczba pracowników mieszkających na przedmieściach i tam pracujących ciągle wzrasta. W 1960 r. pracowników takich było 63%, w ciągu kilkunastu lat ilość więc ich podskoczyła o 11%.

Spowodowane to jest w dużej mierze przenoszeniem się różnego rodzaju przemysłu z miasta na przedmieścia i zjawisko to nie jest tylko charakterystyczne dla terenu chicagowskiego, ale i dla innych obszarów Stanów Zjednoczonych.

Ta przeprowadzka przemysłu z miast na obszary mniej zurbanizowane wiąże się z brakiem miejsca na terenie miasta do rozbudowy pomieszczeń fabryki, czy innej instytucji i dodatkowego parkingu dla ich pracowników.

Porozumienie w Sprawie Badań Kobiet Przez Policję

Prokurator federalny Thomas Sullivan ogłosił w środę zakończenie sprawy nielegalnie przeprowadzanych przez funkcjonariuszy policji miejskiej badań na zatrzymywanych za różnego rodzaju drobne wykroczenia kobietach.

Sprawa ta ciągnęła się od dłuższego czasu, oskarża wydział policji miejskiej o nieprawne dokonywanie badań narządów rodnych kobiet przez żeński personel posterunków policji w różnych punktach miasta, podczas gdy męska część personelu śledziła "ogłędziny" na monitorach telewizyjnych. Stroną oskarżającą jest miasto i American Civil Liberties Union, instytucja do której wpłynęło 200 skarg od ofiar tego rodzaju praktyk stosowanych przez policję. Po zainstalowaniu specjalnej linii telefonicznej przez biuro ACLU zgłosiło się dodatkowo około 150 kobiet i niewykluczone, że ofiar nieprawnie przeprowadzanych badań przez policję jest daleko więcej na terenie miasta, może około tysiąca. Prokurator Sullivan odmówił komentarzy na temat przypuszczalnej liczby kobiet, które spotykały nieprzyjemne praktyki pracowników po-

licji, ale inne czynniki rządowe oświadczyły, że przeprowadzając dokładne śledztwo w tej sprawie liczba kobiet mogłaby się powiększyć nawet do 10 tysięcy.

Sprawę rewizji osobistych konczy nowa ustawa, która czeka na podpisanie przez gubernatora Thompsona oraz podane do wiadomości pracowników policji nowe przepisy. Zabraniają one funkcjonariuszom policji przeprowadzanie rewizji osobistej na zatrzymanych osobach, chyba że istnieje podejrzenie, iż posiadają one przy sobie jakieś przedmioty, których mogą użyć w niezamierzonym kierunku. Badanie takie może być wówczas przeprowadzone po pisemnym zatwierdzeniu przez szefa grupy upoważnionej do przeprowadzania osobistej rewizji.

Nowe przepisy zabraniają także badań narządów rodnych bez zgody sędzię.

W ramach nowej ustawy wszystkie ofiary nieprawnie przeprowadzonych na nich badań przez pracowników wydziału policji otrzymają pieniężną rekompensatę.



WASHINGTON. — Senator Edward Kennedy przedstawiany przez Roberta Garcia, D-N.Y. w czasie kolacji urządzonej przez kongresmanów hiszpańskiego pochodzenia. (UPI)

Motorowy Kolejki CTA Uznany Winnym

Dwa lata temu miał miejsce wypadek kolejki CTA — Jefferson Park. Ze stojącego wagonu wypadł nagle motorowy, odnosząc obrażenia głowy i pleców. Wypadek widział wiele osób. Poszkodowany, Jerome Bradford, wniósł sprawę o odszkodowanie za wypadek przy pracy.

Bradford nie wiedział, że wśród obserwowanych wypadek było trzech pracowników dochodzeniowych z CTA. Nie znaleźli się oni przypadkowo w miejscu wypadku. Posłani zostali celowo, ponieważ do dyrekcji doszła wiadomość, że Bradford opowiada wśród kolegów o zamiarze celowego pótluczenia się, celem zdobycia sumy przewidzianej umową ubezpieczeniową za wypadek przy pracy.

Bradford uzyskał odszkodowanie i od CTA i z prywatnego ubezpieczenia. W sumie dostał około \$12,000.

To był akt pierwszy.

W środę zakończył się drugi akt opisywanej sprawy.

Sędzia Okręgowego Sądu Federalnego, Marvin Aspen, po trwającym trzy dni przewodzie, uznał Bradforda winnym spowodowania wypadku celem zdobycia pieniędzy. Sędzia ogłaszając werdykt zaznaczył, że dyskutowano gorąco sprawę czy sam fakt odniesienia ran — obojętnie, że w celowo spowodowanym wypadku — nie upoważnia do odszkodowania.

Wyrok brzmi: 15 lat pozbawienia wolności i \$3.000 grzywny.

Sędzia Aspen wyznaczył następne posiedzenie w celu zatwierdzenia wyroku na dzień 2 listopada.

Przedstawiciel CTA oświadczył, że przeciwko Bradfordowi, który nadal jest zatrudniony przez CTA, zostaną podjęte kroki w celu zwolnienia go z pracy.

Nie Ma Podziału Majątku Dla Nielegalnego Związku Decyzja Sądu Najwyższego Na Stan Illinois

Sędziowie Sądu Najwyższego na stan Illinois nie poszli w ślady swoich kolegów z Kalifornii wydając decyzję odnośnie podziału majątku pary, która żyła ze sobą w nielegalnym związku małżeńskim. Decyzja sądu wyklucza przyznanie na terenie Illinois równego prawa podziału majątku osobom, żyjącym ze sobą w nie usankcjonowanym prawem związku i różniącym się po kilku lub kilkunastu latach.

Prawo takie obowiązuje m.in. w Kalifornii i kilku innych stanach. Na mocy tego prawa pozytywnie dla obu

partnerów zakończył się głośny proces aktora Lee Marvin'a i jego przyjaciółki Michelle Triola Marvin, kiedy po latach wspólnego mieszkania bez zawartego prawnie związku małżeńskiego postanowili się rozstać. Michelle wygrała \$104 tysiące jako pieniężną rekompensatę roszczeń.

Sprawa w Illinois dotyczy 39-letniego Roberta Hewitt'a, z zawodu dentysty i jego nieślubnej żony Victorii L. Hewitt. Zyli oni razem prowadząc wspólne gospodarstwo i mając ze sobą troje dzieci przez okres 15 lat, chociaż nigdy nie usankcjonowali prawnie swojego małżeństwa. Kiedy para rozszła się, kobieta wystąpiła sądowo o swoją część ze wspólnego dobytku. Nieślubny jednak eksmałżonek oświadczył, że nie ma ona do niego prawa, ponieważ żyła z nim w nielegalnym związku. Sąd okręgowy powiatu Champaign stanął po stronie Roberta Hewitt'a.

Sprawa następnie oparła się o sąd apelacyjny na stan Illinois, który unieważnił wyrok sądu okręgowego, biorąc w obronę skrzywdzoną, nieślubną żonę i twierdząc, że roszczeń jej nie można odrzucać wyłącznie dlatego, że nie zawarła legalnego związku małżeńskiego.

Wreszcie sprawa poszła na wókanę Sądu Najwyższego, który kategorycznie odrzucił argumenty sądu apelacyjnego twierdząc, że nie można wydać pozytywnej decyzji tylko dlatego, że małżeństwa nieślubne są duchem naszych czasów.

Sędzia Robert Underwood, który wydał wyrok w tej sprawie oświadczył, że związek małżeński nie usankcjonowany prawnie nie ma uzasadnienia w prawie tego kraju, nawet kiedy jest akceptowany w niektórych stanach.

San Hamel Na Czele Grupy Kennedy'ego

Na czele grupy popierającej kandydaturę senatora Edwarda Kennedy'ego na stanowisko prezydenta wśród przedstawicieli partii demokratycznej stanu Illinois stanął San Hamel. Kierował on wcześniej kampanią wyborczą Roberta Wallace.

Hamel oświadczył w czwartek, że porzucił kampanię na rzecz Wallace, aby móc stanąć na czele ruchu stanu Illinois, popierającego sen. Edwarda Kennedy'ego.

Edward Kennedy popierany jest przez kilka związków zawodowych, udzielających mu poparcia finansowego, m.in. International Association of Machinists oraz Amalgamated Clothing and Garment Workers.

Przygotowania Do Wizyty Papieża Postępują Naprzód

Władze miejskie podały do wiadomości, iż istnieje możliwość wydania zakazu ruchu kołowego na terenie śródmieścia w dniu 5 października, tj. w czasie, gdy Papież Jan Paweł odprowadzi w Parku Granta Mszę św. Zakaz taki obejmowałby całe śródmieście, sięgając na zachód aż po ulicę Canal.

Sam W. Nolan, miejski Dyrektor d/s bezpieczeństwa publicznego stwierdził, iż w wypadku, jeśli "pogoda dopisze" — park będzie przeładowany ludźmi.

Nolan nie chciał ujawnić przewidywanej liczby osób, jaka weźmie udział w nabożeństwie w Parku Granta. Niektórzy przedstawiciele administracji miejskiej oświadczyli, iż liczba ta zostanie powiększona przez tysiące pracowników miejskich, którzy nie będą pracować, albowiem mayor Byrne zezwolił im na udział w Mszy św.

Pani Byrne powiedziała również, że zwróciła się do Thomasa Cutlera, dyrektora Chicagowskiego Zrzeszenia Przemysłu i Handlu z prośbą, by przedsiębiorstwa handlowe na terenie śródmieścia zezwoliły swym pracownikom na udział w nabożeństwie, dając im wolne popołudnie.

Ks. John Quinn, przewodniczący Illinois Catholic Conference powiedział, że co najmniej 22 oficjalne delegacje spoza miasta przybywają do Chicago autobusami. Większość z nich przybędzie tu na jeden dzień. Jak stwierdził ks. Quinn należy spodziewać się około 400 autobusów i 20,000 osób ze stanów Illinois, Indiana, Wisconsin, Iowa, Kentucky, Missouri i Michigan. Ks. Quinn odpowiedzialny jest za akcję koordynacyjną przybywających gości.

Ks. Raymond Pavis, który stoi na czele komitetu d/s transportacji archidiecezji, powiedział, że na parkowiskach stadionu Soldier Field pomieścić się może od 2,700 do 2,800 autobusów. Stwierdził on, iż zarówno park wyścigów konnych Arlington jak i stadion White Sox Park zgodziły się na udostępnienie swych parkowisk. Pasażerowie autobusów musieliby przyjechać do Grant Parku — z obu tych miejsc, korzystając ze środków transportacji publicznej.

Władze podały do wiadomości, iż autobusy przybywające na Soldier Field z zachodniej i północnej strony po autostradzie Kennedy, Edens i

Eisenhower, kierowane będą na parkowisko stadionu — poprzez autostradę Dan Ryan i Stevenson. Autobusy spoza miasta kierowane będą na parkowisko przez zjazd na ulicy 31.

Papież przybyć ma do Chicago w czwartek, 4 października, o godz. 6 wiecz. na lotnisko O'Hare (na terenie wojskowego lotniska). Po krótkiej, 10-minutowej ceremonii powitanej, w której wezmą udział przedstawiciele miasta, Ojciec św. uda się do katedry chicagowskiej. Kawalkada aut wyruszy po autostradzie Kennedy do ulicy Nagle, tam skręci na północ po ul. Nagle, do Milwaukee ave.

Samochód Papieża uda się dalej w kierunku południowym po ulicy Milwaukee do Lawrence, skąd skręci na wschód, przejeżdżając przez dzielnice polskie, irlandzkie, niemieckie i włoskie, następnie wróci na autostradę Kennedy. * * *

Poczynając od poniedziałku, ratusz miejski ustanawia następujące numery telefoniczne ("hot lines"), na które można będzie telefonować w związku z przyjazdem Papieża, 744-8020, 774-8021, 774-8022, 744-4856, 744-4857, 744-7386 i 744-7387.

Louis Farina, który mianowany został przez mayor Byrne koordynatorem miejskim d/s informacji — na czas wizyty Papieża — oświadczył, iż pod numery podane wyżej można telefonować w ciągu dnia (od poniedziałku do piątku) w godz. od 8 rano do 6 wiecz.

Niezależnie od tego można również telefonować na numer 774-500 (biuro informacji mayor).

Również archidiecezja chicagowska ustanowiła swą własną "hot line" — poczynawszy od przyszłego tygodnia można dzwonić na numer 951-1010.

Rozpoczęcie Rozmów

Po zatwierdzeniu planu desegregacji szkół przez chicagowską Radę Szkolną w dniu dzisiejszym rozpoczną się rozmowy z przedstawicielami rządowymi. Superintendent szkolny Joseph P. Hannon przedstawi plan w Waszyngtonie Patricii Harris, sekretarzu departamentu Zdrowia, Oświaty i Opieki Społecznej.

Władze rządowe domagają się zatwierdzenia jego wersji przez zainteresowane strony przed styczniem i oświadczyły, że musi ona uwzględniać opinie społeczeństwa na ten temat.

Prezydent Carter Rozkazał Przerwać Strajk

Chicago (UPI) — Prezydent Carter rozkazał strajkującym pracownikom Kolei Rock Island powrócić do pracy wyznaczając okres 60-ciu dni, w którym nie wolno będzie przerywać pracy.

Zażęte przez prezydenta stanowisko w sprawie strajku pracowników Kolei Rock Island, podyktowane zostało troską o zapewnienie transportu dla obsługi rolnictwa. Linie Kolei Rock Island obsługują stany: Minnesota, Colorado, Kansas, Illinois, New Mexico, Texas, Iowa, Arkansas, Tennessee, Missouri, Nebraska, Oklahoma, Louisiana i S. Dakota. W tych stanach, 1,680 elevatorów zbożowych napelnionych ziarnem z tegorocznych zbiorów, czeka na rozładowanie i transport. Przedłużający się strajk paraliżuje nie tylko pracę farmerów, ale stawia pod znakiem zapytania również zobowiązania eksportowe.

Rozporządzenie prezydenta zaskoczyło strajkujących od 28-go sierpnia pracowników. Przedstawiciel strajkujących pracowników powiedział, że rozporządzenie to jest rozprzeczane przez Zarząd Związku i dopóki Zarząd nie podejmie decyzji, strajk będzie kontynuowany.

Członek Dyrekcji Kolei Rock Island, William Gibbons zasugerował, żeby rząd federalny w celu ratowania sytuacji, zaaprobował sumę \$30,000 na natychmiastowe podjęcie rokowań ze strajkującymi. Gibbons powiedział w czwartek, że w sumie tej nie są przewidziane wyrównania za okres strajku.

Posiedzenie w sprawie sugestii Gibbonsa zwołane zostało na piątek

Proces Gacy'ego w Styczniu

Podjeżrzany masowy morderca nieletnich mężczyzn, John Gacy stanie przed sądem kryminalnym 7 stycznia. Będzie on odpowiadał za popełnienie 33 morderstw.

Na czele zespołu oskarżycieli podejrzanego stanu stanowy prokurator Bernard Carey.

Nauczyciele z Elk Grove Za Strajkiem

Nauczyciele z okręgu szkolnego nr 59 w Elk Grove zapowiedzieli w czwartek wieczorem rozpoczęcie następnego dnia strajku. Około 400 nauczycieli porzuciło pracę w 18 szkołach podstawowych i średnich znajdujących się w Elk Grove.

Decyzja taka zapadła ze strony przewodców nauczycieli, ponieważ w rozmowach z władzami szkolnymi nie osiągnięto żadnego konkretnego porozumienia.

Wzrosła Cena Benzyny

W ciągu minionego tygodnia cena benzyny wzrosła przeciętnie o około 1.5 centa na galonie na terenie Chicago i okolicy.

Benzyna nie zawierająca ołowiu ("unleaded") wzrosła nawet o 1.9 centa, pobierana z pomp samoobsługowych i o 1.8 centa z pomp obsługiwanych przez pracowników stacji.

36% stacji benzynowych na terenie Chicago będzie otwartych w ciągu najbliższego weekendu, a 82% jest w pełni zaopatrzonych w paliwo.

Wyniki Ciągnięcia Loterii Stanowej

W ciągnięciu loterii stanowej wylosowano następujące numery:

W grze Big Pay Day

683 37 9 746

W grze 5th Anniversary

35 32 02 47 124



PASCAGOULA, MISS. — Setki ludzi w kolejce po lód potrzebny do utrzymania świeżości artykułów żywnościowych. Dopływ prądu przerwany po przejściu huraganu "Frederic". (UPI)